

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE ACTUALIDAD MEJOR INFORMADA

¿Qué hará

ahora el

peronismo?

Informe exclusivo



¡UN PONCHO PARA EL ACERO!

“Atemperó los rigores del zonda y del pampero. Fue manta en la noche y escudo en el entrevero”. Así pudiera definirse la múltiple protección que el poncho gaucho brindó al hombre de esta dilatada patria.

Hoy, bajo los mismos cielos de tornadiza clemencia, circulan los modernos vehículos del progreso. Ellos nos transportan — por fin — a cubierto de las inclemencias del tiempo. Pero ahora... una nueva necesidad de protección se impone... ahora son los motores que exigen una protección adecuada a los cambios de clima y a las exigencias

de marcha. Ahora se necesita “un poncho para el acero”. Y, tras 25 años de pacientes investigaciones y experiencias, ESSO ha creado ese “poncho” que brinda múltiple protección a los motores de los automóviles: el ESSO EXTRA MOTOR OIL, primer lubricante Multigrado, que mantiene su viscosidad aun en las temperaturas más extremas, asegurando el motor contra la fricción, corrosión, desgaste y pérdida de potencia. Y es de destacar que la eficacia de ESSO EXTRA MOTOR OIL ya ha sido comprobada por millares de automovilistas —desde hace más de dos años— en todo el país.

INVESTIGANDO LAS EXIGENCIAS DEL MAÑANA, ESSO SIRVE LAS NECESIDADES DE HOY



APARECE LOS MARTES

AÑO I

Nº 3

27 DE NOVIEMBRE DE 1962

PERU 367 - Piso 12 BUENOS AIRES
T. E. 33-8576/70

EDITOR RESPONSABLE

Editorial Danoti S.R.L. (Capital \$ 500.000)

DIRECCION

JACOBO TIMERMAN

ADMINISTRACION

Victorio I. S. Dalle Nogare

ASESOR DE LA DIRECCION

Roberto Socol

JEFE DE REDACCION

Luis E. González O'Donnell

REDACCION: Armando Alonso Piñeyro,
Ramiro de Casasbellas, Julián J. Delgado,
Roberto Juárez, Simón Makler, Tomás Eloy
Martínez, Santiago Pinetta, Rodolfo Pan-
dolfi, Tomás Moro Simpson, Horacio
Tirigall, Osiris Troiani, Raúl Urtizberea,
Carlos Villar Araujo.

DIAGRAMACION: Francisco Rojo Anglada
y Leonardo Werenkraut.

FOTOGRAFIA: Jorge Miller y servicios
fotográficos de The Associated Press.

ARCHIVO: Manuel F. Oliveira.

ASESOR LEGAL DE LA REDACCION:
Dr. Emilio Weinschelbaum.

SUMARIO

	Pág.
Política nacional	2
Sindicales	10
Política internacional	11
Periodismo	17
Peronismo	19
Consumismo	23
Astrología	26
La ciudad	28
Pic-Nic	31
Cine	35
Televisión	41
Jazz	44
Ciencia y Técnica	47
Libros	52
Gente	53
Economía	54
Cartas de los lectores	63

Precio del ejemplar: \$ 30

SUSCRIPCION ANUAL: Argentina, \$ 1.600.
Exterior, US\$ 20. Cheques y giros a
nombres de Editorial Danoti S.R.L.
Prohibida la reproducción. Hecho el de-
posito que marca la ley. Registro de la
Propiedad Intelectual Nº 745.916.

Distribuidor para Capital Federal y Gran
Buenos Aires: Distribuidora Rubbo, José
María Moreno 359; Interior y Exterior:
SADYE S.A., México 625, Capital. Impreso
en Editorial Vea y Lea S.A., Bolívar 1616,
Buenos Aires.

CARTA AL LECTOR

El viernes último, el canciller Konrad Adenauer habló por radio y televisión para dar explicaciones a la "opinión pública de su país sobre el debatido caso del semanario "Der Spiegel".

El caso contribuyó a precipitar en Alemania occidental una crisis de gabinete y provocó toda suerte de acaloradas reacciones. Pero se trata sólo de un nuevo capítulo en una vieja historia: las frecuentes contradicciones entre la misión básica del periodismo —informar sin prejuicios ni inhibiciones— y el extraordinario poder alcanzado en nuestra época por los medios masivos de difusión; poder de amplificación que, a menudo, transforma a la mera información en una carga muy explosiva, que no todos los gobiernos están en condiciones de soportar.

Sin abrir juicio sobre el fondo del asunto —y permitiendo que usted forme su propia opinión— le ofrecemos en páginas 17 y 18 la más amplia información brindada en la Argentina sobre el complejo problema "Der Spiegel".

* * *

¿Qué es el peronismo por dentro?

Mucho se ha opinado en este país sobre esa poderosa fuerza política (tal vez deba decirse: *sociológica*) que desde hace diecisiete años viene jugando un papel fundamental en la vida argentina. Pero, como sucede con todos los temas sometidos al encontronazo de las pasiones más activas, no es mucho lo que en realidad se ha informado sobre el asunto, con verdadera imparcialidad y profundidad.

Creemos que usted —cualquiera fuere su ubicación política personal— convendrá con nosotros en la necesidad de empezar a salvar aquella omisión informativa, por dos razones:

Porque una completa información, sobre tema de tanta trascendencia nacional como el peronismo es vital, tanto para *peronistas* como para *antiperonistas*; y

Porque poder informar amplia

y objetivamente sobre un tema tan controvertido es ya, en la Argentina, un síntoma reconfortante: parece que se está recuperando la serenidad necesaria para juzgar, en política, con una mayor sensatez (Páginas 19 a 22.)

* * *

Comerciantes e industriales de todo el mundo invierten millones, cada año, para averiguar *quiénes* son sus clientes, *qué* necesitan, *cuándo* han de comprarlo, *dónde* han de hacerlo, *cómo* han de pagarlo, *por qué* han de comprar tal producto y no otro y, en fin, *para qué* han de usarlo.

La Investigación de Mercado se ha convertido en una necesidad impostergable en la actual sociedad de masas, sometida a un régimen intensamente *consumista* (para usar un neologismo puesto de moda por los traductores de manuales norteamericanos). ¿Existen en la Argentina especialistas entrenados en estas modernas técnicas, a quienes puedan recurrir —en los actuales difíciles momentos— los industriales y comerciantes de este país? (Páginas 23 a 25)

* * *

Hace algunos años, Theodore Sturgeon escribió una novela de ciencia-ficción que pronto se convirtió en casi un "clásico" del género: "Los cristales soñadores". Sturgeon concebía unos cristales de caleidoscópica intimidad, que planificaban la vida, la imaginaban, la soñaban, e impartían secretas órdenes que los organismos vivos debían acatar.

Ahora, la ciencia ha establecido que aquellos enigmáticos cristales "soñados" por Sturgeon son, en realidad, cristales de ácido desoxirribonucleico, y las investigaciones en torno a tan alucinante asunto valieron, este año, el premio Nóbel a tres jóvenes químico-biólogos. (Páginas 49 a 51.)

Hasta el próximo martes.

El gobierno toma cartas en un juego donde los extremos se tocan

En los últimos días, algunos militantes recordaban una anécdota de la época del gobierno de Arturo Frondizi. Es la siguiente: dos oficiales de las Fuerzas Armadas se reúnen a conversar. Creen que el lugar no es suficientemente reservado, y parten en busca de otro. Así sucesivamente, van de lugar en lugar, hasta que por fin se encierran en una habitación con dos vueltas de llave, y uno le dice al otro: "No sé por qué, pero este gobierno no me parece tan malo".

Esta anécdota era referida en los últimos días por funcionarios del Ministerio del Interior, quienes aseguraban que si bien en la época de Frondizi ya era clásico que existía el derecho a conspirar, las actuales autoridades, principalmente avaladas por el Ejército, están determinadas a no reconocer este derecho.

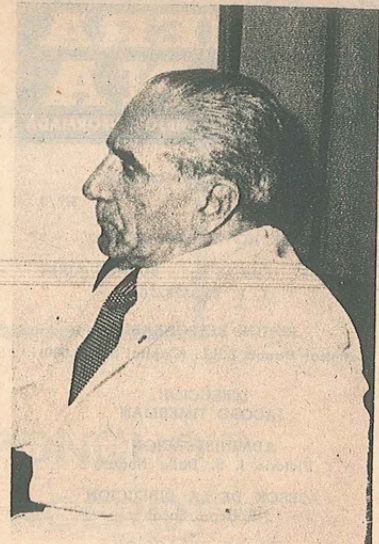
En estos términos pueden, quizás, explicarse los arrestos practicados en los últimos días: no había un golpe específico en preparación, con fecha determinada, como aquellos a los cuales el país está acostumbrado desde hace años, pero era evidente que se conspiraba, y los mismos participantes en la conspiración no tenían reparos en informar de esa actividad a decenas de periodistas amigos.

Pero hay otros hechos que explican, quizás con más claridad, los acontecimientos de la semana: el Estatuto de los Partidos y la convocatoria a elecciones eran rechazados desde dos extremos de la opinión pública.

Desde un extremo, alegando que se abría nuevamente la puerta a un gobierno peronista. Desde el otro, alegando que se reconocían los derechos de los peronistas a intentar reconstruir su anterior gobierno.

Dentro de este clima, se fue elaborando una maraña bastante incomprensible, en la cual los extremos, como en el ejemplo anterior, se tocaban en forma sorpresiva. Los elementos de juicio principales, fueron los siguientes:

- El peronismo daba a entender que rechazaba la solución pacífica y de coincidencia nacional elaborada por el Ministerio del Interior. El doctor Matera se preparaba para presentar su renuncia al Consejo Coordinador del Justicialismo, pero Andrés Framini comentaba a un cronista de PRIMERA PLANA que quedaba por ver si Perón aceptaría dicha renuncia. Por su parte, el principal negociador peronista, Alberto Iturbe, se preparaba para viajar a Madrid "en con-



General Benjamin Menéndez: revolucionario una vez más.

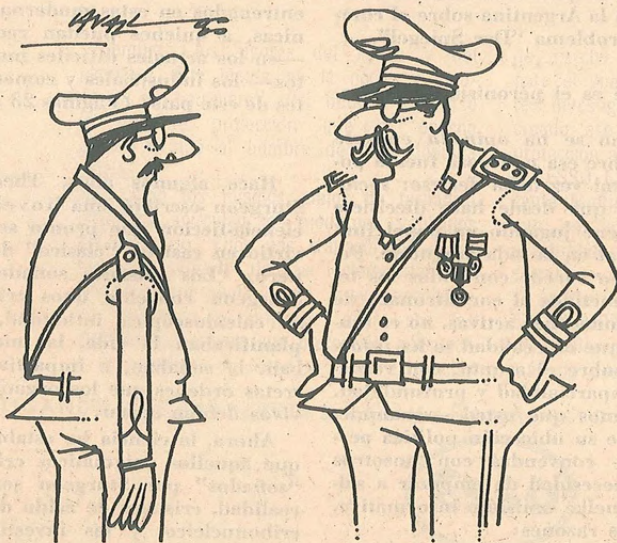
sultas". Alguna documentación que serviría para esa consulta ya está en viaje, y se presume que el doctor Vicente L. Saadi estará en la capital española simultáneamente con Iturbe.

- El coronel Carlos María Zavalla, ingeniero militar, presentaba una explosiva carta al secretario de Guerra sobre la situación actual, insistiendo, para decirlo sintéticamente, en la necesidad de limpiar todo y abrir las puertas al pueblo de par en par. Al mismo tiempo que la carta era recibida por el secretario de Guerra, fotocopias del documento eran distribuidas entre periodistas por elementos peronistas de la línea insurreccional.

- En la noche del miércoles, el Ministerio del Interior preparaba una lista de militares y civiles que conspiraban, y casi todos los integrantes de esa lista eran detenidos al día siguiente. Voceros de la Casa de Gobierno insistían en que quedaba eliminado del país el derecho a conspirar, y que esa actitud dura del gobierno continuaría igual hasta entregar el poder al gobierno que surja de las elecciones del 16 de junio. El vespertino "Correo de la Tarde" pedía la inclusión de 29 aviadores en la lista: su iniciativa no prosperó.

- Simultáneamente con la detención de conspiradores —utilizando la terminología de las autoridades—, y la difusión de la carta del coronel Zavalla, hacía aparición en Buenos Aires un libro que presentaba la ideología que algunos oficiales buscaban. Se trata de "La Revolución Nasserista", recopilación de escritos del coronel Nasser. En verdad, lo importante de este libro es el prólogo, escrito por el periodista Rogelio García Lupo. Por primera vez se presenta con claridad la tesis de algunos sectores de la izquierda peronista, y del peronismo insurreccional: unir al Ejército con el pueblo para la toma

CAOS IN ARGENTINA



*"Signor generale, il nemico è alle porte!".
"Impossibile! In questo momento il nemico siamo noi!"*

"L'Europeo", Roma



El coronel Manuel Reimundes comparó a Guido con Luis XIV.



Teniente coronel Zavalla: una carta de muy extraña difusión.



Rogelio García Lupo en La Habana, Cuba, con Waldo Frank.

del poder. Es decir, aplicar en Argentina la tesis de Egipto y no la de Cuba: realizar una revolución social con apoyo del Ejército y no contra el Ejército. El libro estaba, evidentemente, destinado a los jóvenes oficiales de las Fuerzas Armadas. La dedicatoria al general Rosas dice: "Con amistad y esperanza". Lo de amistad no se entiende, ya que el general no conoce al periodista. Lo otro, es obvio.

• También en la misma semana, con diferencia de horas, el peronismo, a través de las 62 Organizaciones, se pronunciaba contra el envío de tropas al Caribe y, por lo tanto, contra el cumplimiento de pactos suscriptos por la Argentina —cosa curiosa— a través de la tarea cumplida en parte

por Juan Atilio Bramuglia como ministro de Relaciones Exteriores.

• Desde Berisso, funcionarios avezados de la Policía de la provincia de Buenos Aires, informaban a la Secretaría de Guerra sobre el inusitado incremento del comunismo en esa zona. El origen radica en el conflicto obrero con los frigoríficos, y el vuelco a la izquierda resultaba prácticamente imposible de detener. Los mismos funcionarios de la policía se mostraron extrañados por el estallido de la huelga en el momento más favorable a las empresas, cuando tenían los depósitos abarrotados de mercaderías. Por esos motivos, cosa curiosa, la policía comenzó una investigación sobre una posible provocación por parte de dirigentes sindicales en connivencia con las empresas frigoríficas.

• Gran cantidad de oficiales de las Fuerzas Armadas recibían por correo un sobre caratulado "Ministerio de Marina", en el cual iba incluido un folleto evidentemente originado en el nacionalismo de derecha y conteniendo un llamamiento a una "Revolución Nacional". Voceros de la Secretaría de Marina demostraron que dichos sobres no se utilizan desde el año 1952 y que, por otra parte, los sobres de los últimos cuatro años van caratulados de modo distinto: "Secretaría de Marina".

• En el acto de la CGT, realizado en el estadio de Atlanta, quedaba demostrado que el peronismo era el único con voluntad de salir a la calle, y no le fue difícil copar totalmente la situación, dejando en estado más que desagradable a los dirigentes gremiales de otras tendencias. Dirigentes de diversos partidos y sectores, se ubicaron en el estrado o entre el pueblo: el voto peronista sigue siendo un premio apetecible. Ricardo Rojo, dirigente de la izquierda nacional, estaba presente, mostrando una estri-

dente camisa de guerrillero. Junto a él, Tacuara también llamaba a la Revolución Nacional.

Es así que desde la izquierda y la derecha, en una misma semana, se llamó a la Revolución Nacional. Desde la izquierda y la derecha, en la semana en que aparece el Estatuto de los Partidos Políticos y se presenta la convocatoria a elecciones nacionales, aparecen documentos que intentan explicar, ubicar o justificar el estallido, ya sea de un golpe como de una revolución.

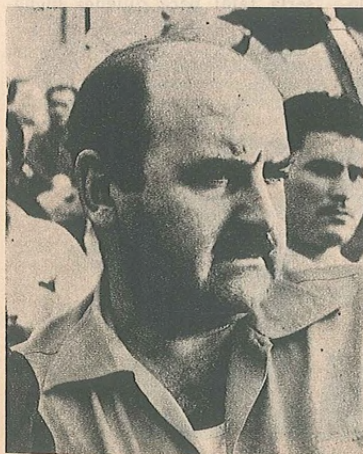
Un observador recordaba que en Argentina se sabe quién comienza una revolución, pero no quién la termina y usufructúa. Es el ejemplo de las revoluciones de 1943 y 1955. Estos interrogantes pesaban la semana última en Buenos Aires sobre todos los que preparaban su propia revolución. Un oficial de la Secretaría de Aeronáutica expresó: "Aquí nadie prepara en serio una revolución; pero son muchos los que la conversan". ♦

Aspirantes

Aramburu envía un emisario a Frondizi

El jueves 22 de octubre el doctor Ismael Bruno Quijano, ex ministro de Trabajo y Previsión, fue a Martín García para conversar con el doctor Arturo Frondizi. Al regresar a Buenos Aires, Bruno Quijano enfrentó la inquisición periodística con tan sólo treinta palabras, que demostraron su firme intención de no dar detalle alguno de la entrevista, excepto de que había sido "altamente satisfactoria".

Sin embargo, horas después, intimos allegados al ex ministro y al teniente general Pedro Eugenio Aramburu, de quien Quijano es consejero



El doctor Ricardo Rojo fue a Atlanta como un guerrillero.

Balbín: Quebrantó viejos prejuicios ante el peligro de un nuevo golpe



Cueto Rúa no cree que sea necesario hablar con Arturo Frondizi.

político, revelaron que la visita había sido realizada a pedido del ex presidente provisional, pedido efectuado poco antes de la partida de Aramburu a Europa.

Aramburu sigue creyendo que Frondizi es y seguirá siendo, por mucho tiempo, una figura de enorme influencia en la vida política argentina; y por ello, en más de una oportunidad, ha señalado a sus amigos la necesidad de mantener asiduos contactos con el huésped de Martín García.

No hace mucho, al expresar Aramburu dicho convencimiento al doctor Julio César Cueto Rúa, éste habría afirmado que "Frondizi ya ha muerto para la política", y que, por lo tanto, no tiene sentido alguno realizar consultas con él. Pero Aramburu habría contestado entonces a su ex colaborador: "Doctor, usted sabe que lo estimo mucho, pero realmente usted continúa sabiendo tanto de política como durante mi gobierno".

"Quijano no fue a hablarle de la renuncia a Frondizi", se afirmó en los círculos ucristas que rodean al ex ministro, y que están tñabajando intensamente por la promoción de la candidatura de Aramburu. Después de la experiencia de Zaafferer Toro —quien, según Frondizi, "creyó ingenuamente que se iría de la isla con mi dimisión"—, es muy improbable que se vuelva a insistir en ese sentido. En cambio, Quijano habría tratado de obtener cierto aval, aunque sólo sea primario, para proseguir con éxito sus tareas en beneficio de la candidatura de Aramburu. ♦

El temor a un golpe de Estado nacionalista y a la instauración de una dictadura, pareció mover a la Unión Cívica Radical del Pueblo —a través del presidente de su Comité Nacional, doctor Ricardo Balbín— a buscar rápidamente, durante la última semana, un frente de coincidencia interpartidario que posibilite con solidez la salida electoral.

De esta manera, al realizar la UCRP contactos con ocho partidos antagonicos dejó de lado sus viejos prejuicios y abandonó inclusive —aunque en forma tácita— su tradicional adhesión a la Ley Sáenz Peña. Todo ello para tratar de echar las bases de un plan mínimo de acción, que si bien en documentos y declaraciones oficiales tienen un significado restrictivo, tendería antes que nada a respaldar al gobierno nacional en su propósito de llamar a elecciones generales el 16 de junio de 1962.

Sin medio de expresión

Quizá no hubiera sorprendido intensamente a los observadores políticos la decisión de Balbín —que está avalada por el reciente plenario del Comité Nacional de la UCRP— de realizar entrevistas con los conservadores centristas, los socialistas argentinos y democráticos y hasta con los líderes peronistas, pero su visita a la propia sede de la Unión Cívica Radical Intransigente, demostró que serias motivaciones habían hecho olvidar de pronto resentimientos anteriores contra el partido de Arturo Frondizi.

Balbín, y tampoco ninguna de las altas autoridades políticas visitadas —ni siquiera el doctor Vicente Solano Lima, quien elogió con entusiasmo las gestiones de la UCRP— ad-

mitieron públicamente el verdadero y obvio sentido de las negociaciones. Frases más o menos literarias parecieron demostrar otra vez que los políticos argentinos no quieren utilizar todavía el adecuado medio de expresión para las actuales necesidades nacionales.

Es posible anticipar, sin embargo, que la mayoría de los organismos sometidos a la encuesta de la UCRP están inclinados a colaborar por lo menos en las etapas preliminares de la conferencia cumbre que suscribiría las coincidencias.

En el seno del justicialismo, el éxito de la propuesta depende del sentido que tenga la inminente reorganización del Consejo Coordinador y tal vez de una directa y expresa consulta con el propio Perón.

Por su parte la UCRI, a pesar de la protocolar atención y frías reservas con que su Junta Nacional Reorganizadora acogió la invitación, ha de considerarla cuidadosamente. Alende y Vítolo están convencidos de que las elecciones pueden transformarse en una utopía irrealizable si no hay un activo y conjunto respaldo al plan político gubernamental. Claro está que la UCRI no dejará de pesar en qué medida el apoyo a la iniciativa de Balbín acrecentará las posibilidades de éste o de la UCRP en el proceso electoral, aunque los radicales del Pueblo no hayan dejado de recalcar que no tienen en este caso objetivos partidistas. Además, calificados voceros de la UCRI pusieron en evidencia su temor de que los trabajos de acercamiento iniciados por el radicalismo del Pueblo, vayan adquiriendo progresivamente la tonalidad de una Unión Democrática.

"Esto —afirmó un allegado a Vítolo— sería fatal para quienes lucha-



Balbín abandona viejas inhibiciones radicales: actualmente busca un frente de coincidencia interpartidaria con vistas a la salida electoral.



Hacia un frente nacional: la UCRP habla con los líderes socialistas.

mos por la formación de un Frente Nacional y Popular.”

Intimidación del plan

Tras finalizar sus visitas, el doctor Balbín en el curso de una conversación de 40 minutos con PRIMERA PLANA calificó de enorme el esfuerzo que está realizando la UCRP para que no fracase la posibilidad de las elecciones. “El sentido de nuestra política —recalcó— ha sido en los últimos tres meses y es todavía, la de no echar más leña al fuego, pese a que hay muchos motivos para movilizar todos nuestros cuadros en contra del gobierno.”

“Prefiero —dijo también— no hacer conocer por ahora mis opiniones sobre el Estatuto de los Partidos Políticos y el régimen de representación proporcional que quiere poner en práctica el gobierno. Mi profundo deseo es que se produzca el triunfo de la Nación.”

Otros prominentes voceros de la UCRP coincidieron en señalar simultáneamente que, de ahora en adelante, “el partido hará muchas cosas que están contra de sus íntimas convicciones, porque así lo exige la situación actual”.

El radicalismo del Pueblo considera, asimismo, que las características del panorama económico-social existente son “agudamente peligrosas” y originadoras de un clima francamente favorable a salidas de fuerza. Es por ello, sin duda, que Balbín en sus contactos con los ocho partidos efectuó preliminares referencias a dicho problema, aludiendo con igual insistencia a lo que denominó “graves dificultades para una salida democrática”. Se hizo evidente que la UCRP tratará de obtener de los partidos, al mismo tiempo que un sólido cinturón de seguridad para los comicios, una presión solidaria a fin de lograr cambios fundamentales en la política económica y, si se pudiera, el relevo de Alsogaray. ♦

Honor

El entredicho Fraga-Rawson

En estos momentos, el general Rosendo Fraga debe de haber pedido ya la información de un Tribunal de Honor para juzgar su actitud con motivo de las acusaciones de “deslealtad para la institución” que le formulara desde “El Mundo” el general Franklin Rawson.

El general Rawson había manifestado que Fraga fue uno de los puntales de la política exterior de Frondizi a partir del acuerdo de Uruguayana y que había respaldado esa posición en dos casos concretos: la reunión de Punta del Este y la visita de Ernesto Guevara a la Argentina.

El general Fraga habría manifestado días pasados a sus amigos que estaba impedido de polemizar con el general Rawson debido a que se disponía a solicitar un Tribunal de Honor, pero que le habían causado especial extrañeza dos acusaciones del general Rawson:

- El general Rawson señaló una adhesión pasiva del general Fraga ante la actitud de la delegación argentina en Punta del Este. Según habría comentado el ex titular de Guerra, los tres secretarios de las Fuerzas Armadas, apoyados por sus comandantes en jefe, presionaron en esa oportunidad para lograr una revisión de la política internacional argentina y obtuvieron la ruptura de relaciones con Cuba. “No me explico la falta de memoria



El general Rosendo Fraga, ex secretario, pidió un tribunal de honor.

del general Rawson”, habría dicho Fraga.

- El general Rawson también aludió a una eventual pasividad del general Fraga en relación con la visita del “Che” Guevara. En esa oportunidad, habría recordado el general Fraga, existió cierta inquietud militar, con motivo de la cual los tres secretarios militares, los tres subsecretarios, los tres comandantes en jefe y los tres jefes de estado mayor, acompañados por el teniente general Picca, como jefe del estado mayor de coordinación, visitaron a Frondizi en Olivos, quien los recibió acompañado por los ministros y subsecretarios de Defensa y Relaciones Exteriores. El presidente explicó largamente el motivo de la visita, su tramitación y alcance. Todos los presentes, sin excepción, se declararon satisfechos con la exposición presidencial, hasta tal punto que, luego de enviar comunicaciones para explicar las motivaciones de la reunión a los mandos “inquietos”, volvió la paz a las Fuerzas Armadas y el episodio quedó olvidado. “¿Por qué justamente se me señala a mí como pasivo en esa oportunidad cuando, en todo caso, la misma responsabilidad hubiera cabido, por ejemplo, al almirante Clement o a los comandantes en jefe?”, habría acotado el general Fraga.

Pero la parte de la carta que más ha sorprendido al general Fraga es aquella donde el general Rawson lo acusa de haber ordenado su relevo, antes de la caída de Frondizi, en acuerdo con el general Onganía. “Ese párrafo es increíble: todos saben que el general Rawson no fue relevado durante el gobierno de Frondizi y siguió con mando de tropas hasta el 29 de marzo”, habría acotado Fraga.



El general Franklin Rawson objetó la conducción de Rosendo Fraga.



La convención de la UCRI caducó, sostiene Vitolo. Alende contraataca con una aparente alusión al triángulo Aramburu - Frigerio - Vitolo.

Alende

Un verano tormentoso

"Los ideólogos de la economía, llámense Frigerio o Alsogaray... ¡cuánto mal hacen al país!", dijo Alende en su primer ataque público al ex asesor económico-social del gobierno de Frondizi. ¿Por qué el presidencialismo Oscar Alende ha resuelto ahora enfrentar a R. F.?

Dos explicaciones se complementan. La primera responde a una interpretación lineal: Alende quiere ser presidente de la República y sabe que Rogelio Frigerio es "mal visto" en las Fuerzas Armadas; tomar distancias es asumir una tácita condición de viabilidad.

Pero habría también una razón sutil, más profunda, que Alende explicó días pasados a sus amigos políticos. Quienes se oponen a su candidatura juegan a la confusión interna a través del *vitolismo*, e intentarán ahora llevar el caos al mismo *alendismo* proponiendo como candidato a presidente a Sylvestre Begnis. De ese modo, la decisión sobre la fórmula presidencial debería provenir de Martín García: única manera de salvar la unidad partidaria. Y —sostendría Alende— una decisión de Martín García sólo podría ser en favor de uno de estos presidenciables: Pedro Eugenio Aramburu o Emilio Donato del Carril. Pero sin arbitraje de A. F., la "máquina" alendista dentro del partido impondría fácilmente su candidatura.

Ahora bien: el principal argumento vitolista para desconocer la candidatura de Alende sería la caducidad de la Convención, la falta de legitimidad del organismo encargado de postularlo. En un delicado gambito, Alende hace resolver a la Junta Nacional la caducidad de la Convención y la elec-

ción de un nuevo cuerpo, postergando así su propia elección formal como candidato. "Claro que ahora Vitolo jugará desde los diarios: tiene buena prensa, porque hace el juego a PEA", comentaba Alende. Lo cierto es que Alende tampoco se despreocupa de los diarios, y realizó importante gestión ante el principal copropietario de un matutino; poco después se reunió con el director de ese diario.

Colocadas las cosas en ese terreno, el principal adversario de Alende es Aramburu. Alende se prepara para descalificarlo como "candidato de Frigerio" (ya que no puede acusarlo de ser candidato de Frondizi, por razones obvias). Si en el frente interno de su partido aparecen complicaciones, Alende denunciará públicamente ciertas gestiones de emisarios de Frigerio y aludirá —por ejemplo— a la visita que, con objeto de recaudar fondos, realizó Samuel Smuckler a una firma de plaza: los fondos serían destinados a la campaña electoral aramburista. ♦

Aritmética

Tarde sabatina y cálculos rosados

En una casa color rosa (que no está en Balcarce 50, sino en Olivos) teóricos y prácticos del "frente nacional" dedicaban la tarde del sábado 17 a hacer cálculos sobre la próxima consulta electoral.

El "frentista" dueño de casa partía de una hipótesis de trabajo: el país está dividido en tres grandes sectores (que no siempre se excluyen entre sí): el "liberal", el "nacional" y el "marxista".

• El sector "nacional" ha sido "calculado" de la siguiente manera: peronistas: 3.600.000; frondizistas: 2.000.000; católicos social-cristianos: 1.000.000. Primer total: 6.600.000

(exactamente el 60 % de un electorado de 11.000.000.

Pero si se estructura un "frente nacional" con el peronismo se plantearán los siguientes problemas mínimos: a) de esos 6.600.000, un millón de frondizistas anti-peronistas pueden derivar hacia el "frente liberal" como reacción; medio millón de católicos pueden canalizarse hacia Guevara y medio millón de peronistas "duros" hacia la izquierda. Segundo total: 6.600.000 menos 2.000.000 igual 4.600.000. Suponiendo así que el "frente nacional" pueda integrar todas sus fuerzas en una polarización a dos puntas, ese sería el máximo previsible de votos.

• El sector "liberal" contaría con 2.000.000 de radicales del pueblo; 2.000.000 de conservadores y sectores varios de derecha y centro-derecha; 800.000 "liberales de izquierda" (socialistas democráticos, demoprogresistas, etc.) y 1.200.000 de residuo antiperonistas de los partidos "nacionales" (UCRI, PDC ordoñista, etc.). Primer total: 6.000.000.

De esos seis millones habría que descontar: 500.000 radicales del pueblo que pueden integrarse en algunos distritos con los votos ucristas y 900.000 derechistas y social-cristianos que pueden derivar hacia el frente nacional. Segundo total: 6.000.000 menos 1.400.000 igual a 4.600.000.

Es decir que, con sus desprendimientos recíprocos, sus sumas y sus restas, ambos frentes pueden aspirar, como máximo, a unos 4.600.000 votos, lo que daría la perspectiva de una elección sumamente pareja. A esos 9.200.000 votos se pueden agregar 800.000 para la izquierda y 500.000 para Guevara como candidato eventualmente "extra-frentista". Total: 10.500.000, sobre 11.000.000. Los 500.000 votos restantes derivarían hacia partidos chicos o estructuraciones locales. De cada uno de los nucleamientos deberá descontarse, además, el porcentaje correspondiente a abstenciones, voto en blanco "normal", etc.

En síntesis: el "Frente Nacional" no se engaña; en el mejor de los casos, los próximos comicios constituirán una elección sumamente refida entre las dos principales líneas en que se divide la opinión pública. Agreguemos que un equipo cercano a Oscar Alende está trabajando intensamente, teniendo a la vista "Report of the county chairman" (informe de un jefe de distrito) de James A. Michener: ese libro explica el aspecto psicológico-político de la campaña electoral le John Kennedy.

Estas cifras han sido elaboradas por los "frentistas" teniendo en cuenta la posibilidad de alineamientos electorales "desde la base"; esa perspectiva aparece como remota con un Colegio Electoral proporcional, por lo que habrá también que "proporcionar" las cifras y trasladarlas al porcentaje respectivo de electores.

De todos modos, lo menos que se puede destacar del dueño de casa de "esa casa color rosa" de Olivos (el comodoro Güiraldes), es su indudable optimismo. ♦

Aramburu

Una planificación a la francesa

A su regreso de Holanda el teniente general Aramburu recibirá de manos de Horacio Thedy una carpeta caratulada "La organización gubernamental para el desarrollo económico en Francia". Según comentaba el elegante dirigente demócrata progresista, esa carpeta contiene las claves de lo que ha de ser la política económica del eventual presidente PEA: al menos, servirá como plataforma electoral.

El informe fue preparado por Pierre Viot, como conclusión de los trabajos de un grupo de estudios presidido por Roger Leonard, primer presidente del Tribunal de Cuentas francés. El grupo de estudios está integrado por altos funcionarios de la Vª República: Aubry (jefe de la división. Estudios del Ministerio de Finanzas); Bremont (Director de Electricidad); Catherine (Administrador Civil del Ministerio de Industrias); Cazes (del Comisariato General de Planificación); Commeau (Administrador Civil del Ministerio de Obras Públicas); Detton (consejero de estado); Heilbronner (consejero de estado); Milhaud (secretario general del Instituto Técnico de Administraciones Públicas); Moutte (jefe de servicio); Prunieres (del Instituto Nacional de Investigación Química Aplicada) y Wurmser (Inspector General del Instituto de Estadísticas y Estudios Económicos).

A través de los subrayados de Horacio Thedy se facilita la lectura de las 54 páginas del informe. El texto señala que "los progresos del conocimiento económico permiten a los gobiernos pretender dominar una evolución que hasta entonces parecía abandonada al sólo juego de las fuerzas naturales. La previsión económica, fundándose en datos cada vez

más precisos, hacen posible establecer planes a largo plazo, que son impuestos por el alargamiento del ciclo general de la producción y la enormidad de las inversiones indispensables para la expansión". Hace una síntesis de los planes económicos franceses y elabora un programa para el futuro inmediato. ♦



La ficha 3.395: Silvina Bullrich, adquisición demo-progresista.

Vida social

La democracia progresista es mujer

Esgrimiendo un mohín casi pinkeano, la escritora Silvina Bullrich penetró días atrás —acompañada por Carlos Rousset— al local que la Junta Nacional del Partido Demócrata Progresista ocupa en Viamonte 1452. Allí solicitó sencillamente una ficha de afiliación: en seguida fué dictando las respuestas a diversas preguntas mientras Jorge Vimo anotaba cuidadosamente:

- ¿Profesión?: Escritora.
- ¿Estado civil?: Divorciada.
- ¿Fecha de nacimiento?: 4 de octubre de 1915.
- Posee medios de movilidad?: Auto.
- ¿Qué tipo de labor preferiría hacer? Intelectual.

Dicho todo lo cual, se le otorgó el número 3.395 de afiliada del distrito capital y se la "consignó" a la pituca circunscripción 18ª. Inmediatamente se le dió el "primer trabajo"; una conferencia, que dictó el 21 de noviembre, sobre el tema "La responsabilidad de la mujer en las letras y en la política". ♦



Horacio Thedy lee (y subraya) todo libro sobre planificación.

matucci

PASAJES

TURISMO

Anticipo sus reservas para ENERO, FEBRERO y MARZO asegurándose comodidades y precios.

Extraordinario y variado plan de excursiones a BRASIL, EUROPA y EE. UU. con salidas fijas o a elección. Solicite programas.

Obtenga el mejor asesoramiento para su viaje en

BELLIZZI

TURISMO

Organización mundial de viajes

Casa Matriz:
RIVADAVIA 1819
Sucursal:
SAN MARTIN 405

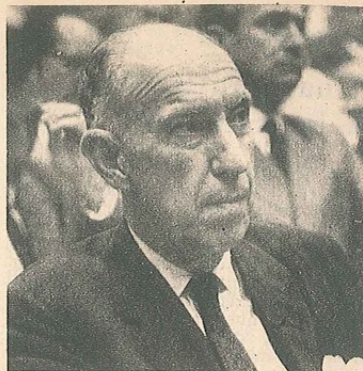
Alsogaray consiguió reunirlos en un primer contacto positivo

Al concluir una de las sesiones plenarios de la Convención Económica se encontraron bajando en el mismo ascensor Alfredo Peralta Ramos, de la Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias (grupo ACIEL) y Héctor Valverde de la Confederación General Económica. Se produjo entonces el siguiente diálogo:

Valverde: La situación es dramática y no podemos andar con dilaciones; se han suicidado 200 empresarios cuyas empresas quebraron... y el Ministerio del Interior tiene las constancias.

Peralta Ramos: Pero eso es una buena noticia. En primer lugar, porque se depura el ambiente empresarial y en segundo lugar porque demostraría que la gente vuelve a sentir vergüenza.

El diálogo refleja en alguna medida el espíritu que anima a las delegaciones de las dos centrales empresarias en la Convención: por una parte, los hombres de ACIEL fríos y moderados, sin perder la línea (con una sola excepción) en una actitud que los esteticistas llamarían "apollinea" o clásica; y los hombres de la



Fernández Pita: aunque franco-tirador, terminó por colaborar.

C. G. E., más apasionados y fogosos, adoptando actitudes "dionisiacas" o románticas.

Sin embargo el diálogo fue posible; por primera vez en la vida de las dos instituciones, ACIEL y la C. G. E., aceptaron sentarse en torno a una misma mesa en dos intentos de conciliación; uno, en la tarde del martes, fallido, a pesar de las dos ruedas de whisky VAT 69 que sirvieron los anfitriones de la Bolsa de Comercio; el segundo, 24 horas después, exitoso, porque pudo por fin arribarse a un acuerdo para seguir trabajando.

• En la mañana del miércoles hubo un momento en que todo pareció a punto de fracasar, hasta que Ildefonso Recalde creó el clima para que se acortaran las distancias entre su delegación y el frente Alsogaray-ACIEL que por entonces funcionaba en perfecto acuerdo. Felicito al ministro por haber posibilitado el diálogo entre los mismos empresarios que siempre habían estado distanciados. Alsogaray aprovechó la oportunidad para consignar un primer saldo parcial positivo irreversible. "Efectivamente —dijo— con haber conseguido eso ya nos considerábamos satisfechos aunque la Convención se desintegrara en este momento". Un veterano dirigente independiente comentó: Alsogaray tiene alma de político.

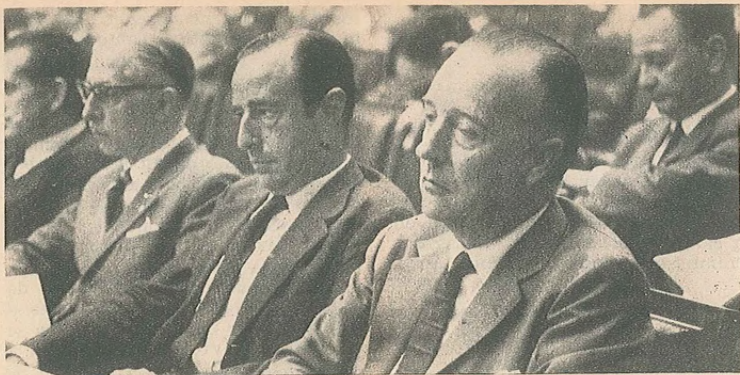
• De "factor irritante" calificó Recalde al presidente de la Unión Industrial, que tuvo con él en sólo tres días otras tantas disputas, una de las cuales traspasó la doble puerta del salón del Directorio de la Bolsa de Comercio. Al día siguiente, la plana mayor de la Unión Industrial producía un sugestivo relevo: la "voz cantante" fue cedida al calmoso Olivero y cuando con frecuencia Oneto Gaona se movía en su asiento con intenciones de pedir la palabra, cuatro o cinco manos de su "bandada" surgían veloces para tironearle el saco y disuadirlo.

• El veterano Fernández Pita que comenzó belicosamente en la Convención, terminó por constituirse en uno de los hombres más colaboracionistas de las autoridades. Pidió frecuentemente que el ministro asumiera un papel dictatorial, fustigó alternativamente a "acielistas" y "cegeistas" y

ILUSION OPTICA



ALSOGARAY: —No, señores periodistas; no me voy, aunque siempre parece que lo hiciera; lo que pasa es que tengo el saco puesto al revés.



De izquierda a derecha: los señores Otamendi, Peralta Ramos y Fano, de la Acción Coordinadora de Instituciones Empresarias Libres.

terminó destacando su posición de "franco-tirador" independiente, dando la impresión a algunos de que se "autocandidateaba" para representar a ese sector en las reuniones de comisión.

- Sin embargo, sus pretensiones resultaron fallidas. Alsogaray, luego de una larga insistencia a través de varias sesiones, consiguió que se aceptara la Cámara Argentina de la Construcción como representante del núcleo de los "independientes": propuso su sede para que éstos se reunieran y una vez allí los invitados no pudieron desatinar al anfitrión.

- Una ímproba labor debió desarrollar un joven y teórico ingeniero para conseguir algún tipo de investidura que le permitiera convertirse en orador; no consiguió que una Federación provincial lo autorizara a hablar en su nombre; pidió la palabra a título personal (como empresario del renglón electrónico) y le fue concedida; la segunda vez fue más franco y dijo representar al Movimiento Soluciones Económicas. Alsogaray preguntó extrañado: ¿Qué es eso?

- Ciertas implicancias políticas e ideológicas flotaban en el ambiente; algunos observadores señalaron que ACIEL se había ubicado a la derecha y la CGE a la izquierda de la platea; aludiendo a la falta de acuerdo para calificar a la asamblea, Alsogaray enunció por dos veces, diferentes vocablos en el mismo orden, terminando con la variante "presidium". Algunos infidentes juraron que esa era la denominación que naturalmente le había dado a la pre-comisión de replanteamiento uno de sus miembros.

Con esta variedad de circunstancias una primera etapa de la Convención Económica ha concluido. Los objetivos alcanzados pueden sintetizarse así: se consiguió una asistencia casi perfecta; se consiguió la aprobación de un temario; se consiguió aceptar la integración de comisiones de trabajo; se consiguió comenzar a trabajar en las comisiones que estudian los medios de pago y el régimen impositivo. Falta ahora el acuerdo principal de fondo, pero todas las fuentes consultadas opinan que no debe esperarse unanimidad en casi ninguno de los despachos que se aprueben.

Una vez más, ante una confrontación pública, Alsogaray pudo demostrar que quizás todos están contra él, pero al mismo tiempo están desunidos y no saben muy bien qué es lo que quieren. Alguien comentó: "Es fácil hacer el diagnóstico del país, pero no tan fácil ponerse de acuerdo sobre las soluciones". ♦

Producción

Más automotores

Funcionarios de la Secretaría de Industria dieron a conocer las cifras estimadas de la producción de automotores del mes de octubre. Según los cálculos, superaría las 9.000 unidades, lo que indica un leve aumento sobre el mes de septiembre. Señalaron además que esto se debe a que hacia fines de año aumentan las ventas, y al éxito que han obtenido en plaza las unidades de las firmas Kaiser y Peugeot, que aparecen como la base más sólida de la industria automotriz.

Ha habido últimamente insistentes rumores, algunos tendenciosos, sobre el futuro de esta industria. Se sabe ya, de todos modos, que seguirán expandiéndose en mayor grado las dos empresas más adelantadas en su integración industrial —Kaiser y Peugeot—, así como también General Motors, Ford, Chrysler, Fiat, Citroen y Auto Unión. ♦

24%

24%

DE INTERES EN HIPOTECA

“ INVIERTA CON SEGURIDAD ”

Aceptamos su pequeño, o gran capital, con la mejor garantía.

“HIPOTECAS SOBRE CASAS Y DEPARTAMENTOS”

INFORMES:

TERZA S. A.

(OTO. DE CREDITO HIPOTECARIO)

SARMIENTO 1171 - TEL. 35-0030 y 35-0036 al 0039

Un duelo apasionado entre Galileo Puentes y Andrés Framini

El duelo Galileo Puentes-Andrés Framini ha entrado en una etapa silenciosa, pero tanto más apasionada. Ni un paso atrás, parece ser la consigna de ambas partes. Entre tanto, la crítica situación de los trabajadores textiles (del 70 al 75 % están despedidos o cesantes, con reducción de jornada, en conflicto por haberes atrasados o por incumplimiento de cláusulas del convenio), se convierte en la síntesis más expresiva de la actual situación laboral del país.

Todo comenzó el 30 de setiembre, con el vencimiento del convenio que protegía a los 180.000 trabajadores de ese sector, representados por la Asociación Obrera Textil. Conforme a lo establecido, el sindicato ya había denunciado la vigencia del convenio y designado sus representantes a la comisión paritaria, para discutir el nuevo ordenamiento laboral. Aguardaba la citación correspondiente del Ministerio de Trabajo, para iniciar las tramitaciones con la parte empresaria, cuando tres funcionarios del ministerio se hicieron presentes en la sede de la A.O.T., para efectuar una inspección a la contabilidad de esa organización gremial.

Sin duda, el señor Puentes tenía interés en averiguar si los fondos sindicales habían jugado algún papel en la campaña electoral que consagró a Framini gobernador de Buenos Aires.

Agonía de un sindicato

La directiva textil se negó a permitir la inspección por considerar que esa disposición no estaba de acuerdo con la ley 14.455, que regula la actividad de los sindicatos. El ministro le retiró entonces la personería gremial, de modo que la A.O.T. carece ahora de representación para discutir el convenio o realizar gestión alguna ante los organismos oficiales. La resolución fue apelada, pero el ministro y la justicia laboral se niegan a tratar con la directiva que preside el señor Framini.

Entre tanto, las empresas se abstienen de depositar las cuotas sindicales, si bien las abonan individualmente a los afiliados. Así se han resentido los servicios asistenciales y sociales del sindicato, que no puede sufragar esos gastos, ni abonar sueldos a los profesionales, ni adquirir los elemen-

tos necesarios, ni sostener su mecanismo administrativo. Tampoco puede proteger a sus afiliados, mientras arrecian los despidos sin indemnización, las suspensiones en masa, los cierres sorpresivos, el atraso de los pagos. Las cuestiones que normalmente se solucionaban en la Dirección de Conciliación (del Ministerio de Trabajo), pasan directamente a la justicia laboral, donde los trabajadores tienen que esperar largos meses para obtener un pronunciamiento. En un mes, los abogados de la A.O.T. llevaron 374 expedientes a los Tribunales del Trabajo. Antes se prestaban servicios asistenciales a 640 afiliados por día; ahora, no se atiende siquiera la tercera parte.

¿Quién "durará" más?

—Ya no se concilia: se anarquiza, declara uno de los dirigentes. Nuestros afiliados se encuentran en un total desamparo y se ha roto la relación normal entre empresarios y obreros. Para herir y desprestigiar a la dirección de la A.O.T. —que es peronista por voluntad de sus afiliados, y que actúa conforme a la ley— se vulneran los derechos del trabajo y se destruye la paz social.

¿Cuál es la solución? Los dirigentes se encogen de hombros significativamente. A su juicio, se trata de saber quién dura más: si el señor Puentes en el ministerio, o la actitud de los trabajadores. ♦



Framini: ¿será eliminado de la A. O. T. por haber ganado en marzo la gobernación de Buenos Aires?



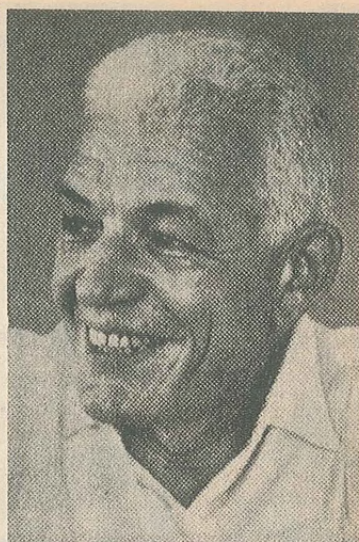
Loholaberry, secretario general adjunto de la A. O. T. Apeló la medida, pero hasta hoy no tuvo éxito.



Viriato Fiallo (Unión Cívica Nacional) candidato a la presidencia.



Rafael Bonnelly preside ahora el gobierno provisional dominicano.



Juan Bosch dirige las fuerzas populares: candidato "tolerable".

Política internacional

En Santo Domingo no se admiten los votos de la nostalgia

Imberbes soldados de tez morena, en mangas de camisa y con la cartuchera torcida, dirigen sus ametralladoras a todas las bocacalles que cortan el paseo de El Conde, la principal arteria de Santo Domingo. Durante treinta años, esos uniformes y esas armas respaldaron el poder omnimodo de Rafael Leónidas Trujillo. Ahora velan para que en las elecciones que han de celebrarse dentro de dos semanas, no se exprese, en cualquier forma que sea, la nostalgia del pueblo dominicano por aquella sangrienta satrapía.

Asesinato en el bosque

Trujillo murió hace un año y medio, en una emboscada nocturna tan ignominiosa como las que sus agentes tendieron por largos años a sus adversarios en Santo Domingo, en Nueva York, en México, en toda América. Nueve meses antes, la primera conferencia de San José de Costa Rica había expulsado de la OEA a su gobierno. El secretario de Estado, señor Christian Herter, para obtener una sanción contra Cuba, creyó necesario complacer al presidente Betancourt, que exigía una condena previa del decano de los tiranos de América. Obtenida esa satisfacción, la mayoría, en la segunda conferencia de San José, se escabulló a la hora de votar.

Desoyendo ese pedido de rendición, Trujillo había instalado en el poder a uno de sus secuaces menos comprometidos, el vicepresidente Joaquín

Balaguer. Pensó que así permitiría a sus amigos en Washington apaciguar al grupo oponente, ganado para la tendencia democrática del señor Betancourt. Fue, sin duda un error grosero: Trujillo, ya anciano, se repetía. No supo apreciar los cambios producidos por el espíritu del tiempo. Tenía a su alcance un fácil medio de salvación, que consistía en hacer elecciones fiscalizadas por la OEA, y ganarlas, como las hubiera ganado.

Rotas las relaciones entre Washington y Santo Domingo, y suprimida la cuota azucarera, el régimen no podía sobrevivir. Trujillo era un estorbo para la nueva oligarquía creada por él y un riesgo gravísimo para el sistema interamericano. Si USA no compraba la zafra dominicana, ni reabría su embajada en ese país, lo único que podía ocurrir era que Trujillo vendiese azúcar al Este y que el resentimiento del pueblo dominicano llegase a la exacerbación "fidelista".

En enero de 1960, las grandes familias habían iniciado una oposición frondista, con ánimo de provocar a la dictadura —que comenzó a expulsar sacerdotes— y de regenerarse a sí mismas como reservas de la democracia. Trujillo refrenó a duras penas el brazo del coronel John Abbes García, cuando el Servicio de Inteligencia Militar estaba por brindar a la fronda otras ansiadas palmas de martirio. Pero entonces las grandes familias convinieron en darle a la dictadura un final macabro, y eligieron para ello al general retirado Juan Tomás Díaz,

valido del régimen, amigo de Trujillo desde la infancia y su vecino en San Cristobal. El ejecutor material fue asesinado también —por aquello de que los muertos no hablan— y los seis individuos que se encargaron de esta tarea fueron ejecutados en la cárcel, sin orden de ninguna autoridad responsable. Los dos únicos sobrevivientes de la conjuración son los señores Antonio Imbert y Luis Amiama Tio, que en aquel entonces eran ministros del presidente Balaguer. Ambos formaron el partido "30 de mayo", fecha del asesinato del dictador.

Golpes en cadena

El señor Balaguer, hablando ante la asamblea general de la ONU, lanzó una encendida diatriba a la memoria de su amo, y trató de organizar un gobierno de coalición; pero los señores Viriato Fiallo, Juan Bosch y Manuel Tavarez, que llegaban del exilio, rechazaron esas propuestas y exigieron todo el poder. Pidieron públicamente a la OEA que no levantara las sanciones hasta que el señor Balaguer y la familia Trujillo capitulasen ante ellos en forma incondicional. Entonces Balaguer acusó a los Trujillo de estar preparando el desquite, los expulsó y, con la ayuda del general Rafael Rodríguez Echavarría, trató de incautarse de los principales mandos del ejército; pero tanto él como Rodríguez Echavarría —que, por lo demás, chocaron entre sí en el momento de la acción— fueron depuestos por un contragolpe.

En diciembre de 1961 se instituyó un Consejo de Estado. Su presidente, el señor Rafael Bonnelly, fue en un tiempo subsecretario de Gobierno "trujillista"; pero luego se alistó en la Unión Cívica Nacional, partido de emigrados cuyo jefe es el señor Fiallo, profesor de filosofía, de ideas liberal-conservadoras. Los señores Imbert y



El ex presidente Joaquín Balaguer esta vez no podrá ser candidato.

Amiama, que habían secundado el golpe anti-"trujillista" de Balaguer, continuaron siendo ministros del señor Bonnelly, el cual, desde hace un año, preparó unos comicios que deberán sacar triunfante al señor Fiallo y conceder al señor Bosch —un notable cuentista— los honores de jefe de la oposición.

Pero los enemigos de Trujillo no pueden disimular el hecho de que su féretro fue rodeado por el pueblo con profundo pesar, porque la contrafigura de su rapacidad era su paternalismo, y el país, en el momento de su caída, ostentaba índices envidiables en los capítulos de alfabetismo, salubridad, vivienda popular y reforma agraria. Este hecho obligaba al señor Bonnelly a prevenir un vuelco popular contra la dictadura oficial y la de su complaciente adversario. Hace unos meses, el "fidelista" Máximo López Molina fue desterrado, para que no pudiera presentarse a elecciones. No hubo reacción popular alguna, prueba de que se había exagerado la influencia cubana en la isla vecina. Más posibilidades tenía de atraerse los votos de la nostalgia el señor Balaguer, no obstante su discurso en la asamblea de la ONU y su ulterior desafección a la familia Trujillo. Pero el Consejo de Estado acaba de cancelar su candidatura y la policía del señor Bonnelly le impide desembarcar.

De esta manera, la República Dominicana celebrará sus primeras elecciones "libres" en 38 años. ♦

Caribe

El brindis de Jacqueline

El jueves 15 de noviembre, la señora Jacqueline Kennedy envió una invitación a las bailarinas del teatro Bolshoi, de Moscú —sorprendidas en Nueva York por la crisis del Caribe— y conversó largamente con ellas en los jardines de la Casa Blanca.

Ese día, las naves y aviones de USA mantenían el bloqueo alrededor de Cuba, en los cayos de Florida continuaban los preparativos para una invasión o un bombardeo, y los infantes de marina, en Guantánamo, realizaban maniobras de excepcional verismo, en prevención de un ataque cubano. Sin embargo, la señora Kennedy ya conocía la noticia que se difundiría oficialmente al día siguiente: su esposo y el señor Kruschev, en las últimas tres semanas, habían enriquecido considerablemente su correspondencia epistolar, y de ella surgía un amplio acuerdo para solventar el entredicho causado por la instalación de bases balísticas en Cuba.

No habrá invasión

El presidente Kennedy había manifestado al primer ministro ruso que el problema de los IL-28 —los treinta bombarderos a reacción vendidos por la URSS a Cuba— no podría quedar pendiente por tiempo indefinido. También había explicado que, mientras el gobierno de La Habana no aceptase la inspección internacional, la aviación norteamericana continuaría con sus vuelos de reconocimiento,

y los defendería por los medios que fueran necesarios.

Pero su conferencia de prensa del martes 20 no contenía la afirmación que se le atribuyera en fuentes oficiales, según la cual la paz peligraría mientras subsistiera la tiranía de Fidel Castro. Por el contrario, si Kruschev y Castro otorgaban las seguridades que reclamaba Kennedy, éste mantenía en pie su ofrecimiento de no invadir Cuba.

Solución cara

Pocas horas después, Kruschev anunciaba el retiro de los bombardeos y Kennedy ordenaba el levantamiento del bloqueo naval. Castro otra vez, se veía en situación incómoda, puesto que en un discurso anterior, si reconoció que los cohetes eran de propiedad soviética, sostuvo que los bombardeos pertenecían a Cuba. Naturalmente, no habían sido pagados, como la mayor parte del armamento que recibió del Este (y cuyo valor asciende, según parece, a unos 80 millones de dólares). La presencia de Mikoyan en la isla, desde tres semanas atrás, permitió fraguar una solución inesperada. La URSS condonaba íntegramente esa deuda, con la condición de que Cuba le restituyese los treinta bombarderos. Su éxito diplomático le costó al señor Mikoyan 80 millones de dólares.

A mediados de semana, las naves de USA volvían a sus bases y el mariscal Mallnovski suspendía las medidas militares de emergencia dictadas en la última semana de octubre. El camino a la negociación quedaba expedito.

Una semana atrás, el brindis de la señora de Kennedy con las bailarinas del Bolshoi había previsto el curso de los acontecimientos. ♦



Jacqueline Kennedy con las primeras bailarinas rusas Naya Plisetskaya y Natalie Bessmertnova, el 15 de noviembre último en la Casa Blanca.

Durabilidad Peugeot

es durabilidad europea

PEUGEOT 403. EL AUTOMOVIL CONSTRUIDO PARA DURAR MAS... POTENTE... CONFORTABLE... SEGURO...



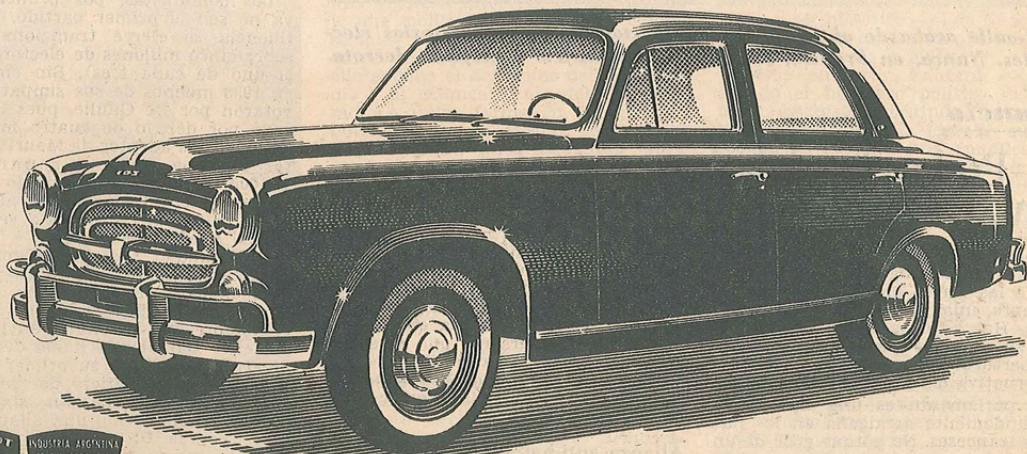
PEUGEOT 403. Con el prestigio que distingue a las marcas europeas... Ahora fabricado en la Argentina... PEUGEOT 403. Motor supercuadrado de 4 cilindros, suave y potente. Aceleración rápida. Segura conducción. Asientos delanteros transformables en

cómodas cuchetas. Extraordinario sistema de suspensión. Techo corredizo de cierre hermético. Cuatro puertas. Frenos hidráulicos. Amplio baúl trasero iluminado. Tablero instrumental completo. Mandos de calefacción anti-vaho y climatización de regulación triple. Amplia visión panorámica.

PEUGEOT

403

¡LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE!



D.A.P.A.S.A. - PASEO COLON 1070 - T.E. 34-7560/7569 - 30-3807 - BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



De Gaulle acaba de obtener la más espectacular de sus victorias electorales. Nunca, en Francia, la clase política sufrió semejante derrota.

Francia

El Poder Legislativo gozará cinco años de vacaciones

Los diecinueve millones de franceses que el domingo anterior acudieron a las urnas, brindaron a su parlamento unas vacaciones por cinco años. Han expresado con toda claridad su deseo de que la clase política no perturbe, en ese lapso, la acción gubernativa del presidente De Gaulle.

El parlamento es una institución profundamente arraigada en los hábitos franceses. No porque goce de un prestigio tan encumbrado como en Inglaterra: sus frecuentes escándalos suscitaron, incluso, una tradición de antiparlamentarismo que se mani-

festó recientemente en el éxito fulmineo y el derrumbe casi inmediato del demagogo conservador Pierre Poujade. Sin embargo, desde Napoleón III, el pueblo recela en tal forma del poder personal que se servía del parlamento para regular el ejercicio de la autoridad. Esa conducta acaba de ser alterada significativamente.

Alianza anti-natural

Es la tercera vez que De Gaulle convoca al electorado este año.

El plebiscito del 8 de abril le per-

mitió reconocer la independencia de Argelia; otro plebiscito, el 28 de octubre, estableció el régimen presidencialista. En el primer caso, De Gaulle se enajenó la voluntad de los jefes conservadores; en el segundo, la de los dirigentes populares. Unos y otros terminaron por aliarse contra él.

El 6 de octubre, en una votación a propósito del presupuesto militar, los partidos sobrevivientes de la IV República derribaron al primer ministro Georges Pompidou. Esa mayoría se formó con votos conservadores (independientes), católicos (M.R.P.), radicales, socialistas y comunistas. Los parlamentarios degaullistas se mantuvieron leales, pero quedaron aislados.

Sin inmutarse, el presidente De Gaulle disolvió la Asamblea y llamó a elecciones generales el 18 de noviembre. Quería demostrar que los dirigentes de aquellos cinco partidos, al concertar esa alianza antinatural, no arrastraban consigo a sus respectivos electores.

Lo ha demostrado límpidamente sin vacilar en comprometer su prestigio personal. Los propios candidatos U.N.R., que se acogían a la sombra protectora de ese prestigio, estaban seguros de que ellos y su partido no triunfarían tan fácilmente como De Gaulle en los dos plebiscitos del año. Estaban resignados a perder hasta veinte o treinta bancas, y se temía que el jefe del Estado pudiera verse en conflicto con un parlamento adverso.

La primera vuelta

Los resultados fueron asombrosos. En la primera elección de la V República, el partido degaullista alcanzó tres millones y medio de votos (17,5 por ciento); ahora, con casi seis millones (31,90 por ciento), se convierte en el partido más numeroso. Y si las abstenciones llegaron esta vez a más de ocho millones (31,25 por ciento), fue, sin duda, porque el triunfo de la U.N.R. pareció demasiado seguro.

Los comunistas, por primera vez, ya no son el primer partido. Su influencia se ejerce tradicionalmente sobre cinco millones de electores (casi uno de cada tres). Sin embargo, en 1958 muchos de sus simpatizantes votaron por De Gaulle, pues la cifra cayó por debajo de cuatro millones. Esta vez, los adeptos de Maurice Thorez lograron un leve repunte de 120.000 votos (21,78 por ciento contra 18,9 por ciento), que puede atribuirse, en parte, al crecimiento vegetativo del cuerpo electoral.

En realidad, muchos obreros de mentalidad comunista votan por De Gaulle. Tal vez encuentren que la persistente ojeriza de Thorez contra el hombre que lo indultó en 1945 (el gobierno Daladier lo había declarado desertor) y lo hizo su primer ministro, denota un reflejo de "liberalismo burgués". Recuerdan, sin duda, que De Gaulle firmó una alianza militar con la URSS; que consintió una sangrienta depuración anticollaboracionista, a través de "tribunales del pueblo" presididos a menudo por los comunistas; que mientras él fue

jefe de estado, una mayoría marxista pudo nacionalizar sectores vitales de la economía e implantar los seguros sociales. Es un hecho, igualmente, que ningún otro político francés hubiera podido, como él, conceder la independencia a catorce naciones africanas, y pactar en Argelia con los partidarios de una "democracia popular". Por otra parte, en este segundo gobierno del general De Gaulle, la expansión económica es vertiginosa, el nivel de vida se eleva continuamente, y nadie se atrevería a sostener que el gobierno de París sea demasiado complaciente ante la diplomacia de Washington.

Las otras tendencias de la política francesa sufrieron una derrota aplastante. Los partidarios de "Argelia francesa" desaparecieron del mapa electoral. Los conservadores perdieron casi la mitad de sus votos, y una de sus grandes figuras, Paul Reynaud, fue eliminada del parlamento por primera vez en treinta años. El retroceso de los radicales y sus afines fue menos pronunciado que el de los republicanos populares (democracia cristiana). Las corrientes socialistas cedieron mucho terreno, y si Pierre Mendes-France fue eliminado también, Guy Mollet depende, en su circunscripción, de los votos que pueden aportarle los comunistas en la elección complementaria.

Según la ley electoral francesa, cuando ningún candidato obtiene mayoría absoluta, su banca se disputa otra vez al domingo siguiente por mayoría simple. Sin duda, los anti-degaullistas desistirán en beneficio de los más votados de esa tendencia. Pero es muy posible que la U.N.R. obtenga los 241 votos que permitirían a un solo partido, por primera vez en la historia política francesa, controlar el parlamento.

En ese caso, el banquero Georges Pompidou —simplemente, un amigo personal del jefe del estado— podrá continuar en el cargo de primer ministro cinco años más. ♦



Una coalición anti-natural derribó a Pompidou. Las urnas lo reponen.



El primer ministro Amintore Fanfani (aquí, en un instante risueño con el cómico Alberto Sordi) ensayará la coalición con Pietro Nenni.

Italia

Rara fórmula: Fanfani - Nenni

En las elecciones municipales que ha celebrado este mes Italia, su clase dirigente —entendido este término en un sentido lato, que incluye a todo el alto personal de la política, la economía y la cultura— ha encontrado un poderoso estímulo para ensayar, por fin, la alianza entre católicos y socialistas, ya habitual en Bélgica y en Austria, y acaso inevitable, antes de mucho tiempo, en Alemania y en España.

El neo-capitalismo —que admite una vigorosa intervención del Estado y una política de profundo calado social— parece ser la fórmula dominante en la próspera Europa de hoy: ello supone el derrumbe del liberalismo y el estancamiento del comunismo. La única forma en que pueden obtenerse ambos efectos consiste en una alianza gubernamental entre fuerzas intermedias: los demócratas cristianos y los socialistas.

En Italia, este proceso presentaba dos dificultades: por una parte, la presencia del Vaticano; por otra, la estrecha asociación que habían mantenido durante más de diez años el socialismo de Pietro Nenni con el comunismo de Palmiro Togliatti.

Aislar al comunismo

El extinto Alcide De Gasperi, en sus últimos días, indicó ese camino. El desgaste del poder hacía presumir que, tarde o temprano, la democracia cristiana perdería la mayoría absoluta; y, efectivamente, ello ocurrió antes de que él desapareciera. En esas circunstancias, el partido gober-

nante debería recurrir a una alianza, sea con las fuerzas conservadoras (neo-fascistas, monárquicos, liberales) sea con los socialistas. En el primer caso, la democracia cristiana recaería en la condición de un partido de clase, y favorecería la rápida absorción de los sectores populares por el comunismo. En el segundo caso, se podría lograr el aislamiento del comunismo.

Tanto el presidente Giovanni Gronchi como el secretario general de la democracia cristiana, Amintore Fanfani, optaron audazmente por la segunda solución. Fanfani, profesor de economía de la Universidad de Bolonia, había malogrado su primera experiencia como primer ministro: entonces representaba la tendencia "integrista". Pero en 1960, reunidos sus partidarios en un congreso llamado a ser histórico —el de Nápoles— adoptó la tesis contraria, que fue bautizada "apertura a sinistra".

Desde entonces, Fanfani —considerado el heredero político del famoso estadista triestino— se consolidó en el poder. Ha logrado que los socialistas asuman una conducta de "abstención benévola", y ello le permitió prescindir del apoyo liberal, monárquico y neo-fascista. Su acción económica y social ganó en dinamismo, y hoy Italia ostenta la tasa de desarrollo más veloz de Europa occidental.

Los próximos pasos fueron la instalación de Antonio Segni en la presidencia —el septenio de Gronchi había concluido— y la de Aldo Moro en la secretaría general del partido. Finalmente estas elecciones municipales crean las condiciones para que la "neutralidad benévola" del socialismo se transforme en una verdadera coalición gubernamental, pues, entre tanto, el señor Nenni ha logrado batir por escaso margen en el último congreso de su partido, a las corrien-

tes que querían perseverar en la alianza con el comunismo.

Esto no lo habían logrado otros jefes de la democracia cristiana que practicaron un anticomunismo elemental. Todo lo contrario, Mario Scelba o Fernando Tamboni —este último fue efímero primer ministro apoyado por votos neo-fascista— habían favorecido, por reacciones, una mayor vinculación del comunismo no sólo con las fuerzas de Nenni, sino también con algunos sectores de la democracia cristiana. Muchos piensan que la política de Fanfani no habría triunfado si el Papa no le hubiera prodigado comprensión y estímulo.

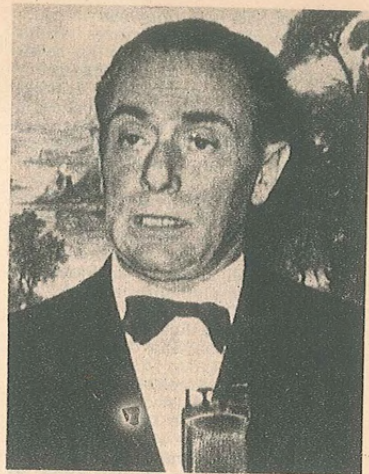
En los últimos tiempos, los comunistas perdieron la representación obrera en la mayor parte de las grandes fábricas de Milán y Turín. En cambio, siguiendo una tendencia que parece tener una apreciable justificación sociológica, el vigor del comunismo se mantiene en el valle del Po —donde los campesinos, dueños de su tierra, llevan una existencia acomodada— y crece en el sur, donde las condiciones de vida aun dejan mucho que desear.

¿Y Togliatti?

Esta evolución de la política italiana presupone un amplio acuerdo

de la clase dirigente, y no habría mucha suspicacia en creer que el propio señor Togliatti, como miembro de ella, participa de ese acuerdo. Togliatti, jefe comunista tradicionalmente moderado, a quien se debe la inclusión del Tratado de Letrán en la Constitución italiana, y a quien muchos consideran el verdadero inspirador del "kruschevismo", sabe que su partido no puede llegar al poder por vía electoral —puesto que todos los otros partidos se coaligarian contra él— ni por una insurrección, dado que las fuerzas armadas han adquirido una cohesión a toda prueba. Tampoco puede contar con apoyo exterior: el caso de Cuba demostró —si aún era necesario— que la URSS no desea correr riesgos. En esa situación, el comunismo italiano se habría resignado a no ser sino el principal partido de oposición, gozar de todas las libertades que el régimen le concede, y "espolear" al gobierno en vez de derribarlo.

Los comunistas chinos creen ver en esta política una transformación del partido "revolucionario" en "reformista". Un periódico de Pekín, aludiendo obviamente a Nikita Krushchev, acaba de recordar que ello no sería un hecho nuevo, sino que ya habría ocurrido en 1914, cuando la



Enrico Mattei acaba de morir, pero su política seguirá adelante.

social-democracia europea "traicionó" la Revolución. La verdad es que, desde entonces, los partidos socialistas de Europa han sido baluartes anti-soviéticos. La única excepción era, justamente, Italia, gracias al persistente acuerdo entre Nenni y Togliatti, "enfriado" en 1956 por los sucesos de Budapest y aparentemente desbaratado ahora, con la futura incorporación del señor Nenni y sus amigos a un gobierno de coalición. El socialismo "reformista" deja un vacío, en la oposición, que sería llenado por el comunismo, cuya peligrosidad, en buena parte, se habría desvanecido.

La muerte de Mattei

Nenni puso precio, naturalmente, a su colaboración. La democracia cristiana admitió recientemente la nacionalización de los servicios eléctricos y ya no objeta la política de Enrico Mattei —al fin y al cabo, uno de sus propios hombres— en materia de petróleo y de promoción industrial. La muerte de Mattei, hace pocas semanas, en un absurdo accidente de aviación, no hizo aflorar ninguna duda acerca de la continuidad de esa política. La Confindustria acaba de informar que los sectores estatizados de la economía son los que acogerán más inversiones en el quinquenio 1960-65: + 63 % la metalurgia, + 47 % la mecánica, + 42 % los materiales de construcción, + 24 % la petroquímica. Fanfani y sus amigos declaran que la tendencia hacia la socialización recibió el "nihil obstat" ("Mater et Magistra"), como conforme a la doctrina social de la Iglesia.

En estas elecciones municipales —que preludian las generales del año próximo— se ha podido observar un considerable progreso del minúsculo partido liberal (que pasó del 1 al 4 % de los votos): ciudadanos que hasta ahora sufragaban por la democracia cristiana, se desplazan hacia quienes defienden mejor sus intereses. Pero el partido del señor Fanfani retiene casi el 40 % del electorado. ♦

A nuestros clientes

SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S. A.

CLIENTE: AL S I V A DIRECCIÓN: 1055 CAPITAL FEDERAL

MESES Y AÑO 1962

precio de energía eléctrica entre las fechas de lectura indicadas

FECHA DE LECTURA	LECTURA ANTERIOR	KWH	IMPORTE	IMPORTE	CUENTA
FECHA DE LECTURA	LECTURA ANTERIOR	KWH	IMPORTE	IMPORTE	CUENTA
12/11	11/454	10150	12	11	10150 01500

DETALLE AL CORSO

Sección 15

15 de Octubre

1962

454

Agradeceremos a los señores clientes que tengan cuenta bancaria, se sirvan abonar con cheque a los cobradores de la Empresa, su consumo de energía eléctrica.

Los cheques deben hacerse a la orden de **SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S. A.**, y cruzarse.

Los señores clientes que están habitualmente ausentes de sus domicilios en ocasión de las visitas del cobrador, podrán solicitar el envío por correo del duplicado de la factura, para ser abonada con cheque por el mismo conducto o personalmente en nuestras oficinas.

Sección 15

15 de Octubre

1962

454

Banco de la Nación Argentina C11

Señores a la orden de Servicios Electricos del Gran Buenos Aires S.A.

por el monto de Cuatrocientos cincuenta y cuatro pesos

454

A. Otaz

SEGBA

SERVICIOS ELECTRICOS DEL GRAN BUENOS AIRES S. A.

Adenauer y Macmillan metieron la cabeza en sendos avisperos

Casi simultáneamente, en Inglaterra y en Alemania, estallaron sendos escándalos de prensa, escándalos de tal magnitud que provocaron renuncias ministeriales. La ocasión es excelente para, después de recordar ambos casos, ensayar algunas reflexiones sobre el eterno problema de la libertad de prensa.

Augstein contra Strauss

"Der Spiegel" es el semanario más leído de la República Federal Alemana: su tiraje normal es de medio millón de ejemplares. Una empresa tan importante supone una robusta concentración de capitales. Esos capitales proceden de la gran industria, cuya expresión política es el F.D.P. (partido demócrata liberal) que participa con cinco ministros en el actual gobierno de coalición. El F.D.P. ha desatado una crisis ministerial por solidaridad con el periódico, acosado por otra fracción del gobierno Adenauer.

Desde hace varios años, Rudolf Augstein, director de "Der Spiegel", lleva una enérgica campaña contra el ministro de Defensa, Franz-Joseph Strauss. Lo acusa de aspirar al poder personal, de organizar sus propios servicios secretos y de haberse enriquecido con un plan de construcciones militares. El mes pasado, la Cámara joven (Bundestag) estimó que esos cargos no estaban probados.

Poco después, se publicó una amplia información sobre el grado de preparación moral y material de unas tropas alemanas que participaron en las últimas maniobras de la NATO. El periódico se ha servido, sin duda, de fuentes confidenciales. Razón por la cual el gobierno —sin advertir previamente a los ministros liberales— inicia una acción judicial contra Augstein, por el delito de traición. Aun antes de plantearse la demanda, la policía ocupa el espléndido inmueble, arresta a varios redactores —incluso, gracias a la Interpol, uno que pasaba sus vacaciones en Málaga— y somete el periódico a un régimen de censura previa.

El gobierno no carecía de facultades para proceder en esa forma: la ley de prensa, en la República Federal Alemana, es tradicionalmente severa, si bien en la práctica el poder periodístico coexiste con el poder político sin fricciones apreciables. Sin embargo, la opinión alemana ha tenido la impresión de que se procedía arbitrariamente. Hay para ello dos razones. La primera es que ni el canciller Adenauer ni los ministros liberales fueron informados previamente, de tal modo que ha llegado a hablarse de un "gobierno paralelo" (Hans Globke, secretario de la Cancillería, y Strauss, ministro de Defensa). La

segunda, que otro periódico —el "Deutsche Zeitung", férreamente conservador— divulgó los mismos secretos militares, sin que el gobierno actuase contra él. Aparentemente, el señor Strauss se ha servido de una estratagema para acallar una voz que le molestaba.

Furia del canciller

El señor Adenauer, en el Bundestag, atacó a "Der Spiegel" con una violencia impropia de sus 86 años. "Es un caso de traición", dijo, sin esperar a que la Corte Federal corroborase ese aserto. "Circunstancia agravante, se trata de un hombre (Augstein), que tiene entre sus manos una enorme poder periodístico, y que debía guardarse, por lo tanto, de atravesar ciertos límites". En medio de los gritos de indignación que atronaban el edificio, el canciller añadió: "Ese periódico practica la traición sistemática como medio de ganar dinero. Las gentes que se suscriben a Der Spiegel, y los que anuncian en él, no merecen mi aprecio".

En todo caso, hubo de sacrificar dos subsecretarios. Y, a su regreso de los Estados Unidos, halló sobre su mesa la renuncia de sus cinco ministros liberales. La condición que ponían para reintegrarse a sus funciones —y sin los votos de ese sector el gobierno hubiera caído— era el retiro de Strauss. Aparentemente, el partido liberal no quería ir tan lejos, pero su jefe, el señor Erich Mende, intuyó

que la opinión nacional exigía esa actitud drástica. Si los ministros liberales seguían en sus puestos sin exigir la satisfacción condigna, pasaban por cómplices de un atropello a la libertad de prensa.

Adenauer trataba de sortear la situación proponiendo al señor Strauss una cartera menos importante.

La "cuestión Vassal"

En los mismos días de mediados de noviembre, el primer ministro Harold Macmillan entraba también en áspero combate con la prensa británica.

Fue con motivo de la "cuestión Vassal". Se trata de un funcionario de escasa jerarquía a quien se sorprendió haciendo espionaje en el Almirantazgo, "por cuenta de una potencia extranjera" (presumiblemente del Este). Era, en esos servicios, el tercer caso, en dieciocho meses, por lo cual algunos periodistas reclamaron también la cabeza del señor Galbraith, subsecretario para los asuntos de Escocia, quien habría recomendado ese funcionario.

Desde el "Daily Express" (conservador) hasta el "Sunday Pictorial" (laborista), dijeron que Lord Carrington, primer lord del Almirantazgo, no reacciona con la energía debida, cuando se consigue identificar a un espía; que el señor Galbraith estaba "a punto de fugarse a Rusia, junto con Vassal"; que el propio señor Macmillan sólo está empeñado en defender la reputación de su gobierno, sin preocuparse de la seguridad de la Nación.

El primer ministro se lanzó a un impetuoso ataque contra la prensa, que parecía inspirado en el afán de eludir la responsabilidad gubernamental. "No podemos tolerar —dijo— que se desarrolle aquí el espíritu de



Claus Jacobi, editor en jefe de "Der Spiegel", fue recibido en triunfo al volver del extranjero, después que Adenauer sancionó a ese semanario.



Adenauer tiene razones para lamentar su diatriba contra la prensa.

Titus Oates y de Joe McCarthy". Si el hombre de este último es universalmente reconocido, el lector debe ser informado de que Titus Oates era un agitador inglés del siglo XVII, que provocaba disturbios anticatólicos denunciando presuntas conjuraciones de los "papistas" para asesinar al rey Carlos II.

"Cabeza de turco"

Quienes resultaban implicados en esta acusación de intolerancia eran paradójicamente, los laboristas, que siempre se presentan como defensores de las libertades públicas. El jefe de la oposición, señor Hugh Gaitskell, preguntó al primer ministro si había perdido a tal punto el sentido del humor como para confundirle a él con Torquemada. Lo que quería la opinión pública era, simplemente, que si las autoridades son incapaces de velar por los secretos de Estado, dejen su puesto a otras más competentes. En cuanto a las dudas sobre la lealtad del señor Galbraith, él no las compartía en modo alguno; y los diarios suspicaces llevarían en el castigo la penitencia, puesto que el país sabría distinguir entre la crítica prudente y cierta histeria anticomunista destinada a facilitar alguna maniobra de política interna.

El hecho es que su diatriba contra la prensa le trajo dificultades adicionales al primer ministro. Al día siguiente, buena parte de ella intervino en un ataque general contra las posiciones del gobierno.

El señor Macmillan no halló otro medio de sustraerse a esas críticas que aceptar la renuncia del subsecretario

de Asuntos Escoceses. Inmediatamente, varios diarios que hasta entonces sospechaban de Galbraith hallaron que era de una integridad a toda prueba, y que el jefe de gobierno lo había escogido como "cabeza de turco". Su mala consciencia indujo al señor Macmillan a ofrecerle otro cargo en el gobierno, pero el joven escocés hizo sus maletas y se marchó a su tierra.

Los abusos de la prensa

Estos dos ruidosos incidentes plantean, pues, con un relieve especial, el problema de las relaciones entre gobierno y prensa, que hoy no presenta los mismos caracteres que en el siglo pasado, cuando era un lugar común decir que la prensa constituye el cuarto poder del Estado.

Hasta entonces, un diario era una empresa de pequeñas dimensiones —en cuyos puestos directivos los hijos sucedían a los padres— y que se atraía la confianza pública con una larga línea de conducta. Así había adquirido la fuerza necesaria para llevar un hombre al poder o para precipitarlo en el olvido.

Ahora, sólo la gran empresa está en condiciones de informar rápidamente y con precisión, y de brindar a sus lectores un variado material de lectura. Un diario es casi siempre una sociedad anónima, pues, y por lo común quienes lo dirigen son periodistas. El lector no los conoce, ni puede juzgar sobre su independencia. A menudo, los diarios cambian de manos, y entonces se transfiere no sólo la empresa sino también su clientela. Los lectores son vendidos, simple y llanamente.

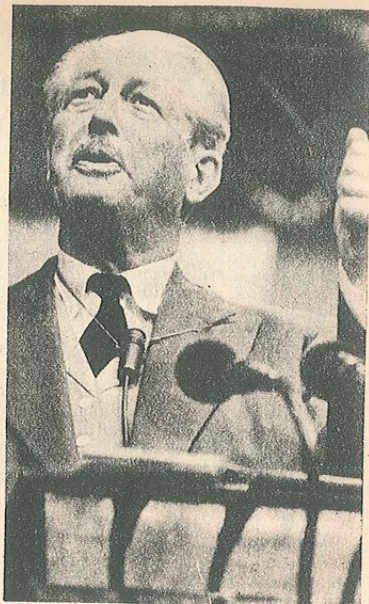
Los señores Adenauer y Macmillan protestan por el hecho de que ciertas empresas de prensa abusan de su poder; pero el criterio democrático, en esta materia, es que la libertad de prensa no tiene otros límites que los del Código Penal, y no faltan Constituciones que —como la argentina— prohíben legislar sobre esta materia. El único juez de la prensa es el público. Pero está a la vista que el público no puede, en manera alguna, regular el ejercicio de la libertad de prensa. Como toda mayoría desorganizada, está a merced de un grupo de audaces.

En las democracias, los gobiernos no pueden hacer otra cosa que "jugar el juego". Píngen creer que los diarios son aquellas pequeñas empresas de propiedad familiar cuyo único futuro consistía en mantener su independencia. Esta ficción es necesaria, puesto que toda ley de prensa es tachada de antemano como un agravio a la democracia. Si un jefe de gobierno por fin, se irrita, y toma alguna medida restrictiva, desencadena un vendaval político cuyas consecuencias son muy difíciles de prever.

Protección al público

La ciencia política está tratando de resolver este problema con el mínimo daño para la libertad de prensa.

Autores como Maurice Duverger y



El "premier" Macmillan también se enemistó con los periodistas.

Francisque Gay, en Francia, estiman que es preciso legislar sobre esta materia; no hacerlo, es contribuir a la destrucción de la libertad de prensa. Su principio es que, para el legislador, el diario debe ser, en alguna forma, una cosa de sus lectores, agrupados o no en familias espirituales, en partidos políticos, en grupos legítimos de intereses. De esta manera, viene a ser expresión de las diversas fuerzas nacionales, y se sustrae a la arbitrariedad personal.

Por sincero que sea su deseo de objetividad, el periodismo no tiene tiempo para ser una ciencia, ni posee los medios para ello. La materia prima con que trabaja —la actualidad— es demasiado fluida, y es imposible que un diario pueda controlar absolutamente sus fuentes de información: agencias de prensa y corresponsales particulares. La ciencia tiene para sí la eternidad, el diario debe salir todos los días. Las noticias que se acumulan sobre la mesa de redacción, venidas de los cuatro puntos cardinales, por teléfono, telegrama, teletipo o avión, no deja tiempo a las verificaciones necesarias. En última instancia, es cierta cualidad, sutil y preciosa, la que decide; es la intuición o, como suele decirse, el "olfato" del periodista. Pero, sin una buena ley de prensa, el público no está en condiciones de discernir si esa cualidad se ejerce honradamente o no.

El diario es también una empresa; pero lo es subsidiariamente. Debe ser, ante todo, el órgano de comunicación entre un profesional digno y una masa consumidora, suficientemente protegida. ♦

Matera: un lugar bajo el sol entre derechas e izquierdas

Holger Christensen: los redactores políticos no lo trataron nunca; muchos ni siquiera lo conocen de nombre. Fue quien en 1961 inició confidenciales contactos entre Raúl Matera y un sector del entonces oficialismo frondizista. De esos contactos, extendidos luego a otras variantes del llamado "frente nacional" (demo-cristianos, social-cristianos, nacionalistas, conservadores populares) nacen las reuniones de setiembre del año pasado. Un periodista político que ahora hace su experiencia de gobierno —Mariano Grondona— comentaría entonces en "La Nación": "Esas reuniones pueden significar que el frente nacional se ha puesto en marcha: nada más y nada menos". Setiembre de 1961: en el Frente Justicialista no se había estructurado aún el Consejo Coordinador y Supervisor. Pero tanto Mercante (Partido Laborista) como Bramuglia (Unión Popular) y Vicente Saadi (Partido Populista) estaban en la "compaginación" de una unificación peronista-neoperonista: al frente del movimiento trabajaba Alberto Iturbe; el joven abogado Rodolfo Tecera del Franco (profesor de sociología en la época peronista; sindicado a veces como "pro-fascista") recién aparecía en la escena política; el prestigioso neurocirujano Raúl Matera se desempeñaba en la secretaría de asuntos culturales del movimiento. La rama gremialista del justicialismo se mantenía parapetada en las "62 organizaciones".

Setiembre de 1961. Basilio Serrano y Horacio Storni (Unión Federal) trabajaban con Bonifacio Lastra y Alberto Tedin (Partido Federal) para lograr la unificación del nacionalismo moderado; en la democracia cristiana, De Vedia reemplazaba a Fernández Gil y Sueldo se afirmaba como inspirador de la línea de apertura. Pero esa apertura era hacia lo social-cristiano, hacia el peronismo en todo caso; el nacionalismo era aún globalmente rechazado por la democracia cristiana: Sueldo estaba lejos de tener como secretario privado a un fogueado experto en los cachiporreos universitarios, el ahora ex nacionalista Radamés Marini y, por lo demás, no conocía todavía a Raúl Matera. El Partido Conservador Popular (Solano Lima, Sánchez Elía; éste último neo-frustrado como presidente del Banco de la Provincia de Buenos Aires) intentaba seguir su experiencia de captación. Matera se ensaya entonces como hombre del diálogo. La UCRI, cuidadosa de los factores del poder, está ausente de las reuniones: un nacionalista afrondizado —el comodoro Juan José Güiraldes— llevaría de alguna manera la representación informal del gobierno.

En seguida se inicia el proceso electoral con vistas al 18 de marzo: apa-

rece en escena el Consejo Coordinador; Solano Lima pierde la esperanza de una "orden salvadora" pese a sus paseos por Madrid. La rama gremial impone a Framini como candidato-símbolo para la provincia de Buenos Aires: las 62 (base popular del movimiento y respaldo económico por las cotizaciones gremiales) dictan su ley. Perón autoriza finalmente una concurrencia que le disgustaba íntimamente; el peronismo debe manifestarse casi provocativo en la campaña electoral pero hace simultáneas concesiones a los factores de poder: agresivos con Frondizi, blandos con los militares, cordiales con la Iglesia. El peronismo gana las elecciones del 18 de marzo.

El rey loco

En un maravilloso poema de Paul Claudel ("Juana de Arco en la Hoguera") aparece el extraño juego de cartas de un rey loco: según él, quien gana, pierde. Un cuento difundido el 18 de marzo por la noche registra el siguiente diálogo de Framini con un periodista:

Periodista: Señor Framini, ¿qué opi-

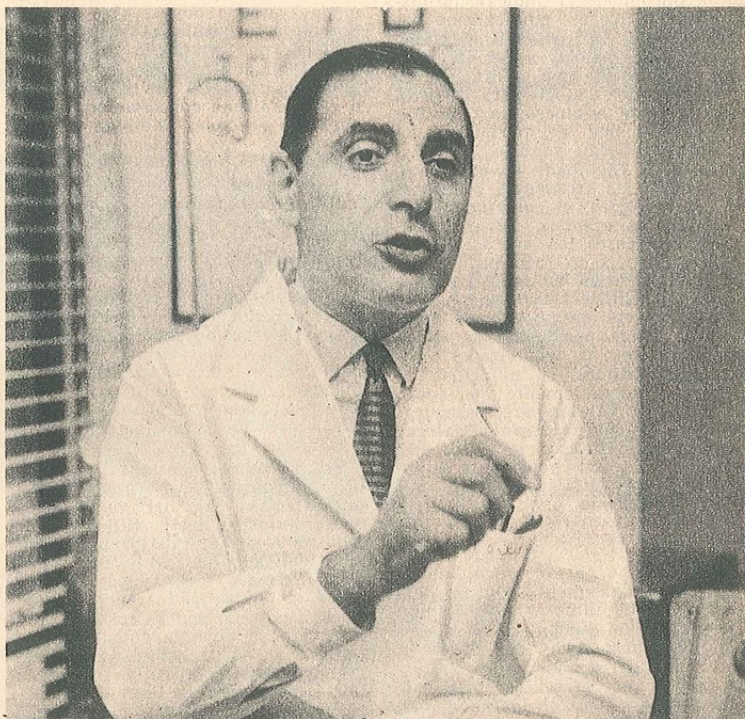
na usted de su magnífica victoria electoral?

Framini: ¡Socorro!

Para la dialéctica frondizista, el peronismo —al ganar— pierde todo lo conquistado desde el 1º de mayo de 1958. Esa teoría es compartida por algunos dirigentes justicialistas. Pero, como contrapartida, el peronismo exhibe su poderío: los sectores conciliadores del antiperonismo toman la contraofensiva dentro de ese campo; cae Frondizi y llegan al gobierno los "gorilas", pero su poder estaba destinado a ser efímero; luego triunfan los "azules" y se vuelve a una política "semi-blanda" frente al peronismo, al estilo frondizista. El poderío peronista, la alianza tácita del peronismo con las izquierdas el 18 de marzo, estimulan a oficiales disconformistas de las Fuerzas Armadas y después de la caída de Frondizi aparecen como contrapartida los sectores nasseristas del Ejército: todo el mundo comienza a hablar de los generales Rosas y Villegas, de los oficiales jóvenes, de un nacionalismo militar de izquierda.

Con interin

En el interin, Raúl Matera, un neurocirujano de 47 años, padre de seis hijos y amigo de innumerables militares por haber sido jefe de Neurocirugía del Hospital Militar Central, había pasado a ser titular del Consejo Coordinador y Supervisor del Peronismo.



Raúl Matera: representa la línea conciliadora del peronismo. Dialoga con Mac Clintock y con los militares, pero también con E. Giudice.



Alejandro Leloir: el peronismo también tuvo terratenientes ricos.

Todos aseguraban que ese cargo iba a ser ocupado por Vandor, un dirigente gremial, pero éste es el primero en derivar el apoyo cegetista hacia Matera. Framini, aún en excelentes relaciones con Vandor, respalda esa decisión; para él se trataba de demostrar dos cosas: a) que el eje del peronismo era el sindicalismo justicialista, y que ese sindicalismo decidía; b) que el justicialismo estaba dispuesto al diálogo con todos. Matera se convierte definitivamente en el hombre del diálogo para el peronismo. Desde entonces, casi no hay diálogo del que no participen los peronistas. Luego vendría el "Congreso de la Ciudadad" en el Palacio Legislativo, las frecuentes reuniones con los partidos, el embajador Mac Clintock, los gremios, los empresarios, los militares, los sacerdotes. Matera aparece como "consentido" por los gremios de las 62, débil frente a su poder político y económico, pero respaldado en definitiva por éstos como la única posibilidad de salida pacífica, como el "viabilizador" por excelencia. Ahora, su autoridad se afirmó considerablemente y el apoyo de Framini y Vandor parece asegurado. Pero... ¿Qué representa Matera? La primera definición debe ser casi tautológica: Matera representa al peronismo, representa las contradicciones del peronismo.

4 de junio

El peronismo nace como un movimiento ideológicamente confuso después del 4 de junio, y expresa una apertura hacia lo popular (los aliados ganan la guerra; hay que llamar a elecciones) del grupo militar entonces gobernante. Desde el principio, el peronismo fué considerado como un experimento de tipo "fascista": el movimiento del 4 de junio había sido dirigido, efectivamente, por sim-

patizantes de Alemania. "La lucha de Hitler en la paz y en la guerra nos servirá de guía... Dirijamos nuestra mirada hacia Alemania... Así será en Argentina. Nuestro gobierno será una dictadura inflexible, aunque al comienzo haga las concesiones necesarias para conseguir las alianzas indispensables. Se atraerá al pueblo pero, fatalmente, éste tendrá que trabajar, privarse y obedecer": Este insólito párrafo, que ningún político se animaría a suscribir en nuestros días, pertenece al célebre manifiesto del GOU, una logia militar fascista, que había preparado el movimiento del 4 de junio y lo había luego, rápidamente, copado. El texto fue difundido en el Ejército el 3 de junio de 1943. Alemania triunfaba en Europa.

El 4 de junio, aspiraba a proseguir la misma política internacional neutralista de Castillo: esa política era considerada ideológicamente como "pro-nazi", y sus cultores eran, efectivamente, simpatizantes de Alemania. Nombres como los de Martínez Zuviria, Goyeneche, Federico Ibarguren, Héctor Bernardo, Olmedo, Baldrich y Jordán Bruno Genta sintetizan ese "estado de ánimo". Todos ellos habían antes adherido al neutralismo de Castillo, de Ruiz Guiñazú, de Fresco, "Cabilido", que los expresaba, había pedido, en un editorial, el 7 de enero de 1943, que Castillo implantara una dictadura que asegurara la continuidad de su gobierno desde arriba, en cuyo caso —decía el texto— "contaría con las fuerzas armadas", o que dejase paso a éstas. Porque si se llegaba a elecciones, era evidente que triunfaría la oposición liberal aliadófila, nucleada en torno al radicalismo (si no había fraude) o el oficialismo conservador, copado, para ese entonces, también por los aliadófilos, que había impuesto la candidatura presidencial de don Robustiano Patrón Costas.

Y Patrón Costas proponía francamente entrar en la guerra al lado de los aliados: "La República Argentina mantuvo siempre bien alto el concepto de la solidaridad americana. Cuando aún luchaba por su propia independencia, en condiciones muy precarias de poder militar y de riqueza, llevó sus ejércitos para ayudar a sus hermanos a conquistar la libertad" (discurso ante la convención del Partido Demócrata Nacional, con motivo de la proclamación de su candidatura).

Es interesante consignar que algunos analistas políticos (incluyendo al mismo Arturo Frondizi) veían en ese progermanismo del castillismo y del 4 de junio la mano del principal enemigo de Alemania: Gran Bretaña. A Gran Bretaña —se explicó— le convenía la neutralidad argentina, pues nuestro país no podía decidir la guerra, pero su entrada en el conflicto reforzaría, por razones geopolíticas, la naciente y competitiva influencia norteamericana. Un libro del entonces embajador inglés, sir David Kelly ("Los pocos que gobiernan", conocido aquí como "El poder detrás del trono"), contiene abundante material



Andrés Framini: justicialismo sin saco. Lo apoyan los izquierdistas.

ilustrativo para los adeptos a esa tesis, que alguien sintetizó, entonces, humorísticamente, diciendo que la Argentina era "pro alemana en lo militar; pro británica en lo ganadero, y pro francesa en lo cultural".

17 de octubre

Todo ese estilo *cuatrodejuniario* quedó casi barrido del mismo gobierno el 17 de octubre de 1945; el régimen apeló a las masas para defenderse; las masas lo condicionaron. Perón había ido ganando posiciones dentro del 4 de junio y del GOU, al que llegó a monopolizar. Sabía que su única posibilidad de juego estaba dada en la aceptación del gobierno, le gustara o no. Luego diría de los hombres del 4 de junio: "Yo no estaba de acuerdo con el noventa y cinco por ciento de sus decisiones. Pero era necesario luchar desde adentro".

Hostigado por el Departamento de Estado norteamericano (recuérdese la gestión del embajador Braden), Perón aparece, al principio, como "antimperialista yanqui", pero no como antiinglés. Sus críticas van dirigidas contra Braden, contra John Griffith, contra el mismo Truman (ver "Libro Azul y Blanco" y "La Unión Democrática contra la Soberanía de la Nación Argentina"). Las izquierdas clásicas (comunistas, socialistas) y el resto de los partidos tradicionales, se oponen a su gobierno. Perón comienza a gobernar respaldado a la industria liviana (gestión Miranda); se reconcilia después con Estados Unidos (visita de Henry Holland) y, finalmente, da el paso hacia la creación de condiciones para la industria pesada, intenta un acuerdo petrolero (California). El 16 de septiembre de 1955 cae.

Replanteemos ahora la pregunta: ¿Perón era pro alemán? ¿Era un

facista? ¿Era pro inglés? ¿Era pro norteamericano? ¿Era un nacionalista que jugaba nasserianamente al equilibrio de fuerzas? ¿Qué es el peronismo? Falta todavía pasar revista a un factor: la clase obrera, columna vertebral del peronismo de masas. Ese peronismo de masas siempre debió ser tenido en cuenta por la dirección justicialista: las bases gremiales, que habían hecho cambiar de sentido al 4 de junio, influirían luego constantemente y serían, a la vez, utilizadas como contrapresión frente a los enemigos del peronismo.

Las dos manos

Se atribuye a Perón una frase: "Yo tengo una mano derecha y una mano izquierda: uso las dos". Repasemos brevemente algunos antecedentes sobre cómo el peronismo ha usado su mano izquierda en los últimos meses. Sin este dato, complementando los anteriores, no se podrá entender el papel que cumple Matera en la actualidad:

- Con motivo de la huelga ferroviaria de 1961, se redacta un comunicado conjunto entre el Consejo Coordinador y Supervisor del peronismo, el Partido Comunista, el Partido Socialista Argentino de Vanguardia y la

Intransigencia Nacional del la UCR del Pueblo.

- A partir de ese momento, recudieron las reuniones peronistas con izquierdistas. Poco después del 18 de marzo, se realizó una reunión donde estuvieron, formalmente, como representantes de sus respectivos sectores los siguientes dirigentes: ex capitán Jorner (justicialista); Ernesto Giudice (comunista); David Tieffenberg (socialista argentino de vanguardia); Juan Carlos Borthagaray (Movimiento Popular Argentino). Asistió también un dirigente no identificado de la Intransigencia Nacional.

- A principios de junio, se entrevistaron con Ernesto Giudice y Héctor Agosti los peronistas Raúl Matera y Miguel Gazzera.

- En julio, peronistas, socialistas de vanguardia y comunistas discuten la integración de un "comando unificado de partidos populares".

- El 22 de julio, en declaraciones a un matutino, Andrés Framini sostiene la necesidad de una alianza con los comunistas y socialistas de vanguardia.

Moderato cantáble

Esa tendencia del "giro a la izquierda", que cobró inusitado impul-

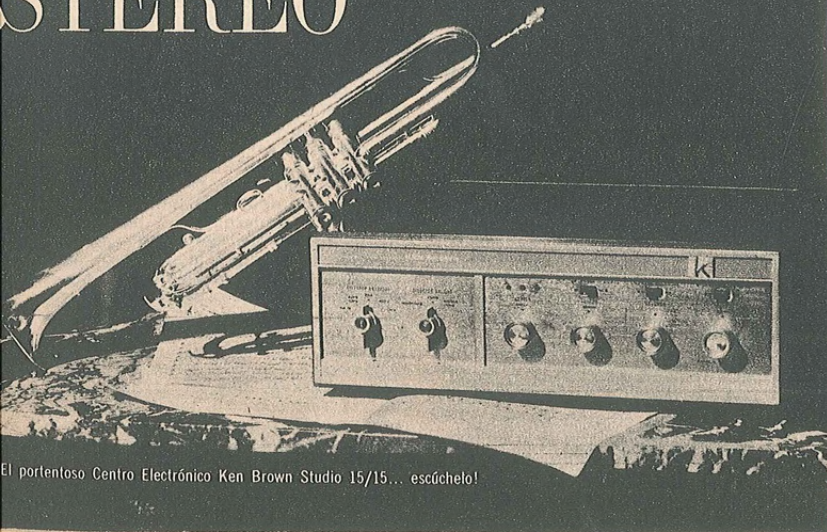
so a partir de mayo, comenzó a atenuarse luego de agosto (crisis Señorans) y, aún más, desde setiembre (triunfo "azul"). ¿Quiere eso decir que se trataba de una mera táctica, de una táctica combinación con los sectores "azules" del Ejército, para destruir a los "gorilas"? El período en que estuvo vigente el "giro a la izquierda" permitiría esa conclusión. Pero esa hipótesis de trabajo no agota el análisis: es evidente que ningún tipo de táctica puede operar desvinculada de los hechos reales. Lo que, para los dirigentes de alto nivel, puede ser una táctica, responde siempre a una realidad que se da en otro plano. Ninguna táctica conseguiría lograr que Emilio Hardoy hiciera votar a sus simpatizantes por Codo-villa. La falta de salida política para el peronismo y la situación económico-social —se observó en su momento— hicieron posible que un movimiento cuya espina dorsal está constituida por sectores populares de nivel de vida inferior al promedio, comenzara a desarrollar, en su interior, fuerzas de izquierda.

Veamos cómo funcionan actualmente esos sectores, cómo lo hacen sus oponentes dentro del peronismo y cuál es el singular papel que cumple, entre esas tendencias en pugna el

La calidad electrónica de más alto nivel

KEN BROWN®

STEREO



SINTESIS DE PRECISION - Usted ingresará en un nuevo mundo del sonido al escuchar la Alta Fidelidad Estereofónica Ken Brown. Hoy, estos famosos equipos y sistemas sonoros son el más prestigioso exponente de ingeniería electrónica.

A sus invariables normas de precisión -anunciadas expresamente- se suma una distinguida belleza estética y la permanente garantía de fábrica.

STUDIO 15/15: 30 watts de potencia. Respuesta de Frecuencia, ± 0.5 db entre 25 y 20.000 c/s. Deformación armónica 0.9 % para 10 w de salida.



La colección Alta Fidelidad Certificada comprende unidades integrales y componentes, para infinitas posibilidades en su decoración.

El portentoso Centro Electrónico Ken Brown Studio 15/15... escúchelo!



Alberto Iturbe: hábil negociador, es peronista de centro-izquierda.

doctor Raúl Matera. El hombre que —recordemos— se entrevista con Mac Clintock, se entrevista con el comodoro Güiraldes y se entrevista, también, con el comunista Ernesto Giudice.

Derecha e izquierda

El peronismo gobernó apoyándose, alternativamente, en sus bases políticas y económicas y en el sector militar, que lo respaldó. Algunos teóricos denominaron **bonapartismo** al movimiento pendular que fue propio del gobierno peronista.

En el justicialismo (un movimiento federativo de tendencias, no un partido) siempre coexistieron las contradicciones: Perón fue, durante su gobierno, el gran amortiguador, el supremo árbitro. Los choques entre el peronismo político y el peronismo gremial comenzaron cuando Gay, un dirigente telefónico, y Cipriano Reyes, un obrero de la carne, enfrentaron a la dirección; en 1946; luego, esos choques serían permanentes.

También desde el punto de vista ideológico, siempre coexistieron las contradicciones: un falangista (Díaz de Vivar), un ateo de origen socialista (Borlenghi) y un ex forjista izquierdizante, que dirigiría luego la lucha contra el contrato con la California dentro del movimiento (John William Cooke) fueron, simultáneamente, máximas figuras representativas del apogeo peronista.

Caído Perón, y sin el control político del estado, el justicialismo recreó su dinámica interna en nuevos términos: los obreros (votos y poder económico sindical) asumieron la hegemonía. Pero en la conducción de las 62 se mantuvo firme una tendencia reformista "trade unionista", sujeta a esporádicas presiones de las bases. Según las condiciones, primaron luego, alternativamente, la línea dura y

la línea blanda, reflejando la situación objetiva de las partes que componían al movimiento: en los momentos de mayor agitación sindical, prevalecía siempre la línea dura, que tuvo diversos protagonistas.

Durante el gobierno de Frondizi, los "duros" fundamentales del campo sindical eran Amado Olmos (sanidad), Roberto Gazzera (hídeero), Andrés Framini (textil), Augusto Vador (metalúrgico) y Sebastián Borro (frigorífico Lisandro de la Torre). Los "blandos", por su parte, exhibían diverso grado de integracionismo y compromiso con el oficialismo, desde el abierto pro frondizismo de Raúl Carullas (Unión Transporte Automotor) hasta el cauto de Eleuterio Cardozo, dirigente gremial de la carne.

Durante la luna de miel entre el peronismo y el frondizismo (1958), Carullas y Cardozo dirigieron las 62 y obtuvieron la sanción de la Ley de Asociaciones Profesionales; luego, Carullas fue expulsado de las 62, y Cardozo quedó limitado a su influencia en el gremio de la carne. En lo político, dos líneas similares exponían esa diferencia de criterios: Albrieu (blando, que dirigió el comando táctico) y Cooke. Ninguno de los dos resistió al tiempo; ni Cooke ni Albrieu significan ya nada para el peronismo.

Desde 1959, el peronismo era el movimiento gremial; era las 62. Esa situación de preeminencia gremial obligó a Perón a crear un contrapeso político: el Consejo Coordinador surgiría en 1961. Al frente del Consejo Coordinador puso, inicialmente, a un inteligente político de formación liberal, sospechado de masón por los católicos: el ingeniero Alberto Iturbe, que unificó al peronismo en el Frente Justicialista. Iturbe, centro-izquierdizante, hábil, muy negociador, pasa a ser el pivote de la etapa política. Se constituye en el precursor del giro a la izquierda: durante su gestión, se votó a los socialistas de Tieffemberg en Añatuya.

El "reinado" de Iturbe coincide con otros esbozos de izquierdización del peronismo. Por mucho tiempo, algunos trotskistas habían tratado de influir (grupo "Palabra Obrera"), basados en sus fuertes vínculos con Cooke, Gazzera, Olmos y algunos dirigentes del interior (como Pedernera, secretario del sindicato metalúrgico de Rosario). Pero el contagio cubano y la agudización de la crisis favoreció luego mucho más intensamente la aproximación al marxismo: se crearon grupos de estudio, como el que encabezara el dirigente de la carne Vázquez, en la CGT de Avellaneda. El "Manual de marxismo-leninismo", de O. Kussinin, es incluido entre la bibliografía de los cursos sobre doctrina peronista que allí se realizan.

Hace tres meses, dirigentes izquierdistas del peronismo convinieron en reestructurar sus fuerzas: el textil Héctor Mendoza; Dante Viel, de la CGT auténtica; el ex capitán Rafael Jornet; el dirigente político santiaguense Abduljalá; Obregón Cano. Todos resolvieron marchar detrás de Framini y "empujarlo" hacia la izquierda. El fidelista padre Benítez dio su apoyo



John William Cooke: la variante política fidelista. Ya no existe.

a esa línea: otro sacerdote, que había sido considerado nacionalista integracionista, el padre Ruperto, formó en Berisso una comisión de solidaridad con los obreros de la carne, en estrecha unión con los comunistas.

La derecha propiamente dicha del peronismo provino, a la vez, de los sectores políticos del neoperonismo: Guardo, Pérez Pardo, el difunto Bramuglia, Tecera del Franco, y siguió teniendo cierta influencia. La vieja derecha "nazistizante" del peronismo quedó radiada: Diego Luis Molinari, Alberto Sampay, Raúl Díaz de Vivar.

Los "derechistas" pasaron a agruparse detrás de la fuerte línea conciliacionista, que encabezaba Matera. Ese grupo "conciliacionista" cuenta con el apoyo de la mayoría de los gremios de las 62 organizaciones. De ellos, se diría que son "la izquierda del sistema, pero no la revolución; hombres de palabras duras y línea semiblanda".

¿Qué pasará ahora con el peronismo, sometido a tan diversas tensiones internas? Campo de Mayo quiso evitar su marxistización y piásmar los deseos de su ala conciliacionista: un lugar bajo el sol, dentro del sistema. ¿Qué pesará más ahora? ¿El temor de que, manteniéndose la estructura peronista, se deje un campo operativo para la izquierda, o el temor de que la rigidez antiperonista empuje al peronismo hacia el marxismo? ¿La confianza en Matera-diálogo, en Matera-conciliación o la desconfianza en un hombre apoyado por los gremios peronistas?

Las urgentes conversaciones, que comenzarán a partir de esta semana o los próximos días en Madrid, darán las respuestas a todos los interrogantes. Y se sabrá hasta qué punto siguen válidos los mensajes difundidos por Matera e Iturbe: Perón quiere una salida pacífica para su electorado, pero también soluciones económicas para el sector gremial. ♦

La investigación de mercados y el arte de la Venta Científica

“Si esta situación se prolonga, la próxima revolución la vamos a hacer nosotros”, comentaba la semana última un conocido investigador de mercado.

Esta actividad ha entrado en una inesperada crisis. La actual recesión económica lleva a los productores a destinar cada vez menos dinero a impulsar la comercialización. “¡Es absurdo!”, se quejaba el experto. “Si las ventas decrecen, ¿qué mejor ocasión para preocuparse de ellas, para estudiarlas, cultivarlas con esmero y amor? Un psicoanalista comentó: “Es que la recesión traumatiza a los empresarios, y ellos se «defienden» negándola. La solución, claro no es muy lógica, pero... ¿dónde ha visto una salida desesperada que lo sea?”.

Lo que sin duda evidencian tales empresarios —aseguran los especialistas— es no haber asimilado la moderna filosofía del *profitable selling* (venta con ganancia).

De las tres áreas en que vive una empresa, antes se creía que la producción y la financiación eran las piedras básicas del edificio, en tanto la comercialización venía a ser una especie de resultante obligado. En años recientes estas concepciones experimentaron un vuelco total.

Sesudos economistas arribaron, después de largos estudios, a una verdad de Perogrullo: La meta de la empresa es obtener ganancias. Todas las áreas sólo implican gastos, salvo las ventas. De ahí que la empresa entera debe girar en torno a la comercialización, eje y razón de ser del conjunto. La gerencia de ventas pasa a primerísimo plano, se ve inspirada por una llamante “gerencia de marketing”, que además supervisa una cantidad de funciones paralelas.

En realidad, las investigaciones son como los ojos que guían a cada una de las áreas. Para la producción, son ejércitos de investigadores los que tratan de obtener máquinas más perfectas, trabajo mejor organizado, es decir, progreso tecnológico.

A su vez, el área comercial cuenta con análisis que le son específicos: Las *marketing researchs* o investigaciones de mercado.

Los mercados son gente

Es famoso aquel fabricante de heladeras que, asombradísimo, supo un día que sus productos se estaban vendiendo en Alaska. Personalmente viajó para presenciar el prodigio, hallando que una tribu de esquimales usaba sus refrigeradoras como alacenas para evitar que se les congelaran los alimentos.

Ningún empresario sensato fundaría en este hecho sus planes de ventas. El productor de esques no los vende en Mar del Plata, ni el de trajes de baño lo hace en Salta o Jujuy.

Los empresarios están practicando

así, sin saberlo, una forma elemental de “venta selectiva” (*selective selling*). Se la define como “poner el esfuerzo de venta y publicidad en proporción directa a la aptitud de cada sector para hacer compras provechosas”. He aquí una de las principales funciones de la investigación de mercado. El experto analiza tendencias económicas, mide potenciales de venta y sus tendencias especiales, analiza la distribución (*traffic survey*), investiga el rendimiento, estudia la relación entre la demanda y los precios (“¿cuánto menos voy a vender mi producto que cuesta diez, si lo vendo a quince?”), planifica y mide la eficacia de la publicidad (“medición de impacto”), hace comparaciones a veces apasionantes con la competencia y —en una palabra— ofrece una idea lo más clara posible del mercado.

Ingleses y norteamericanos suelen decir: *Markets are people with money to spend*. (“Los mercados son gente con dinero para gastar.”) Esto parece una tontería, pero sus proyecciones son enormes, porque al lado del personaje que sólo se mueve entre estadísticas y cifras, ingresan a la investigación de mercado el antropólogo cultural, el sociólogo y el psicólogo, es decir, los científicos cuya especialidad consiste en estudiar a los grupos humanos.

Por ejemplo, así se desenvuelve la técnica para formar una imagen favorable de la propia empresa entre el público (el “análisis de relaciones públicas”, interesado en convencer a todos que tal compañía es muy útil y buena para la comunidad donde actúa).

También la psicología —y eventualmente, la psicología individual y el psicoanálisis— sirven para descubrir las apelaciones publicitarias más eficaces, trazar la “conducta del consumidor”, el porqué de sus gustos y preferencias (análisis motivacional), y la actitud del minorista. A partir de allí se pueden encontrar usos nuevos para productos ya existentes, determinar las posibilidades de productos nuevos y probar los diseños de envases más atractivos.

Por fin, el investigador de mercado suele abarcar estudios restringidos que ayudan notoriamente a la publicidad, como la “medición de audiencia” (“ratings” radiales y televisivos, análisis de sus públicos respectivos) y los *readership studies* (la misma cosa, referida a los lectores de diarios y revistas).

“Esto es muy lindo, pero para leerlo en algún libro europeo o norteamericano. Acá, en cambio, no tiene sentido. ¿Hay alguien en la Argentina que lleve a cabo actividades tan complicadas? Y si lo hace, ¿cuál es su grado de seriedad?” La respuesta se encuentra en un panorámico informe compuesto recientemente para la A.I.M.O.

(Asociación de Investigadores de Mercado y Opinión), que en síntesis puntualiza las etapas de la I.M. en el país:

- La *prehistoria* de la investigación ocurre a fines de la década del 20, cuando fábricas de cigarrillos practicaban ingeniosos tests callejeros entre los consumidores.

- *Verdadera I.M.*, aunque hoy parezca rudimentaria, se empezó entre 1940 y 1950, con los departamentos de investigación de firmas como “Lever”, “Palmolive” y “Sidney Ross”.

- La *guerra* resultó un factor paralizante, porque eliminó la competencia del producto extranjero. El primer problema no era vender sino satisfacer un mercado siempre insatisfecho.

- *A partir de 1945* cambia la situación. Agencias de publicidad y empresas particulares dedican parte de su capital a sondear el mercado. (Sagaces observadores creen que en esa actitud influye la voluntad de evadir impuestos y la búsqueda de prestigio técnico.)

- *Desde 1955* y particularmente en 1959 irrumpen inversionistas europeos y norteamericanos que conmueven el mercado interno. Aparece la competencia a veces cruel y se inaugura el periodo de oro para la I.M. El año pasado, con trece miembros fundadores, se crea A.I.M.O., donde se reúnen los profesionales más serios en la materia. (Esto de “reunirse” no pasa de eufemismo, porque —según sus amigos— el temor a “robarse” información unos a otros hace que los socios se rehuyan mutuamente).

Hoy se emplea todos los métodos científicos que describen los libros sobre la materia, incluyendo muestreo de probabilidades y psicología profunda. Pero en los últimos meses, este dulce paisaje se halla amenazado por un cataclismo a plazo fijo, ¿a qué se debe?

Argentina: microeconomía y prejuicios

La primer razón —se afirma— es la falta de empresas grandes en la



Enrique Costa, de “Marplán”: “*Toda investigación es motivacional*”.

Argentina. Como promedio, los establecimientos manufactureros emplean no más de siete trabajadores cada uno. Sólo dos de cada mil superan los 500 obreros. El 94 por ciento produce menos de un millón de pesos al año.

El segundo factor es la desconfianza de los empresarios grandes. En una encuesta el 89 por ciento coincidió que, naturalmente, el dirigente de empresa debe usar métodos racionales de investigación. Pero sólo el 5 por ciento pudo probar que usaba —en forma más o menos continua— investigaciones de mercado.

Hay prejuicios difundidos: "En este país la gente no contesta a los sondeos de opinión." La verdad es que el índice de rechazos es idéntico al que se registra en Estados Unidos:

Un máximo del 20 y un mínimo del 5 por ciento.

Otro error es insistir en la falta de estadísticas. "Las cifras que suministra la dirección nacional de Estadísticas y Censos son válidas y confiables", asegura el investigador de mercado Milciades Peña. "Quienes protestan me hacen acordar a esos señores que dicen que los jabones son malos, y en realidad ocurre que nunca se lavan." El sector que menos colabora es el de los empresarios: Aún directivos de sociedades anónimas (cuyos balances son públicos) rehusan mostrarlos al investigador. "Son confidenciales", suelen objetar. Y luego critican las encuestas.

Los propios investigadores suelen dañarse a sí mismos, además, cuando no se ponen de acuerdo sobre los mé-

todos mejores: Quienes provienen de la psicología, insisten en el análisis motivacional de corte freudiano; aquellos formados en disciplinas matemáticas, en cambio, anteponen los porcentajes y las estadísticas.

Hay, sin embargo, una tendencia conciliatoria. "Yo vengo de la economía, y al principio desconfiaba del análisis motivacional", reconoce el titular del instituto "Marplan", doctor Enrique G. Costa. "Sin embargo, la experiencia me demostró que la moderna investigación de mercado tiene forzosamente que ser motivacional." Aclaró, empero, que ninguna empresa manufacturera argentina (aún las que mantienen equipos especializados) realiza por su cuenta "un verdadero análisis de motivaciones."

En la Argentina, los organismos que emplean métodos avanzados en I.M. son muy pocos. Entre otros figuran "Marplan" (ex departamento de McCann Erickson, se independizó meses atrás, aunque mantiene sus lazos con la firma matriz norteamericana), IADES (sobre todo hace análisis motivacional; director: el psicoanalista Enrique Pichon-Rivière), IPSA (opera principalmente en medición de audiencia para TV), Milciades Peña, Guillermo Bravo y, ahora también, Gallup, filial de la famosa firma norteamericana homónima.

Algunas empresas manufactureras cuentan con sus propios laboratorios de investigación de mercado. El más grande corresponde a Lever Hermanos; confiando al pionero doctor Slezak —presidente de A.I.M.O.—, sus técnicas son consideradas como de tipo "conservador".

Mantienen departamentos especializados, entre otras: "Ducilo", "Refinerías de Maíz", "Nestlé", "Siam", "Swift" y las agencias "Walter Thompson" y "Berg Henderson".

Del bolillero a las manzanas

La base de la I.M. son las encuestas. Por término medio duran unos tres meses, desde la conversación inicial con el cliente hasta que se entrega el informe listo.

La fase primaria se desarrolla en el laboratorio. El investigador pasa revista a investigaciones similares, estudia a los competidores de su cliente y se pregunta luego: "¿Por qué me gusta (o no) ese producto? ¿Como llegué a usarlo? ¿Qué me atrajo más?". Inmediatamente va a su casa, interroga a su esposa, a sus parientes y amigos. Si es necesario, utiliza tests proyectivos y toda la batería analítica de la psicología moderna. Entonces va a su escritorio, se sienta frente con su pañuelo (si es verano) y deja rienda suelta a su imaginación.

En función de las hipótesis provisionales que se le ocurran, comienza la encuesta.

Meses atrás, un establecimiento argentino diseñó unas zapatillas para mujer que —sospechaban— tendrían gran éxito.

Resolvieron emprender una encuesta, y como entendían que las modas se inician siempre en las clases aristocráticas, sólo consultaron a señoras y señoritas del barrio Norte. Desgra-

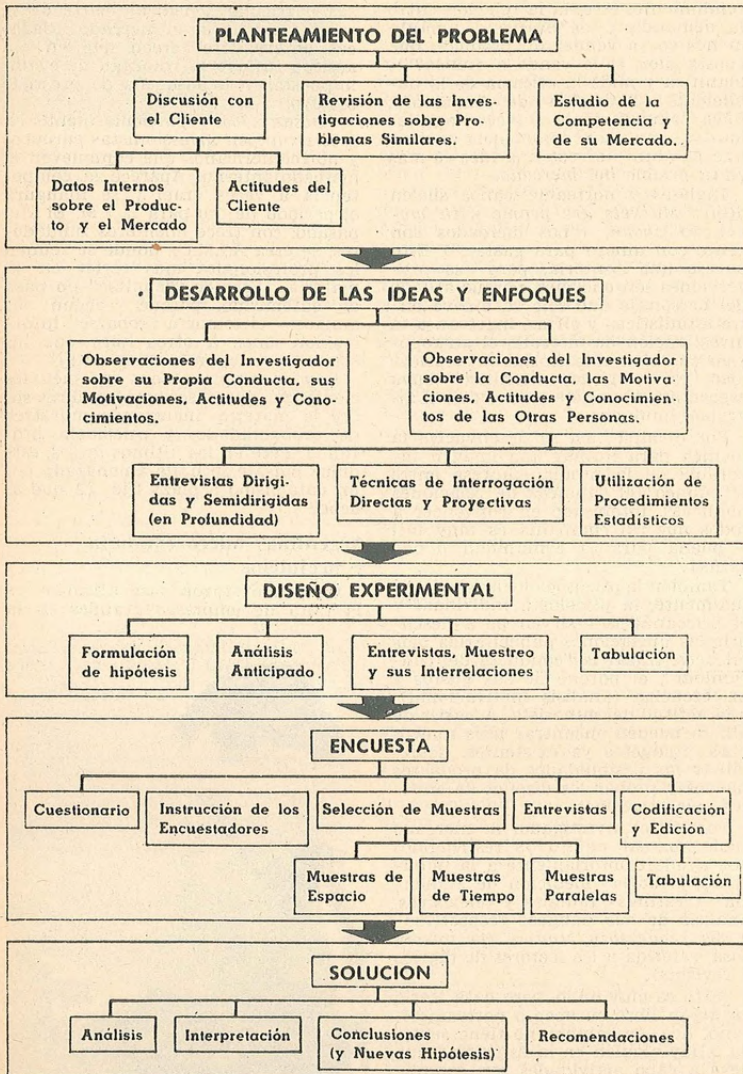


Gráfico de Operación para una Encuesta entre consumidores según idea de A. Politz (inserto por M. Peña en su "Manual de Encuestadores").

ciadamente, las damas contestaron que las sandalias eran horribles, en vista de lo cual, el proyecto se archivó. "¡Craso error!", advirtió un experto. Esas zapañillas pudieron haberse impuesto directamente en las clases medias, sin pasar antes por Callao y Santa Fe. En este caso, un prejuicio hizo fracasar una magnífica idea. Moraleja: Es importante elegir bien el universo de la encuesta, el sector donde se va a operar.

Si éste es pequeño (los 200 alumnos de una escuela, los 20 principales dibujantes de historietas del país), se interroga a todos sus miembros. Pero en la práctica, basta servirse de una muestra que sea representativa.

En los comienzos de la I.M. se elegían arbitrariamente a los encuestados, y así se llegaba a conclusiones absurdas. Hoy rigen técnicas de *muestra matemática*: el llamado *probability sampling*. La determinación del tamaño y selección de una muestra (*muestreo*) se cumple de modo que "todos los elementos que integran el universo tengan la misma probabilidad de ser elegidos".

Un batallón de encuestadores efectúa el "listado de manzanas" (cuidadoso relevamiento de las manzanas de cada barrio, que previamente fueron sorteadas en un bolillero). Finalmente, se sortean las familias o individuos que serán interrogados.

El director de la encuesta ha confeccionado un cuestionario en forma clara y comprensible que, por las dudas, prueba antes a escala reducida, para saber si las preguntas despiertan reacciones no buscadas. Ya sobre seguro, el equipo entero se lanza a encuestar.

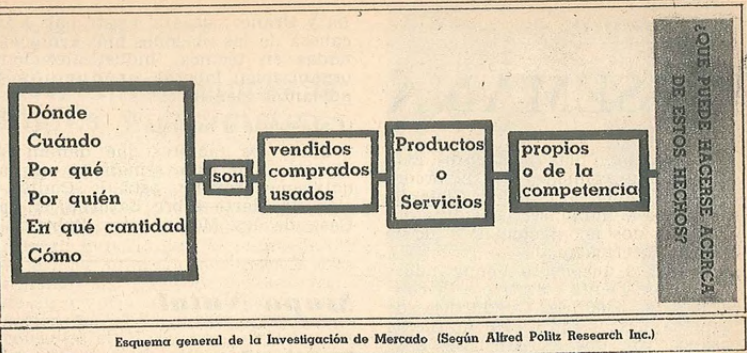
Ellas preguntan mejor

Una empresa como "Marplan" posee un fondo de 50 a 60 encuestadoras (según la costumbre aceptada en los Estados Unidos y Europa, suelen ser mujeres; Argentina y Uruguay son las únicas naciones sudamericanas que la observan), pero se dedican unas 18 a cada investigación.

El oficio es arduo y relativamente mal remunerado; quizá por eso, pocos lo ejercen bien. "A lo sumo, en Buenos Aires habrá unos quince encuestadores de primera línea", opina el doctor Costa. La consecuencia: Enseñar a cada empleado y ponerle detrás un efectivo mecanismo de vigilancia. Nadie sabe cuándo un ignoto supervisor repite entrevistas que se acaban de hacer, y si "pesca en falta" al encuestador, se lo sanciona con severidad. (Cómo se realiza la supervisión es uno de los pocos secretos que existen hoy en el mundo. Tal vez —sostienen observadores malintencionados— porque, simplemente, no se supervisa tan a menudo).

Destinado al uso interno de su instituto, Milciades Peña ha publicado un completísimo "Manual para Encuestadores".

Un encuestador ideal será inteligente (pero sin *aires de intelectual*) y de aspecto pródigo (pero sin ostentación). Las mujeres proscibirán tanto el maquillaje excesivo como su completa ausencia: Nada de apariencias masculinas. Se ganarán la buena



voluntad de los entrevistados, pero sin concederles "demasiada intimidad", pues quien contesta puede sentirse arrastrado a adaptar sus opiniones "para que le gusten a esta simpática joven". Se prohíben los portafolios (dan aspecto de cobrador o vendedor ambulante); al tocar el timbre, uno debe quedar a tres o cuatro pasos de la puerta (para no dar la impresión de un asalto); controlará su vocabulario.

"Investigación" es palabra vedada, ya que se asocia con "policía"; no conviene tampoco que diga "encuesta", sino otras palabras que suenan mejor: "censo", "estadística". El cuestionario no se leerá ceremoniosamente: El entrevistado pensaría que lo están juzgando. Breves frases o exclamaciones elogiosas, tales como "¡Ah!", "¡Ya me doy cuenta!", "¡Qué interesante!", halagan al interlocutor y lo instan "a contar algo más". Ya lo advierte el Manual en su primera página: *En la investigación de mercado, pocas tareas son tan difíciles como las del encuestador. El éxito o el fracaso de una encuesta depende, ante todo, del modo como hayan sido hechas las entrevistas.*

El cazador cazado

Las respuestas, una vez agrupadas, codificadas y tabuladas (generalmente en calculadoras sencillas; a veces, en los llamados "cerebros electrónicos") constituyen el último rompecabezas que estudiará el investigador. Sus "pálpitos" pueden haberse confirmado; a menudo, sucede todo lo contrario. Sin desanimarse, aplica lo descubierto al problema del cliente, y —fatigadísimo— redacta el informe. Ahora corre por cuenta del cliente usar o no los datos recogidos.

Es la hora de la sorpresa final. En el medio argentino, no es raro que se encargue una encuesta por mero prestigio.

Un productor quiso saber el puesto exacto que ocupaba la venta de su producto, dentro del consumo total; el número de consumidores y su distribución. Tras una encuesta muy trabajosa, debido a la naturaleza del rubro elegido, el investigador pudo decirle: "Señor, considerando a todos sus competidores, usted cubre el 33,07 por ciento del mercado. Su clientela mayor está constituida por pequeña clase media: empleados administrativos, dependientes de tienda y comerciantes modestos". Contentísimo,

el fabricante mandó empapelar la ciudad con carteles que aseguraban que el suyo "se vendía el doble de todos los productos similares juntos" y que "consumirlo era signo inequívoco de distinción". Además, añadía que había encargado esa encuesta al investigador Fulano de Tal. Quien tuvo que callarse la boca, por supuesto.

Sin embargo, pese a todas las contrariedades, los expertos en I.M. adoran su oficio y ven con horror las perspectivas de que desaparezca. El castigo de la recesión es severo, claro. ¿Y no hay esperanzas de superarlo? ¿Qué mercado potencial les queda a los propios investigadores de mercado? Un representante de PRIMERA PLANA le hizo esta pregunta al doctor Costa. "El rubro que más investigaciones manda hacer, es el de productos alimenticios. Pero después, prácticamente todos —incluso automotores y sociedades de ahorro y crédito— realizan I. M.; sólo faltaría que intensificaran más sus demandas en ese sentido. Aunque no: Miento, hay un rubro que nunca hace investigaciones de mercado en el país. Son las revistas y diarios". Y miró ansiosamente al periodista. ♦



Milciades Peña: "Se quejan de las estadísticas porque no las usan".

LA SEMANA

Se aproximan días turbulentos. Esta semana, que comienza con el predominio de Venus en el Medio Cielo del Horóscopo Mundial, será bastante decisiva en los acontecimientos de la política internacional.

Aunque el auspicioso Venus induzca el inconsciente colectivo a la concordia, tres poderosas Cuadraturas de planetas pesados medirán su fuerza cósmica con dos constructivos Sextiles.

El panorama general tiende a presentar demoras en las tramitaciones diplomáticas, y vacilaciones en la ejecución de los planes. Sin embargo, la presencia de cuatro fuerzas celestes —Mercurio, Júpiter, Luna y Sol— sobre la Casa de los Amigos (11), definirá a muy corto plazo los resultados de las gestiones sobre la guerra y la paz.

El hecho de que la Lunación del 27 de noviembre se produzca en el mismo sector del Horóscopo (en la Casa de los Amigos), puede onublar las mentes que dirigen estos asuntos, y provocar una nueva ola de tensión mundial.

Disturbios en Inglaterra

En lo particular, dentro de la esfera de las naciones, las confluencias planetarias conectadas a la Lunación del día 27 acarrearán dificultades para Inglaterra.

Tales dificultades aflorarán en el medio laboral: La Cuadratura Mercurio-Urano, opuesta a la Casa 6 (del Trabajo), motivará cierto nerviosismo en la clase más alta (habrá intentos de huelga, confusión en la Bolsa de Londres y descontento público). La política de este país tendrá que afrontar ciertos problemas por incumplimiento o modificación de pactos. Entre el 27 de noviembre y el 12 de diciembre, Inglaterra vivirá jornadas críticas. El 7 de diciembre, por ejemplo, se dará una fuerte Oposición de Urano-Júpiter sobre la Casa de las Finanzas, que también alcanzará a la Casa 8 (de los accidentes).

Auge del Japón

Al analizar la Carta Natal del Japón, se advierte que todos los indicios planetarios tienden a mostrar que este país se verá "molestado" por otros, tal vez en la carrera competitiva en los mercados internacionales. Su producción intensiva y a bajo costo podría sufrir un "boycott" que —según la posición de Plutón sobre la Casa 1 y la Lunación del día 27 sobre la Casa 7 (de los Litigios), se extenderá más allá de marzo de 1963.

En el mismo Horóscopo se observa la posición de Urano natal con Saturno cerca de la Luna Progresada, posición que permitirá a este país reestructurar conceptos económicos e implantar modernísimas técnicas industriales. La fuerza que gravita en Trigonocraza (sostenida por Sol, Lu-

na y Urano), situará a este país a la cabeza de las naciones más evolucionadas en técnica, industrialización, organización laboral, producción y adelantos científicos.

¿Catástrofe a la vista?

Entre los factores que llaman la atención, en esta semana y en la quincena próxima, está la Conjunción de Marte sobre Saturno, en la Casa de los Movimientos Subterrá-

neos y Fenómenos Telúricos. Este contacto planetario suele obrar con impacto similar al de la disgregación mecánica, que puede culminar con movimientos sísmicos, maremotos o alguna catástrofe.

Además, el aspecto "maléfico" que Sol imprimirá a Urano, en Cuadratura con Plutón Natal, suele ser de consecuencias no siempre controlables, (como en el caso de los sismos o de las expresiones atómicas. ♦

Mapa Natal

Fronidizi: signos inquietantes para una trampa del destino

¿Cómo es Arturo Fronidizi? ¿Es tan astuto como se dice? ¿Es, por el contrario, un hombre débil?

Fronidizi nació el 28 de octubre de 1908, bajo el Sol de Scorpio. Es un signo acuoso e intrasigente a la vez; suspicaz, desconfiado, y a un mismo tiempo hábil y terco. Los nacidos bajo este signo poseen un desarrollado amor propio, que se apoya en una sólida fe en sí mismos y en un auténtico coraje, a la hora de tomar decisiones.

En el caso particular del doctor Fronidizi, su Horóscopo permite apreciar la predominante acción "combustiva" de Mercurio con el Sol dentro de la Casa 5 (que representa la "suerte", el Karma, la mundanidad).

A esto se le suma la elástica intelectualidad que denota el Ascendente geminiano, el cual determina una personalidad auténtica, evolucionada, diestra, sutil, maquinadora, ingeniosa. La fuerza solar en la casa de la mundanidad permite indicar condiciones eminentes para la vida diplomática y las relaciones sociales, apoyadas en una cultura sólida y en una vida austera.

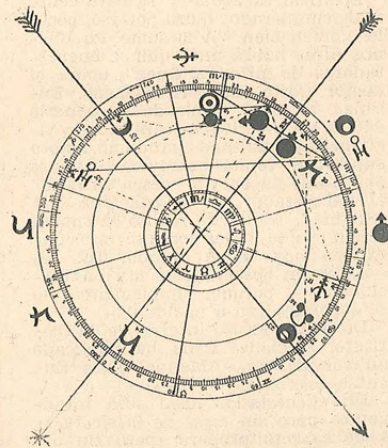
La Oposición de Neptuno y Urano quizás sitúe su mentalidad política en el terreno de las extrapolaciones y de los ensayos científicos, dentro de una interpretación metafísica muy personal; pero la buena combinación Júpiter-Trigono-Urano evidencia un ejemplar autodominio y sentido de la responsabilidad.

En astrología se tiene muy en cuenta el valor del Ascendente, porque explica curiosos fenómenos de la personalidad. En este caso, define un temperamento nervioso-bilioso, que se manifiesta en una inteligencia rápida, apta para establecer relaciones y cambios, teórica en política y sagaz en las relaciones públicas.

Cuando predomina la acción nerviosa, los aspectos más contradictorios del Ascendente se manifiestan en dudas, situaciones complejas y dualidad interior. A veces, el nativo se ve en el caso de realizar actos contrarios a su conveniencia, o emprender "dos cosas a la vez". Este signo es opuesto al de su propio Sol en el signo hijo Scorpio: tarde o temprano, ello provoca una acción sísmica en su "suerte" pública.



Arturo Fronidizi: mientras viva, pesará en la política nacional.



Numerosos factores astrales se hallan en posición inquietante.

En definitiva, los factores astrales más fuertes estarán siempre en una posición inquietante, si se trata de la política y de los símbolos de poder; y siempre se produce el espaldarazo. luego de dar el estimulante.

Un viejo astrólogo definió este tipo de constelación como "trampa del destino".

Signos funestos

¿Cuál es la explicación de la vertiginosa caída del doctor Frondizi? La estadística lo halla no sólo en los elementos mencionados, sino en la posición de Saturno, en el medio Cielo Natal, opuesto a Marte.

Esta posición de Saturno, la encontramos en horóscopos tales como el de Napoleón, Alfonso III, el emperador Carlos (que murió en el desierto), Rasputin y Adolfo Hitler. Todos ellos, y muchos otros, con la misma "aspectación" de Saturno en el Medio Cielo, llegaron a la cima del poder; y de pronto, sin dar tiempo a nada, los barrieron la traición, la muerte o el derrumbe, y sufrieron el exilio o la muerte.

Esta fuerza astral hostigada por Marte parece alcanzar serias consecuencias en muchos nativos. Pueden citarse los casos de Willie Starchfield, el rey Humberto, Francisco-Fernando de Austria y Savonarola. Todos ellos fueron asesinados.

Ninguno de los nombrados poseía la excelente posición del Sol que ostenta el doctor Frondizi, en la casa de la Suerte individual. Este hecho obrará, tal vez, como "la invisible coraza que protegió al cadáver de Héctor en el sitio de Troya".

La Lunación del 27 de noviembre parece estar rodeada de una serie de circunstancias muy favorables. Están en Oposición a la Casa XII (de las Prisiones y Encierros), lo cual permite manifestar que los astros se colocarán en el punto final de un ciclo que comenzó con la Lunación de febrero (y que fue comentada por el Centro Astrológico de Buenos Aires, a propósito del mismo horóscopo, varios meses atrás). Si no mediaran otras influencias, el doctor Frondizi se vería libre, en ese momento, de la situación en que se encuentra.

El cuadro astral se mantendrá propicio por espacio de 27 días, sin que ello signifique posibilidades de "volver a la palestra", o auto-realizarse en el plano de la legalidad. Las estadísticas demuestran que prácticamente es imposible obtener nuevos triunfos políticos, cuando se pierde una primera magistratura. En el caso de ocurrir ese fenómeno, terminaría en la misma forma y aun más trágicamente. Sin embargo, su personalidad, mientras viva, pesará en la política nacional. Al menos, difícilmente dejará de ser "el presidente de los argentinos" para sí mismo, mientras no se cumpla el plazo de su mandato. No habrá fuerza humana que lo obligue a renunciar. La fuerza de Scorpio lo conmina a ser "algo", y lo sostiene, así sea contra todos.

El año 1963 le ofrecerá alternativas bastante satisfactorias en su vida privada.♦

Antecedentes

Astrología moderna: lógica y estadística

En Asia, la astrología disfruta de un prestigio mucho mayor que en Occidente. Se la enseña en las universidades y sus premoniciones se consideran importantes, al punto de que el primer ministro Sirimayo Bandaranaike postergó tres meses la fecha de su asunción del mando, por indicación de los astrólogos. También se consulta el Horóscopo, cuando, por primera vez se ofrece una taza de arroz a un niño budista.

Esto dejó religioso de la astrología oriental es, en cierto modo, lo que ha impedido su verdadera expansión, puesto que la astrología moderna sólo busca corroboraciones objetivas basada en interminables estadísticas, y rechaza todo elemento mitológico.

En el Japón no se bota un barco ni se constituye una gran empresa, sin tener antes la fecha astral más indicada para ello. En la India —donde se levanta el Tema Natal (horóscopo), hasta para el rodaje de una película— la astrología selecciona, entre millones de niños, a uno, que será Dalai Lama. La astrología se estudia en tres universidades de este país.

Es evidente que la astrología tiende a manifestarse en un terreno puramente lógico, estadístico y relativo. Esto data del movimiento astrológico moderno que se gestó en la década entre 1927-1937. Bajo la dirección del coronel Firmin Mallaud, se funda la "Sociedad Astrológica de Francia", que agrupa a los más avezados astrólogos. Más tarde, bajo el patrocinio de Dom Néroman, fundador de la revista "Sous le ciel", se organiza el Colegio Astrológico de Francia. En USA, la American Federation of astrologers se destaca como entidad de serios estudios, y en Inglaterra, bajo la dirección de Charles E. O. Carter, nace la Lodge de London.

En Alemania, a las investigaciones de los astrólogos se sumaron médicos, físicos, ingenieros y científicos de la altura de Carl G. Jung, Dancel, K. Gruber y otros. Jung examinaba el horóscopo natal de cada uno de sus pacientes, y ello, gracias a la estadística, le permitió orientar la investigación astrológica hacia la vida psicológica y las relaciones cósmicas.

Este tipo de estadística se desarrolló también en asuntos financieros, catástrofes, fenómenos atmosféricos (de allí nació la "astrometeorología"), movimientos políticos, evolución social, etc.

El congreso astrológico de Dusseldorf, 1936, contó con la aprobación oficial, como lo manifestó un telegrama enviado por Adolfo Hitler: "Doy las gracias cordialmente a los participantes del 3er. Congreso Astrológico Internacional y del Décimoquinto Congreso Alemán, por sus votos; yo, les envío en retorno los míos y les deseo pleno éxito en sus trabajos".

Mientras que en Alemania la Kosmobiologische Gesellschaft prolifera



Jean Cocteau, poeta y cineasta, es también un adepto de la astrología.

raba en varias sociedades, en Francia se constituía el Centro Internacional de Astrología, con la anuencia de personalidades mundiales como Jean Cocteau, el doctor H. H. Kritzinger, el general Robert, el profesor Nicola Pende y el doctor León Vannier. Con la ayuda de la condesa Zoé Wassilko, presidenta de la Sociedad Austriaca de Astrología, en 1953 se organizó en París el VII Congreso Internacional, que la prensa consideró como un acontecimiento de resonancia mundial. ♦

Últimos adelantos

Entre las investigaciones astrológicas más recientes se destacan las del ingeniero John Nelson, quien fue contratado por la RCA (Radio Corporation of America) para estudiar las tempestades magnéticas.

Nelson descubrió una sorprendente relación entre la situación heliocéntrica de los planetas y los fenómenos de la ionósfera. Ciertas posiciones en ángulos de 90° y 180° grados motivan las perturbaciones (en astrología estos ángulos son los aspectos maléficos o negativos).

En cambio, los ángulos de 60° y 120° grados "calman" a la ionósfera (estos ángulos corresponden a los aspectos benéficos). Nelson, con este sistema, permite efectuar pronósticos sobre el tiempo con un porcentaje superior al 90 por ciento de acierto. Dos años antes de esta investigación sólo se alcanzaba un escaso 65 por ciento.

• Por su parte Rudolf Tomaschek, geofísico internacional y perito en mareas de la Universidad de Munich, expuso la teoría de que los grandes terremotos se producen cuando Sol y Urano están en determinada aspectación. Además este científico estudió la posición de los astros al producirse los 134 terremotos más violentos de un período de 48 años. ♦

DIARIO DE UN CIUDADANO MUY CURIOSO

La enfermedad que padece la República Argentina no tiene un nombre universalmente admitido: propongo denominarla "enfermedad del hielo tostado", expresión que tiene la ventaja de ser desconcertante y de parecerse a otros nombres de agudos desórdenes biológicos, como "mal de Perkins", "mal de los rastros" "mal del mate", etc. etc. Esta denominación me fue sugerida por un cuento ionescuano de Macedonio Fernández: Un cliente pide al mozo, sin previo aviso, una "rodaja de hielo tostado"; el mozo sufre un complejísimo trauma cerebral, y a los pocos momentos cae muerto por el impacto. Ahora bien; es evidente que para muchos argentinos (digamos así), la democracia es tan difícil de concebir como el "hielo tostado"; para decirlo con una metáfora más corriente, se trata de un asunto que les patea el hígado. En esta formulación, el verbo "patear" es importante, y conviene tener

¡TENEMOS RODAJAS DE SUBSTANCIAS DIVERSAS, PERO DE ESO NO!



una comprensión profunda de su sentido. ¿Qué es "patear", en términos generales? Abro el diccionario y leo: "PATEAR. Verbo activo (¡naturalmente!). Dar golpes con los pies. Dar patadas: patear de rabia. En América: cocear el caballo. En Argentina: indigestarse con alguna cosa: me pateó la chicha. En lenguaje familiar: estar enfadado". Nos hallamos ahora en condiciones de dar una definición científicamente rigurosa de la enfermedad del hielo tostado: Se dice que una persona padece esta enfermedad cuando la palabra "democracia" le produce la sensación de que un caballo le da patadas rabiosas en el hígado, por lo cual experimenta una aguda indigestión, se sospecha levemente irritado y tiene ganas de empezar a los tiros.

La enfermedad del hielo tostado, no conocida aún por este nombre, adquirió máxima virulencia el 18 de marzo de 1962, fecha en que algunas personas importantes sintieron un desorden hepático que se extendió a toda la República. Debe aclararse, sin embargo, que no se trata de una reacción alérgica al concepto mismo de democracia, ya que estos enfermos comprenden perfectamente la idea y están dispuestos a que haya elecciones libres en Cuba y en Turquía. Para ellos, la idea de democracia no es, en general, algo semejante a un cuadrado redondo. Se comprenderá mejor esta curiosa enfermedad si definimos el término "democracia"; de no hacerlo así, nuestra tesis carecería de carácter científico. Para ello, recurrimos al "Pequeño Larousse Ilustrado", que nos da una definición breve y clara: "DEMOCRACIA. Nombre femenino (del griego demos, pueblo, y kratos, autoridad). Gobierno en que el pueblo ejerce la soberanía".

Ahora bien: ¿Quién no es partidario de la soberanía del pueblo? La sola formulación de esta pregunta

sugiere que la enfermedad del hielo tostado es una enfermedad sin enfermos, ya que todo el mundo es democrático, ¡no faltaba más! El hecho paradójico de que, a pesar de esta coincidencia universal, haya pasado lo que pasó, prueba que, si bien todo el mundo es democrático, a muchos les produce repugnancia orgánica (les patea el hígado) la idea de aplicar la democracia en la República Argentina. Sin embargo, esta explicación no es del todo satisfactoria: lo digo, porque a mí también suele dolerme el hígado, pero mi hepatitis carece de consecuencias en el panorama político nacional. De aquí deduzco que lo que importa no es cualquier hígado, sino el de ciertas personas. Para que el diagnóstico sociológico sea completo, hay que tomar en cuenta el status, como se dice actualmente: lo que importa es el hígado de las personas que tienen la sartén por el mango.

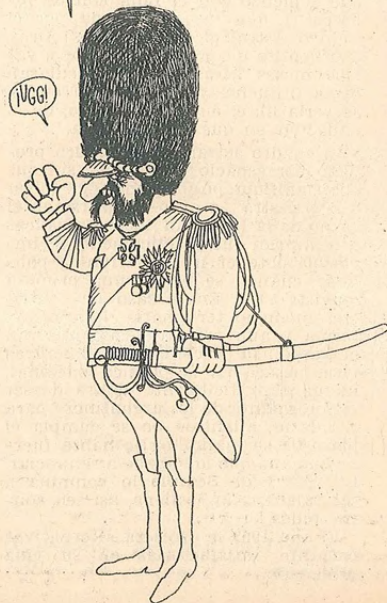
Entre las personas que tenían la sartén por el mango, estaba en una época, por ejemplo, el contralmirante Teodoro Hartung, a quien acabo de encontrar entre amarillentos papeles. Este hombre fue siempre un demócrata convencido, como lo prueba su participación en la Revolución Libertadora; pero sufría agudamente de la enfermedad del hielo tostado, como lo prueba lo que dijo al diario norteamericano "San Diego Union", el 19 de febrero de 1956:

"La Confederación General del Trabajo tendrá que aprender a elegir a las personas que nosotros queremos para futuros dirigentes de los gremios. Hasta entonces no habrá elecciones de ninguna clase".

* * *

Esto tiene ilustres antecesores. Uno de ellos es el zar Alejandro, que tam-

¡YO RESPETO LA DEMOCRACIA!



ME SIENTO UN POCO ENFERMO DEL HIELO TOSTADO...



bién era un demócrata empedernido, como lo revela el hecho de que haya dado a Polonia una Constitución y un Parlamento. La orientación que dio el zar Alejandro a la democracia polaca constituye un precedente curioso, que puede ser orientador para el ministro Martínez, y prueba para la enfermedad del hielo tostado no reconoce fronteras.

De acuerdo con la Constitución de Alejandro, el parlamento debía reunirse durante treinta días cada dos años, y tenía facultades para aceptar o rechazar las medidas propuestas por el emperador, pero no podía proponer medida alguna. En la primera reunión del Parlamento, que tuvo lugar en 1818, todo fue bien: Las dos cámaras aceptaron las medidas que propuso Alejandro, con excepción de una sobre divorcio; y el emperador hizo un fino discurso, diciendo que respetaba aquellos principios y se alegraba de esta prueba de independencia.

Evidentemente, el zar no mostraba todavía los síntomas agudos de la enfermedad. Pero en 1820 la cosa se puso fea, porque el Parlamento rechazó todas sus propuestas. Entonces el zar Alejandro se puso furioso, y a pesar de la Constitución, decidió que el Parlamento no se volviese a reunir hasta 1825. Después de esto, sólo se reunió una vez, en 1829. Durante los cuatro años que mediaron entre 1825 y 1829, los representantes del pueblo se dedicaron a leer el "Pequeño Larousse Ilustrado", y en 1830 (por causas que se ignoran) estalló en Polonia una revolución nacional.

* * *

Cuando salieron las estrellas, me largué a caminar por Corrientes. La tirantez internacional había creado una atmósfera radiactiva; me dominaba la sensación de quien sospecha que puede estar al borde de la catástrofe. Al pasar por la pizzería de "Los Inmortales" miré de nuevo la imagen del "Morochito del Abasto", y dentro del esqueleto "sentí un chamuyo interno / como diciéndome: hermano, / te llegó el último invierno" (Jorge E. Bosch, "Poema tanguero"). Era claramente "un chamuyo de gusanos". Observé a mi alrededor e imaginé el paisaje desértico en que estaría convertida la calle Corrientes después de la explosión atómica. "¡Están todos locos, Carlitos! —murmuré, como si le hablase al "Morochito". ¡Esta vez nos quedamos en la palmera, sin vuelta de hoja!". Era evidente que en ese momento me estaba dominando el animal metafísico, el mono absurdo que de pronto, entre una banana y un maní, empieza a preguntar por el cómo, el por qué y el para qué de las cosas.

Con este estado de ánimo llegué al obelisco y advertí el telescopio. Entonces hice un cálculo rápido: "Es probable que la humanidad desaparezca de un momento a otro. Por cinco pesos puedo ver Júpiter y Saturno, con sus anillos y sus satélites. Creo que me conviene. Veré lo que se puede ver, antes de que me trague la



tierra" (el optimismo es la virtud de los pueblos jóvenes). Me senté y dirigí el objetivo del aparato hacia la zona de Saturno. Detrás vi (o presentí) nebulosas superpobladas, enjambres globulares y galaxias remotas: centenares de miles de millones de estrellas. El pensamiento de que muchas estrellas visibles pueden haber dejado de existir hace tiempo, pues su luz nos llega con un retardo de millones de años, me produjo una pasajera perplejidad. ¿Qué estamos haciendo nosotros en el cielo? La Tierra se traslada alrededor del sol, con Kennedy y Kruschew inclusive; y el sol se dirige hacia un punto del cielo denominado Apex, con una velocidad de 20 Km. por segundo. Es un punto que queda a una distancia de varios millones de años-luz, pero algún día llegaremos (¡adelante!, ¡adelante!). Mientras tanto, estrellas de tres por cinco adquieren inexplicablemente un brillo extraordinario (centenares de miles de veces mayor que el del sol), y después de un período de gloria, se apagan y desaparecen, imitando la efímera notoriedad de algunos políticos argentinos. También las estrellas son mortales. Si la ciencia está en lo cierto, hay una comunidad de destino entre los astros errantes y la esquina de Corrientes y Esmeralda, donde "cualquier cacaúta sueña con la pinta de Carlos Gardel". Cuando el sol se apague o explote (lo mismo da), se acabarán también los cacaútas, el tango y el obelisco. Pero, ¿por qué apresurar el instante de la "sonada" general? Me parece que no hay derecho. ¿No es mejor esperar a que todo se acabe naturalmente? Vivir y dejar vivir: esta es la clave de la sabiduría.

Yo estaba navegando a todo vapor entre las estrellas, sumido en estas reflexiones verdaderamente profundas, cuando oí la voz de la dueña del telescopio:

—Disculpe, señor, pero hay otras personas que quieren ver.

Entonces me alejé más hacia el centro, y al llegar a Florida y Corrientes me salió al paso un ramo perturbador de "chicas primaverales". Comprendí que sería una lástima que el mundo se acabara tan

pronto; y antes de hundirme en el subterráneo, recordé la frase de San Agustín: "Señor, concédeme la castidad, pero no ahora".

* * *

Un dirigente político dijo que en la República Argentina se necesita cordura. Pero, ¿qué es la cordura? ¿Qué es un hombre cuerdo? Busqué en el diccionario y leí: "CUERDO. Prudente, sensato". Pero, ¿qué es un hombre sensato? Busqué otra vez en el diccionario, y leí: "SENSATO. Prudente, cuerdo". Por último busqué el significado de "prudente", y leí: "Cuerdo, sensato". Entonces se apoderó de mí la desesperación, y, como ocurre siempre en estos casos, recurrí en busca de ejemplos concretos a las Fuentes Originales de la Filosofía Oriental. En el texto denominado "Panchatantra" encontré la siguiente alegoría:

En cierto pueblo había cuatro brahmanes que eran amigos. Tres eran sabios, pero les faltaba cordura. El otro desdénaba el saber: sólo tenía cordura. Y un día decidieron viajar para obtener el favor de los reyes. Ya en camino, atravesaron un bosque y hallaron los huesos de un león. Uno de ellos dijo:

—Buena ocasión para ejercitar nuestra sabiduría. Resucitemos al león.

El primero dijo:
—Sé componer el esqueleto.

El segundo dijo:

—Puedo suministrar la piel, la carne y la sangre.

El tercero dijo:

—Sé darle vida.

El primero compuso el esqueleto, el segundo suministró la piel, la carne y la sangre. El tercero se disponía a darle vida, cuando el hombre cuerdo observó:

—Es un león. Si lo resucitan, nos va a matar a todos.

Pero los hombres sabios se mofaron de él:

—Eres un simple —le dijeron—. Nosotros no vamos a frustrar la labor de la sabiduría.

—En tal caso —respondió el hombre cuerdo— aguarden a que me suba a este árbol.

Cuando lo hubo hecho, los hombres sabios resucitaron al león. Este se levantó y mató a los tres. El hombre cuerdo esperó a que se alejara el león, para bajar del árbol y volver a su casa. (Véase Borges y Bloy Casares, "Cuentos breves y extraordinarios").





No basta dar, dice el abate Pierre: es preciso "dar con amor". En el momento de volver a Francia, con el abate Quoist, otro "trapero".

Religión

Dos materialismos amenazan al hombre, según el abate Pierre

—Su atención, por favor. Pasajeros con destino a Río de Janeiro en el vuelo...

Dos "traperos" figuran en la lista. Uno es el abate Pierre, fundador de Emaús; otro su acompañante, el abate Marcel Quoist.

Hay, además, exceso de admiradores. Un jovencito pide un autógrafo. El sacerdote se lo concede, pero añade unas palabras: "¿Y tu prójimo?". Una señora, coleccionista de "bendiciones", quiere una que sea "especial". "La bendición que le doy — responde, entre sus fluviales barbas, el severo abate— es aconsejarle que se preocupe por los demás". Esta será una pieza única, en esa colección.

La miseria argentina

El abate Pierre vino a la Argentina después de visitar Canadá, USA, México, Perú y Chile. El objetivo principal de su viaje era visitar Emaús en Lima, donde están trabajando 20 voluntarios nórdicos, en su mayoría suecos.

—¿Qué reflexiones le sugiere el problema de los pobres en América Latina?

—El problema, es más grave, pero más simple. Las posibilidades materiales y humanas son superiores. Quedan salidas. En Europa, el círculo está cerrado. Son países agotados.

—¿Y qué piensa de la miseria en la Argentina?

—Es más injusta que en país alguno, porque aquí existe la posibilidad de terminar con ella.

—¿Cree usted que hay factores políticos?

—Sólo pude informarme a través de terceros, en estos pocos días. No

tengo opinión formada Ni me gusta hablar de política.

—Sin embargo, usted fue diputado, apenas terminada la guerra, por el Movimiento Republicano Popular.

—Es exacto. Pero estoy convencido de que la política es insuficiente para tratar los problemas humanos. No son las instituciones las que van a despertar el amor entre los hombres.

—¿Por qué, sin embargo, privar a los políticos de su consejo?

—Hay que quebrar los hábitos, salir de la rutina, enfrentar sin prevencciones las situaciones nuevas.

La conciencia culpable

El abate Pierre (en el mundo, Henri-Antoine Groues) nació en Lyon hace 52 años. Ha sufrido seis operaciones. Mide 1.78, usa barba negra y la cabeza rapada. Su aspecto ascético se dulcifica en una mirada mansa.

Su tema predilecto es la caridad. El abate critica acerbamente la beneficencia mundana, en cuanto no signifique otra cosa que "dar sin amor".

—Los pudientes —dijo— apoyan tranquilamente la cabeza sobre la almohada, gracias a ese sedante, que debilita la presión de su conciencia culpable. Cuando un rico da, y sigue siendo rico, es un buen gesto; pero nada más. No sucede nada en su espíritu ni en el reino de los cielos. Pero cuando un pobre da, por amor, lo mismo que él está necesitando, el mundo se estrema, pues allí está presente, todavía, la figura viva de Cristo. Emaús no quiere ser otra cosa que un testimonio, capaz de rescatar al hombre de los dos materialismos que lo amenazan.

Sus palabras recuerdan las de Albert Camus: "Demasiados cristianos han decidido prescindir de la generosidad para practicar la caridad. Demasiada gente trepa a la cruz, sólo para que las vean desde más lejos, aunque tengan, para encaramarse, que patear al que desde hace tanto tiempo está clavado en ella..."

Libertad para amar

—¿Hay un materialismo en Oriente y otro en Occidente, padre?

—Eso es. El materialismo colectivista es la válvula de escape al materialismo individualista. De una enfermedad pasa el hombre a otra peor. En ambas elecciones, el hombre olvida que también tiene una parte espiritual.

—¿Pero la libertad, no es una garantía?

—El individualismo ha insistido tanto sobre ella que la ha convertido en mito. La libertad es verdadera cuando le permite al hombre manifestar su amor a los otros hombres, no verlos como enemigos en la pugna por las posiciones económicas, por la supervivencia del más apto. El demonio tuvo libertad para amar, pero no la usó.

—¿Y el comunismo?

—Busca soluciones antinaturales. Pero no se trata de exponer doctrinas o demostrar teóricamente los beneficios de esa doctrina. Se trata de vivir "vidas demostrativas".

—¿Es verdad que usted siempre critica el anticomunismo?

—Es una postura absurda, porque nace del temor. Lo único que hace el anticomunista es demostrarles a las clases bajas que acaso el comunismo tengan algo de bueno. Primero porque los ricos lo combaten y lo temen; segundo porque, gracias a que existe el comunismo, ellos, los pobres, pueden especular con ese temor, y así obtener la dádiva de los pudientes.

En las villas miserias

Interrogado sobre la Alianza para el Progreso, el abate Pierre —que fue quien sugirió al presidente Eisenhower la idea de los "Voluntarios para la Paz"— prefirió ceñirse a este último tema:

—Hay son miles los estudiantes norteamericanos que están trabajando, con una retribución mínima, en estos países. Sacrifican uno o dos años de su carrera, para dedicárselos a los desamparados. Eso es hermoso, porque es verdadero. En cuanto a la Alianza para el Progreso, no hay aquí tiempo para examinarla. Simplemente, no creo que las soluciones vengan de afuera. Los otros vienen a ayudarnos, no a suplirnos. Lo primero es despertar las conciencias...

Algúen dijo, a su lado, que sus ideas son originales. El abate Pierre se volvió con presteza.

—¿Que soy original? No lo crea. En mi religión somos muchos los que pensamos así. Procuero, simplemente, que se vuelvan a vivir verdades eternas. ♦

El trabajo que dá divertirse en Buenos Aires

Thoreau, aquel filósofo norteamericano del siglo pasado que recorría los bosques y ríos próximos a Concord, fue, si no el inventor del picnic, al menos quien mejor comprendió y explicó su necesidad para la vida moderna.

Los porteños de hoy no leen a Thoreau, pero sienten como él la nostalgia de los espacios verdes, del ocio reflexivo, de los cuerpos y almas en libertad. Y los domingos se derraman por los pueblos de los alrededores, o descienden por las ardientes barrancas de su pardo río, en busca de esa libertad perdida.

El hombre es, por cierto, un ser vagabundo, efusivo e informal, condenado por las exigencias sociales a sobrellevar una vida sedentaria, cohibida, artificiosa. Vive entre unos enormes bloques de cemento, aturrido por una sinfonía infernal, apremiado por las fatales manecillas del reloj. Y, siendo la única criatura cuya cabeza no mira naturalmente al suelo, se olvida de levantar los ojos al sol, o a las estrellas, con aquella ufania de un pájaro posado en los hilos del telégrafo.

Guerra a las inhibiciones

La historia de la humanidad comienza con un picnic: el de Adán y Eva, en el paraíso terrenal.

Si es verdad que algunos de los relatos bíblicos expresan parabólicamente las peripecias del inconsciente colectivo, la aventura bucólica de nuestros primeros padres debería recordarnos que la idea de felicidad es inseparable de la comunión con la naturaleza.

El hombre ha sido separado de ella, y sufre. No es tanto la opresión de sus pulmones en el aire malsano, ni la de sus pies torturados, ni la de su piel, siempre escondida: es la opresión espiritual.

En los pueblos de más elevada disciplina social —los ingleses, los alemanes, los suizos— el acendrado amor a la naturaleza y el hábito de las excursiones campestres representan un esfuerzo por liberarse de cierto sistema de inhibiciones. Los individuos recuperan su autonomía, su recóndita verdad.

La ciudad desierta

El porteño fue siempre perezoso los domingos. Dormía, leía su diario y acaso un libro de entretenimiento, jugaba al poker con algunos amigos y, a lo sumo, salía de noche para comer con su señora y ver una película. Muchos iban a su partido de fútbol, pero quedaban tan rendidos —dificultades del transporte—, que al volver de la cancha, se metían en cama.

Desde hace unos años se observa una reacción. La iniciativa fue de los



jóvenes. Las muchachas querían dorarse al sol, y sus admiradores fueron tras ellas. También en esto, los adultos imitaron a los jóvenes. Y poco a poco cundió la costumbre del picnic.

Al principio, un pedido de permiso para ir a un picnic alarmaba a los padres. Nació toda una leyenda para ilustrar esos temores. Era ignorar la influencia benévola de la naturaleza. Los amores que florecen al aire libre son más sanos, más buenos. El

flirt avieso y calculador escoge otras ocasiones.

Ahora, los domingos, inmensas caravanas —en autos, en camiones, en ómnibus, en bicicletas— abandonan la ciudad. La ciudad se queda desierta, silenciosa, y los reacios, los misántropos, deambulan por las calles con la impresión de ser los únicos sobrevivientes de alguna misteriosa catástrofe. Millones de personas, en una inmensa ceremonia pagana, se



extienden sobre la hierba y se despatarran bajo el sol.

Nuevos negocios

El comercio y la industria han descubierto magníficas oportunidades en el *camping*. Estudian las necesidades de las familias y se esmeran por servir las. Los porteños de clase media que, por dificultades de estacionamiento, desisten de ir a trabajar con su cochecito compacto, lo conservan,

de todos modos, para el paseo dominical. Hacen falta, además, ropas deportivas, cacharrería irrompible, termos, parrillas, heladeras manuales, carpas.

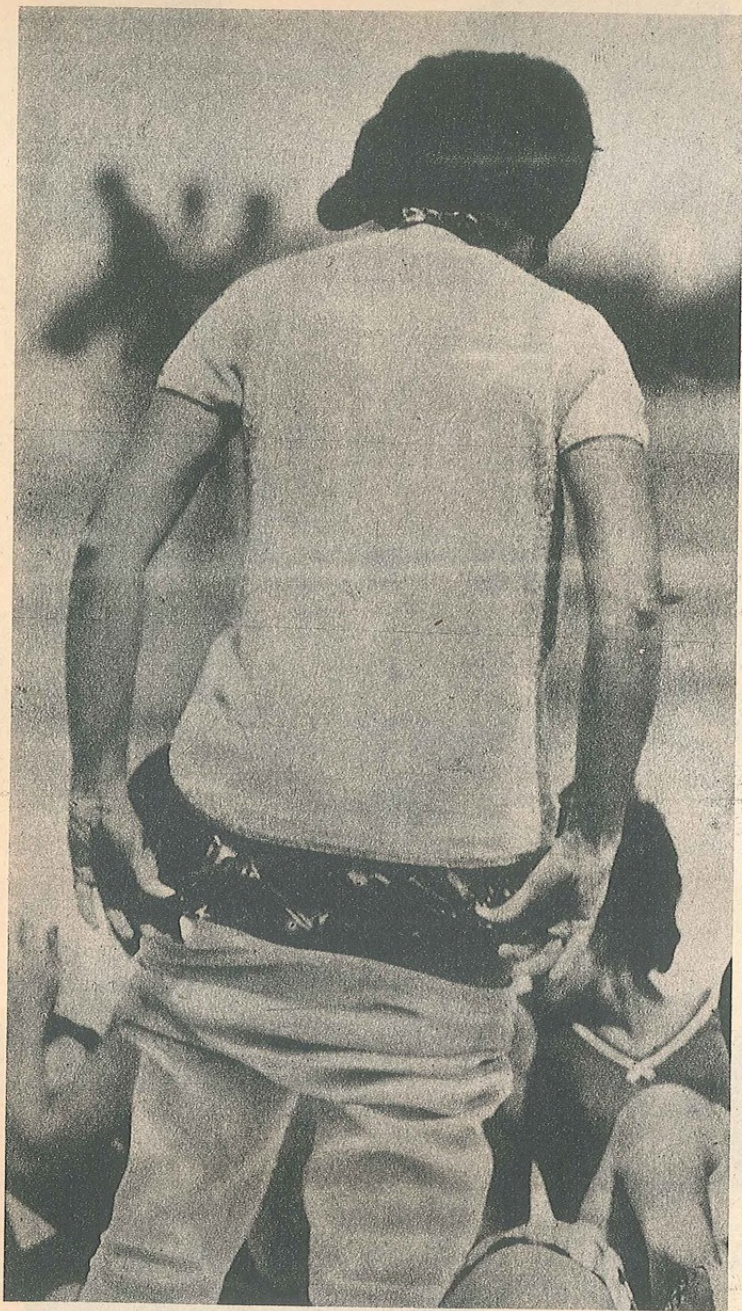
La hotelería, a su vez, crea gratos hospedajes de paso. Los recreos del Tigre y las quintas de Adrogué se vinculan a viejas tradiciones porteñas. En cambio, todavía no se han generalizado aquí los moteles (creación norteamericana que todos han podido

apreciar en la película "Lolita"), que proporcionan habitación barata con todas las comodidades y servicios. Las tarifas de los moteles son especialmente acomodadas para familias numerosas.

Buen diente

Comidas pantagruélicas distinguen, en el recuerdo, los paseos dominicales de los porteros, el pueblo más devorador de la tierra.





Vestirse y desvestirse son parte del rito del pic-nic: naturalmente, hay una gama de modos de hacerlo.

El momento de volver a vestirse es el más deprimente. El sol cae y mañana, por supuesto, es lunes.



En realidad, el pic-nic debería incitar a la frugalidad. El riesgo de insolación y el ejercicio desacostumbrado tornan aconsejable cierta moderación en el comer y el beber. Pero, justamente, el aire puro despierta el apetito, y las amas de casa —que los domingos se esmeran como nunca— no quieren perder la oportunidad de atiborrar a los suyos. A la noche, ellos vuelven cabizbajos, hinchados, y su

organismo se resiente por varios días.

No sólo el apetitoso asado bajo los árboles, con achuras exquisitas, sino también virulentos guisos y hasta complicados pucheros proclaman las excelencias de la culinaria doméstica, excepcionalmente trasladada al dominio público.

De esta manera, el pic-nic pierde mucho de su distinción añeja, cuan-

do los nobles ingleses salían en su *tilbury* a merendar sencillamente en la granja de sus campesinos, y después de herborizar durante algunas horas, bailaban una danza folklórica con una dama cuyo vestido barria las eras. Hoy el pic-nic es fenómeno de masas, exhuberante y grosero, como la vida misma, y ha dejado de ser un lujo elegante para convertirse en necesidad psicológica elemental. ♦

Chaplin contra Keaton: nuevas batallas de una antigua guerra

El hombre no vive solamente de pan sino también de mitos, pero prefiere que los mitos no duren demasiado. Pone la misma pasión en adorar un becerro de oro que en derribarlo, la misma violencia en defenderlo que en reemplazarlo por otro.

Uno de los últimos becerros en desgracia es Charles Spencer Chaplin, cuya obra está siendo impugnada por "su sentimentalismo, su ingenuidad y su demagogia" y cuya envolvente fama es, según críticos como Robert Benayoun, "un mero producto de su habilidad para dar golpes publicitarios".

El nuevo totem se llama Buster Keaton, y la virulencia de sus admiradores es tal que, desde hace diez meses, casi no pasa semana sin que algún periódico francés, italiano o belga (pero sobre todo francés) no inserte un artículo que dé por muerto al rey Chaplin y que hable de su grandeza como de un pequeño puñado de polvo frente al mar del nuevo rey Keaton.

Esta guerra campal entre los fieles de ambos cómicos es absolutamente nueva: quedó formalmente declarada el 25 de junio pasado, cuando en el cine "Lord Byron" de París se re-

estrenó "The General" ("El general"), un film que Keaton había realizado en 1926 y que estaba enriquecido ahora por algunos efectos sonoros y un acompañamiento de orquesta sinfónica. Pero ya antes de junio, la prensa francesa venía siendo inundada por estudios retrospectivos sobre Keaton en los que sistemáticamente se menospreciaba la obra de Chaplin.

No faltó quien rotulase de escandaloso el hecho de que "The General" hubiese obtenido apenas 6 votos sobre 117 posibles en la Confrontación de Bruselas, organizada para elegir los mejores films de todos los tiempos. ¡Sólo 6 votos de la misma gente ciega que había dado 85 a "La quimera del oro" y 32 a "Luces de la ciudad"! En desquite, el semanario "L'Express" dedicó 4 páginas a "The General" y la ubicó en el primer lugar de su propio ranking; casi simultáneamente, "Sight & Sound", la mejor revista de cine que se conozca, efectuó una encuesta entre los críticos de la nueva generación y la consecuencia fue que el fecundo Chaplin y el escaso Keaton obtuvieron casi el mismo número de menciones.

Pero, ¿quién es este nuevo totem?

El hombre que no ríe

Su verdadero nombre es Joseph-Francis Keaton, y con él nació en una granja de Pickway (Canadá), el 4 de octubre de 1896. Desde que aprendió a caminar fue ejercitado en la acrobacia, y ya a los tres años y medio estuvo lo bastante a punto como para participar, junto a su padre escocés y a su madre irlandesa, en el más sainetesco número del circo familiar. El número se denominaba "Los tres Keaton", y desde la apertura del telón, el pequeño Joseph salía a escena con patillas y peluca, imitando los saltos de su padre. Fue el gran Houdini quien lo rebautizó Buster (maravilla), al admirar una caída hecha sobre las espaldas, en una escalera.

A los 21 años, Joseph estaba con su gente en Nueva York, donde sus saltos cómicos alcanzaron tal éxito que el empresario de la *Schubert Revue* (un espectáculo del Winter Garden) le ofreció ser cabeza de compañía, con 750 dólares a la semana. Pero ya Buster se había hecho amigo de Roscoe Arbuckle y contestó que no: prefirió irse con Arbuckle a la "Comic Film Corporation", donde no pagaban 750 dólares sino 40, pero donde estaba la posibilidad de actuar en 20 films anuales.

"Esto continuó hasta 1918 —según ha contado el propio Keaton—, porque a principios de ese año fui movilizado. Me enviaron a Francia y estuve allí 8 meses".

Después del armisticio, Buster volvió a Hollywood y descubrió que Joseph M. Schenck, el director de las películas de Arbuckle, había resuelto aprovechar su cara de piedra en un grupo de obras donde él, sólo él, será protagonista y realizador al mismo tiempo. Su primer trabajo fue un film de 20 minutos, "One Week" (1920) y, hasta octubre de 1921, le siguieron otros 6 de esa misma duración. Las



Buster Keaton, con su impenetrable cara de piedra, pasa por un período de decadencia, coincidente con una etapa de renombre y gloria.

características de su personaje quedaron definitivamente fijadas en "The Saphead", adaptación de una comedia de Bronson Howard, cuyo héroe, hijo de un millonario, es mirado por todos como un imbécil.

Hubo unos 15 films más con su firma entre 1922 y 1924. En febrero del 24 comenzó con "Sherlock junior" el gigantesco bloque de sus obras maestras: una tras otra irían estallando: "The Navigator" ("El navegante", 1924), "Seven Chances" (1925), "Go West!" (1925, primer film absolutamente suyo), "Batling Buttlar" ("Deportista por amor", 1926), y su genial "The General", que dura casi dos horas y cuya dirección es compartida con Clyde Bruckman.

Por esa época, la cara impertérrita de Keaton era su mejor arma de combate, aunque el realizador sostiene que no la usaba con deliberación: "Me concentraba tanto en lo que estaba haciendo —ha dicho— que no me daba cuenta de mis propias expresiones sino cuando me veía a mí mismo en la pantalla". Ahora, el mármol de esa cara ha sido descrito como un mannequin metafísico: "A la inversa de Chaplin, cuyo juego mímico es excesivo y puede verse sólo como un cúmulo de gestos barrocos —se ha escrito en *France Observateur*—, el estilo de Keaton es flemático y sus recursos son los más puros y mesurados de todo el cine".

Lo cierto es que Keaton no ríe porque su personaje no es cómico en sí mismo; por el contrario, es quizá el único payaso fílmico cuyas capacidades físicas e intelectuales son las de un hombre medio: hay en él una poderosa facultad de razonamiento y un impenitente gusto por la lógica. Mientras que Chaplin trabaja en la esfera de lo funambulesco, de lo sentimental, Keaton evoca directamente las pesadillas de Franz Kafka. Acorralado por cinco mil mujeres vestidas de novia, o condenado a no encontrarse con la mujer que ama (aunque esa mujer y él sean, como en "El navegante", los únicos pasajeros de un barco a la deriva), Keaton padece siempre la agresión de fuerzas superiores. El efecto cómico de su obra está en la irrupción de su rostro mármoleo en medio de una avalancha de catástrofes.

De ahí que su comicidad, como la de Ionesco, esté armada sobre una mera acumulación de desastres: si la policía lo busca y él huye, las calles se le pavimentan de clavos; si él entra en una habitación elegante, esa habitación se inundará inmediatamente o será amenazada por animales salvajes. Eso es lo que apasiona a los nuevos críticos y hace de él un ídolo: ese delirio y angustia expresados funcionalmente en su obra. Su mudez y su cuerpo casi marionetístico parecen adaptarse a todos los caprichos de un mundo mecanizado.

Quizá en ello estén las mayores diferencias que alejan a su estilo del de Chaplin, porque mientras éste es un narrador realista, con personajes sentimentales a la manera de Dickens, en Keaton los tipos humanos cuentan menos que los actos humanos. Si las criaturas de Keaton están persisten-

temente envueltas en aventuras, es porque viven en medio de una realidad cambiante, una realidad donde nada se repite, esforzándose minuto a minuto por ocupar un lugar dentro de ella. Apenas se creen ubicados dentro del mundo, ese mundo ya es otro. De ahí que los objetos y la naturaleza figuren siempre en primer plano dentro de los films de Keaton; de ahí que, al querer disciplinar ese universo exterior siempre animado, siempre diverso, el pequeño-cara-de-piedra no consiga sino romperse los dientes.

Para ganarse el pan.

La decadencia de Keaton comienza con su primera obra sonora, "Spite Marriage" (1928) y seguirá arrastrándose a través de otros 7 films hasta 1933 el año de "Wah! No Beer?" ("El rey de la cerveza"). Se ha explicado que la voz del gran mimo convenía a sus personajes pero que los diálogos tornaban más lento el ritmo de sus gags. Keaton podía permitirse cualquier cosa menos sacrificar la pantomima, y resolvió retirarse. Estaba bajo contrato en la Metro-Goldwyn-Mayer, y pidió entonces que su lugar fuera ocupado por un cómico de menor cuantía: Jimmy Durante.

Pero necesitaba vivir de alguna manera. En Francia tentó suerte con "El rey de los Campos Eliseos" (1934), una comedia cuyo slogan publicitario decía: "Por primera vez, usted verá reír a Buster Keaton en la pantalla". Fue un fracaso. Todavía peores resultaron los cinco cortos que él protagonizó para la First National, entre 1934 y 1937. Hay constancias de que quería suicidarse por aquel entonces: la neurosis se le calmó tras estar internado un año en una clínica psiquiátrica de Los Angeles.

Con una cara arruinada y casi horrorosa, usted lo habrá visto resucitar en "Candilejas" (1952) de Chaplin, donde acompañaba con su piano al violinista Calvero. El mármol de su figura aparece todavía más corroído en el último de sus films "Ten Girls Ago" (1962): ahí encarna a un cómico en desgracia junto a Eddie Foy Jr. y Bert Lehr.

Lo increíble es que tanta decadencia es simultánea con su época de mayor gloria. Porque ahora, Buster se cae a pedazos y, sin embargo, está más vivo que nadie en medio de sus cenizas. ♦

Jeanne Moreau

Desde "Los Amantes" un largo camino

Una sonriente jugadora comprometida no sólo su dinero sino también su vida y sus amores sobre las mesas de ruleta. Un empleadocho de vacaciones en la Costa Azul, se convierte en su amuleto y la acompaña, de casino en casino, para desaparecer al final del verano.

Esto es lo que le ocurre a Jeanne Moreau en la película que actualmente interpreta bajo las órdenes de



En "Moderato Cantabile", Jeanne Moreau lanzó al actor Peter Brook.

Jacques Demy: "La bahía de los ángeles", con un nuevo partenaire: Claude Mann.

Figura desconocida para el gran público hasta 1959, Jeanne Moreau saltó de su estrechada burguesa en "Los amantes" a un primer plano que hoy sólo parece disputarle, en Europa, Sofia Loren. Dos razones la han llevado a esa cúspide: su tenacidad y su especial olfato para buscar los realizadores que habrían de dirigirla.

Comenzó sacando del anonimato a Louis Malle (hizo con él "Ascensor para el cadalso" y "Los amantes"), lanzó a Peter Brook ("Moderato cantabile"), ascendió hasta Antonioni ("La noche"), elevó a Truffaut "Julius et Jim" y, recientemente, apoyó a Joseph Losey, un norteamericano a quien el maccarthismo desterró a Londres hace una década. También en esto hay tenacidad para aguardar el momento preciso, e inteligencia para encontrar al hombre indicado. "No me baso en mis roles para cambiar —ha confesado—, sino en mis directores. Elijo a mis directores más que a mis personajes. Los roles, en el fondo son secundarios. Lo importante es lo que hacen conmigo. Adoro dejarme modelar". Otra tenacidad: entregarse a su oficio sin miramientos y transformarse en una de las actrices más importantes del momento: esta es la diferencia que la separa, por ejemplo, de Sofia Loren.

El necesario cómplice

A los 33 años, Jeanne Moreau no sólo es rica y disputada por los productores: es una mujer consciente de su evolución artística y de su propia vida.

"Se necesita una presencia, una personalidad. El resto, inclusive la fotografía, no interesa", suele afirmar. Jeanne Moreau ha construido esa personalidad y esa presencia, no sólo apropiándose de los variados perso-



Pocos títulos y un camino de fama: "Los amantes", "Ascensor", "Moederato", "La noche", "Jules et Jim" y ahora "La Bahía de los Angeles".

najes que hace desfilar por la pantalla, sino mezclándose con ellos. No era una simulación su aspecto recogido, cuando filmaba "Diálogo de las carmelitas", ni su carácter angustiado mientras interpretaba "La noche", ni su atuendo 1920 cuando llegó a Cannes para la presentación de "Jules et Jim".

En verdad, ella no elige sus personajes: los personajes la eligen a ella. Tal vez, por eso, se permite pocas veleidades de diva; apenas un "Rolls Royce", un guardarropas provisto ("Es más lindo ponerse los vestidos en casa") y un futuro segundo casamiento con el modisto Pierre Cardin. Hace siete años que vive sola y dos que decidió, por su hijo y su carrera, seguir así indefinidamente. Tiempo atrás, encontró a Cardin en una fiesta, habló con él dos minutos, y a la noche, confesó a una amiga por teléfono: "Quiero casarme con él". Después le dijo a un periodista: "Para un hombre, es casi imposible amar a una actriz. Cree que aceptará la situación y un día comprende y tiene miedo. La mujer que ama y que pretendía conocer, se transforma ante sus ojos y acaba por convertirse en otra que se le escapa. Le parece que lo han engañado. Se necesita un hombre demasiado cómplice para aceptar tales metamorfosis". Todo indica que Cardin es ese cómplice.

Hace diez años que Jeanne Moreau quería encarnar a la protagonista de "Eva", una novela de James Hadley Chase. Esperó más que por su nuevo marido, pero este año hizo la película, en Italia, con Joseph Losey y las opiniones coinciden en que será un film-clave en su trayectoria. Su parte: la de una sofisticada prostituta que arruina a un hombre, a un hombre que ha cometido una vileza.

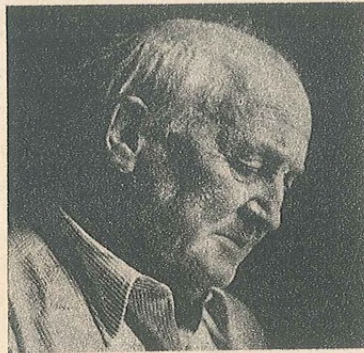
Después, una breve aparición en "El proceso", para sumar otro nombre brillante a su lista de realizadores: el de Orson Welles. Ahora, "La bahía de los Angeles", con el casi debutante Jacques Démy (primer y único film: "Lola").

"Cuanto más independiente es una mujer, más atemoriza a los hombres. Los hombres se sienten débiles y se juzgan. Detestan la situación y huyen. Las mujeres que deben arreglárselas solas están condenadas a volverse cada vez más fuertes", declaró a principios de año, resumiendo con precisión su propia existencia. Aun- que añadió: "Por primera vez, el éxito me satisface. Tengo todo lo que

quiero. Un trono de oro, si quisiera". El éxito, es auténtico. El trono de oro, quedará en la frase.

Jeanne Moreau no accede fácilmente a la publicidad ni a los favores, mantiene a su familia y sus mejores amigos no aparecen en las columnas de los diarios. El único trono de oro será, tal vez, su consagración en un plano mucho más alto.

Losey, a raíz de su reciente trabajo con la estrella, opinó: "Siempre nos referimos a Greta Garbo, porque cuando hacía un gesto de dos segundos, jamás se olvidaba ese gesto. Ya verán, con Jeanne, ocurrirá lo mismo" No es la primera vez que alguien comparara a Jeanne Moreau con la legendaria diva sueca ni que, frente a la pantalla, las ha reunido en su recuerdo. El cine, o los espectadores, necesitan otra Greta Garbo y, posiblemente, las condiciones están dadas para que Jeanne Moreau ocupe su lugar. Mientras tanto, la actriz francesa prepara su próxima película: una "remake" de "Mata Hari". El proyecto tal vez no sea casual. ♦



Flaherty, realizador documental autor del film "El hombre de Aran".

30 años después

Sobreviven aún los actores de un film

Hace 30 años, Robert Flaherty instaló su cámara en unos islotes de granito cerca de la costa irlandesa y rescató la heroica vida de sus pobladores en un tocante documental: "El hombre de Aran".

Ya Flaherty era conocido entonces: "Nanook el esquimal", "Moana" y "Tabú" habían expandido su fama e inaugurado un género cinematográfico que hoy tiene sus mayores representantes en el sueco Arne Sucksdorf, el italiano Folco Quilici y el francés François Reichenbach.

Los tres protagonistas de Aran fueron tres habitantes de allí: Coley King, pescador; Magie Dirrane, esposa de un inválido; y el niño Micheleen Dillane. La película se estrenó en 1933 y luego Flaherty realizó "Elephant boy", "The land" y "Louisiana story", la cumbre de su obra; murió en 1951, a los 67 años.

Recientemente, un periodista se trasladó a las islas de Aran, para investigar sobre la vida de los protagonistas del film.

Coley King y Micheleen Dillane ya no están en la zona; el primero partió en 1941 y ahora —tiene 58 años— vive en un suburbio londinense, donde trabaja como mecánico en una central hidroeléctrica.

Micheleen abandonó Aran en 1937, combatió en Malasia y Normandía, se casó dos veces y hoy, a los 43 años, es dirigente comunista y operario de una fábrica de neumáticos.

Magie Dirrane, viuda, de 56 años, nunca se movió de su tierra; está so'a y se queja por no haber aceptado los ofrecimientos que tuvo, desde Hollywood, después de estrenarse la película de Flaherty. No siempre el celuloide fabrica estrellas. ♦

La cifra impar

Película argentina con clave literaria

"LA CIFRA IMPAR" (Argentina, 1961), producción Harding-Schön distribuida por Argentina Sono Film; libreto de Manuel Antín y Antonio Ripoll sobre "Cartas de mamá", cuento de Julio Cortázar; adaptación de Arturo Cerretani; fotografía de Ignacio Souto; música de Virtú Maragno; escenografía de Federico Padilla y Ponchi Morpurgo; montaje de Antonio Ripoll. Elenco: Lautaro Murúa, María Rosa Gallo, Sergio Renán, Milagros de la Vega, Maurice Jowet. Director: Manuel Antín.

"La cifra impar" es una obra deliberadamente literaria, lo que no le impide ser, al mismo tiempo, un fecundo ejemplo de cine. No hay paradojas en esta afirmación. Piénsese que el film tiene como punto de arranque un excelente cuento de Julio Cortázar ("Cartas de mamá") y que se propone ser estrictamente fiel a ese cuento, pero no de una manera literal: lo que sobre todo parece importar a Antín es encontrar las exactas equivalencias visuales del estilo de Cortázar, y esa tarea no implica —por cierto— una servidumbre; por lo contrario, es un difícil ejercicio de creación. Ya un crítico de primer orden, André Bazin, había advertido que "en el dominio del lenguaje, la creación cinematográfica es directamente proporcional a la fi-



Reencuentro con el buen cine: bajo la dirección de M. Antín, Sergio Renán y María Rosa Gallo cumplen una meritoria labor interpretativa.

Tormenta

Vigorosa versión de un libro superficial

TORMENTA SOBRE WASHINGTON ("Advice and consent", Estados Unidos, 1962). Director: Otto Preminger. Libreto: Wendell Mayes, sobre novela de Allen Drury. Fotografía: Henry Stradling. Intérpretes: Henry Fonda (Leffingwell), Charles Laughton (Cooley), Don Murray (Anderson), Walter Pidgeon (Mumson), Franchot Tone (presidente), Burges Meredith (Gelman), Lew Ayres (vicepresidente), Peter Lawford, Gene Tierney, Eddie Hodges, Paul Ford, George Grizzard y otros.

delidad", y a pocos films argentinos puede aplicarse esa frase con tanta justeza como a "La cifra impar".

El relato de Cortázar está narrado en pasado indefinido y en tercera persona, pero todo su acento ha sido puesto sobre lo que siente, lo que piensa y lo que ve Luis, un dibujante de publicidad. Luis y su mujer, Laura, viven en París hostilizados por la memoria de un hermano muerto, Nico. Alrededor de una vez por semana, la madre de Luis y de Nico envía desde Buenos Aires minuciosas cartas en las que habla de sus problemas cotidianos, del circo que ha llegado al barrio, de las enfermedades que su perro ha cosechado en la calle. En medio de esas cartas, como al descuido, hay siempre una frase relativa a Nico: "Esta mañana, Nico preguntó por ustedes...". Nico, el muerto.

Desde su misma apertura, pues, y a través de un resorte dramático y no meramente narrativo (la mención de Nico en las cartas de mamá es más eficaz que cualquier flashback), el film pone el dedo en la llaga; esto es, indica que la realidad es ambigua y múltiple, que la irrealdad puede también ser la realidad, así como el pasado puede también asumir la forma del presente. Para que esa compleja estructura sea más clara, Antín transforma todo el relato en un monólogo interior de Luis, y es curioso descubrir en semejante recurso una estricta correspondencia con la escritura de Cortázar, con el carácter subjetivo del cuento.

Se ha impugnado en el film cierta retórica verbal e incluso cierto gongorismo narrativo, sin advertir que esas cualidades se dan puntualmente en "Cartas de mamá" y que constituyen —tanto en el cuento como en el film— la verdadera clave de su fascinación. Cuando Cortázar dice que cada carta "cambiaba de golpe la vida de Luis, lo devolvía al pasado como un duro rebote de pelota" o que todas ellas "eran siempre una alteración del tiempo, un pequeño escándalo inofensivo dentro del orden de las cosas", Antín reemplaza esas reflexiones por un efectivo rebote de

pelota, en Buenos Aires (un rebote que a la vez implica virajes en el espacio y en la duración temporal), o por un impenitente flashback en una estación ferroviaria, donde Luis ve, realmente, a su madre y a Nico descendiendo de un tren, aunque la madre está del otro lado del mar y Nico del otro lado de la vida.

Sin embargo, esa compleja dislocación del tiempo y de los actos físicos no ha sido llevado por Antín hasta sus últimas instancias, no ha sido adoptada como técnica exclusiva de relato; hay extensos fragmentos en que la continuidad dramática es la tradicional (recuérdense los días previos a la muerte de Nico y su intento de suicidio) y en que el monólogo interior deja de ser una reflexión para convertirse en una explicación de la historia. Esa es, quizá, la única debilidad de un film donde el fondo y la forma guardan una precisa relación dialéctica, y por lo mismo que es la única, se hace más ostensible.

Porque lo importante es que "La cifra impar" tiene un estilo, un estilo que se derrama tanto sobre la fotografía (trabajada en una amplia gama de grises, excepto para las figuras de la madre y de Nico, resueltas en negro y en blanco puros) como sobre un montaje cuya incisividad recuerda el fraseo desenfadado, urticante y barrocamente metafórico del cuento de Cortázar. En otro orden, Antín consume una admirable dirección de actores, arrancando de María Rosa Gallo, Renán, Milagros de la Vega y Murúa (sobre todo Murúa), una interpretación en la que se dominan hasta los últimos matices de cada personaje. Esa tarea parece aún más eficaz si se atiende a que Gallo y Renán no son del tipo físico exacto para las figuras de Laura y Nico.

"La cifra impar" vale no sólo como obra aislada sino también como revelación de un talento inusual dentro del cine argentino. Está claro que Manuel Antín tiene un mundo propio y una manera personal de expresarlo; está claro que es un autor en el sentido más estricto del término. Y parece difícil pedirle algo más que eso a un hombre de cine. ♦

El peligro de films como "Tormenta" es el de que sus denuncias, sus aproximaciones a una realidad determinada (en este caso, los manejos de la alta política, desde la Cámara de Senadores de los Estados Unidos resultan esquemáticas, caprichosas inclusive).

La necesidad de emplear los resortes de la ficción novelesca o cinematográfica, hace que el tema dependa de su forma y no al revés y que el ¿cómo? reemplace al ¿por qué? De allí que sea permitido discutir ya no sólo la validez de estos presuntos testimonios, sino la efectividad de sus consecuencias.

La novela original de Allen Drury —un veterano periodista— se convirtió en "best-seller", por mera lógica; pasó al teatro y al cine; es un golpe exteriormente fuerte y que da inclusive, la posibilidad de un juego: descubrir qué modelos han inspirado los personajes.

El libro pertenece a la literatura de circunstancias y no a la de creación o análisis; se trata de una crónica demasiado larga sobre un problema demasiado complejo; tratado con ligereza, deteniéndose más en la pequeña historia que Drury conocía al detalle.

La adaptación de Wendell Mayes debió enfrentarse con un volumen extenso y rescatar de allí una pieza de concentrada articulación que fuera, al mismo tiempo que un digesto, un señuelo de atracción comercial encerrado en 140 minutos de celuloide. El guión, como instrumento técnico, está elaborado con sentido narrativo y su desarrollo mantiene un equilibrio sólido. Además, no ahorra estímulos: desde un caso de homosexualismo hasta asuntos mayores como el comunismo, la guerra nuclear, las bambalinas del gobierno, se hallan contenidos en el libreto para proveer a la película de su poder polémico.

Fatalmente, la superficialidad con que todo ese espeso universo desfila por la pantalla, amengua el impacto ético de "Tormenta" y le fabrica una repercusión estruendosa pero no convincente. El desenlace, por ejemplo (amenazas a Anderson, su búsqueda de apoyo, posterior suicidio, etc.), ha

sido trabajado a la manera de una situación policial.

No es fácil que una superproducción como ésta, con un abultado costo de dólares, tome otro camino que el de la apariencia, el del ruido sin las nueces. Así y todo, tampoco es común una inversión nutrida para un film que dice cosas desagradables y pone dedos (suaves, pero dedos al fin) en llagas peligrosas. No hay que llegar a la ridiculez y hablar de audacia o valentía: las tenían Theodor Dreiser, o Scott Fitzgerald, a veces Steinbeck y Caldwell, posiblemente Henry Miller, pero no Allen Drury ni Wendell Mayes. "Tormenta" prefiere el "maniqueísmo" y la frase violenta: el ademán, antes que el gesto. (Y han pasado ya veinte años desde "El Ciudadano".)

El verdadero genio, en "Tormenta" es Otto Preminger: con un admirable trabajo de cámara y montaje y una dirección de actores ceñida y atenta a los matices, consigue arrancar vida y autoridad a un libreto inofensivo y lleva a determinadas secuencias, que nos está entregando algo maduro y concreto.

Es lo mismo que hizo con "Exodo", con "Anatomía de un asesinato", con "Santa Juana", con "El hombre del brazo de oro": imprimir fuerza a lo que es débil, tornar creíble lo distorsionado. Para esto no se requieren creadores, pero sólo lo saben hacer los grandes artesanos del cine. ♦

Aznavour

Un tímido que a los 9 años empezó a correr tras el éxito

De lejos, parece un jockey. De cerca, un boxeador de peso pluma. Ni de cerca ni de lejos, parece el exitoso cantante, compositor (ha escrito 450 composiciones), editor musical y actor de cine.

A su lado, se descubren rasgos exteriores (baja estatura, cabello ralo, rostro endurecido, ropa de buen corte) y una atrayente elasticidad humana para el diálogo; a través de ese diálogo, o del monólogo, cuando se rompen las barreras obvias de ciertas preguntas y respuestas de rutina, la "vedette" se evapora y deja paso a un hombre consciente, con opiniones propias, aprendidas al compás de una tarea engorrosa, complicada, subrepticia, imprevisible: la de vivir.

De epiléptico a pianista

Charles Aznavour, francés, de 37 años, estubo 2 días en Buenos Aires, como una escala de su viaje de regreso a París.

Venia de filmar secuencias de "Le rat d'Amérique" (El polizonte de América), una película de la que es protagonista y que dirige Jean-Gabriel Albicoco ("La muchacha de los ojos de oro"). Una prolongada conversación, sostenida horas antes de

que tomara su avión a Europa, sirvió para superar los lugares comunes y dar con un Aznavour menos fragmentario y más comprometido que el que pudo presentarse en una fugaz conferencia de prensa o en un agasajo nocturno.

Hasta hace poco, Aznavour no era moneda de cambio en la Argentina. Estaba reservado a una minoría en los surcos de sus discos; el cine empezó a familiarizarlo con los espectadores.

No todos se acordarán de su crisis de epilepsia en "La cabeza contra la pared", ni de sus vagabundeos criptoeróticos en "Los buscas". Aznavour es la antítesis del galán conquistador. Quizá se lo identifique mejor con el introvertido ejecutante de "Disparen sobre el pianista", o el apocado panadero de "El pasaje del Rin", a el parco soldado de "Un taxi para Tóbruk".

El éxito de hoy no conmueve demasiado a Aznavour: él ha perseguido el triunfo desde hace casi 20 años, con una voluntad arrolladora. Tanto que su filosofía cabe en un pensamiento que repite casi a diario: "En este momento podría estar en una fábrica y sería menos feliz".

Elogio del error

Sin embargo, a pesar del éxito, Aznavour sigue siendo el pequeño Charles Aznavourian —hijo de un barítono de Tiflis y una comediente de Estambul, emigrados a París en 1923— que a los 9 años, en un fonógrafo de la plaza Saint-Michel, oyó la voz de Maurice Chevalier y decidió su porvenir.

Todo lo que dice, lo que confiesa, sale teñido de un hábil manejo de las experiencias. "Soy un ser fuerte, tenga la debilidad de los fuertes. Soy influenciable hasta el momento en que no quiero ser influenciable, porque eso ya no me divierte", explica, aunque más adelante se atreve a admitir: "Soy tímido. La timidez me resucita de vez en cuando, sobre todo si me presentan a una mujer. Nunca supe hablar con las mujeres; tal vez por eso, lo que no digo, lo canto".

Aznavour piensa que "un hombre debe equivocarse de tanto en tanto. Cada vez que me equivoco, saco una buena enseñanza. Por ejemplo, en cada nuevo film descubro cosas que olvidé en los anteriores, aunque sólo sea algo relacionado con la redacción de los contratos".

Asegura que "para triunfar se necesita un doble talento: el de hacer lo que hay que hacer y el de saber rodearse, escuchar a los demás. Cuando me encuentro con alguien importante, me callo y escucho. Con Chevalier, me callo. Con Edith Piaf cerré la boca durante ocho años. Así aprendí mucho y sigo aprendiendo".

Conviene averiguar lo que apren-



"Tormenta sobre Washington": de izquierda a derecha, Peter Lawford, I. Swenson, W. Pidgeon, L. Ayres y P. Ford en un film que no profundiza.



Aznavour en "Disparen sobre el pianista", el film que lo proyectó al estrellato: en aquel personaje había mucho de su propia personalidad.

de Aznavour: "Nada que no pueda servirme. No me interesa que digan: ¡Cómo sabe de pintura!; o ¡Es fantástico hablando de literatura! ¡Qué me importa? ¡A quién voy a asombrar? Gustar a un público vasto, a un bloque, eso sí me importa. Prefiero vérmelas con un público vasto que con tres personalidades".

He ahí su mayor necesidad, la meta que se fija: "Mi objetivo no es llegar a una élite distinguida, sino llegar lo más ampliamente posible a los seres que se asemejan universalmente por el corazón".

Aznavour es un romántico, o quizá actúa como un romántico, pero un romántico del siglo XX. "Quiero escribir la verdad y debo ser un hombre verdadero. No quiero ser un personaje inventado ni me interesa tener una leyenda".

Las pequeñas gentes

Según Aznavour, así conquistó lo que llama "el gran público de la pequeña gente" y lo conserva "porque soy capaz de salir a la calle, hacer las compras y los mandados".

No se trata de una frase, sino de un ejercicio obligatorio en su existencia: a cada ciudad que llega, no bien instalado, comienza a conocerla conversando con los carniceros, los verduleros, los almaceneros. Así, además, aprende el idioma de esos países. Y ha recorrido ya muchas ciudades: "En 15 años, sólo tuve 20 días de vacaciones".

De los lugares que visita, siempre

lleva algo para su casa, una propiedad de 5 hectáreas situada en Saint-Martin-de-Mougins, a 40 kilómetros de París, donde viven sus padres y sus dos hijos: Patricia y Patrick, y donde él pasa muy poco tiempo. Se explaya largo rato sobre el tema, tal vez porque ambicionó demasiado tener esa residencia, tal vez por su consuetudinario rodar de hotel en hotel.

"Una casa es como un chico —metaforiza—. La hacemos crecer y nos gusta por el trabajo que nos da". Allí, tiene 7 pianos ("un cuarto sin piano, es un cuarto sin aire"), entre ellos un antiguo Steinway que es su pieza preferida, un "granero" donde trabaja en sus composiciones, un microcine con 12 butacas, una pista de equitación con 5 caballos de silla ("A veces los montamos, para complacernos mutuamente"). Esta descripción respalda una frase anterior: "Mi oficio me devora y para olvidarlo necesito más de un "hobby": la foto, el cine amateur, los perros, los caballos".

Otro "hobby" que confiesa con pena, no con prosopopeya: los automóviles. "Gasto fortunas en comprar coches. Pero ocurre que vivo más en mis coches que en mi casa".

Claro que, cuando está en Saint-Martin "llevo una vida tan simple que quien llegara allí terminaría por aburrirse".

Luego ofrece detalles más domésticos: "Sólo como para alimentarme. Un plato me basta, cuanto más sencillo más me gusta. Bebo agua y leche y no aprecio las salsas. Mi abuelo,

que era cocinero, no me reconocería. Tengo sirvientes, pero no me gusta que me sirvan".

Entrañas de plástico

Aznavour pertenece al mundo del espectáculo desde muy niño: primero, como un bailarín caucasiiano en el restaurante establecido por sus padres en París ("Abrieron cinco; y al quinto, quebraron. Entonces, mi padre nos dijo: "Somos pobres") y como imitador, a los 12 años.

Después fue vendedor de diarios, ayudante en una pastelería y actor a ratos perdidos. "La suerte no existe. Hay que fabricarla. En la vida, nunca tuve suerte", exclama al vuelo. Y también: "No creo en las vocaciones tardías. Se es artista en el fondo de sí mismo".

La voz con que pregonaba los titulares de los diarios, era la misma que más tarde integraría el dúo Roche-Aznavour. Charles Trenet estaba en su apogeo; el dúo realizó una exitosa gira por los Estados Unidos y Canadá, Aznavour regresó a Francia y se separó de su compañero.

Entonces, apareció Edith Piaf: a su lado, vivió 8 años y se apoderó "de los secretos del oficio". Sin embargo, sus canciones no tenían mayor repercusión y nadie se interesaba en contratarlo. "Tuve que hacerme mi empresario e imponerme por mi cuenta". Y recién en 1955 logró la retribución: los diarios se ocuparon de él con ditirambos y creció la venta de sus discos.

En 1956, fue la consagración, en el Olympia. Ese mismo año sufrió un accidente de automóvil y el médico le informó: "Queda claro que usted nunca más tocará un piano".

La voluntad surgió una vez más. "Tardé 18 meses y 8 días en volver a tocar piano y 3 años en poder hacerme la corbata. Me hicieron 3 operaciones para colocarme falsas articulaciones. Me llenaron de acero y plás-



"Ahora mismo yo podría estar en una fábrica, y sería menos feliz".

tico, pero seguí vivo, es decir, seguí tocando, cantando, componiendo”.

La bestia de un solo ojo

El cine resultó una derivación del triunfo musical de Aznavour (“Lo difícil no es escribir una canción, sino encontrar la palabra que satisfaga a mi oído. Y mi oído no se satisface fácilmente”).

“Mis dos primeras películas no cuentan en mi carera pero sí en mi vida de actor” (se refiere a “Un gars sensas” y “Paris music hall”, no exhibidas en la Argentina).

Ya entonces conocía a “esa bestia fantástica, con su único ojo aterrador que es la cámara”. El gran papel lo esperó en “Disparen sobre el pianista”, de François Truffaut; cuenta que, antes de iniciar la filmación, Truffaut lo visitó muchas veces: llegaba, se sentaba y pasaba horas sin hablar, observando a Aznavour: “Me miraba vivir”.

“Truffaut elige a sus actores por sus defectos y sus cualidades. Y después no dirige, aunque uno se sienta clandestinamente dirigido por él”.

Es el realizador que más admira (“El cine es estilo, y Truffaut tiene estilo”), pues además lo considera “más tímido que yo”, pero no olvida a los demás: “Afortunadamente, trabajé con directores que sabían exactamente lo que quería, con una precisión de relojería”.

Después de “pianista”, actuó en “El paso del Rin”, “Un taxi para Tobruk”, “Horace 62”, “Tempo di Roma”, “Les quatre vérités” (en un episodio realizado por René Clair) y “Le rat d'Amérique”.

No obstante las afinidades que se dibujan entre Aznavour y alguno de los papeles en que aquí lo hemos visto, afirma que el personaje que más “se aproxima a lo que soy es el Tempo di Roma”.

Cuando se quiere averiguar cuánto gana Aznavour por sus películas y su labor de músico evade las cifras: “A partir del momento en que en nuestra profesión hay un máximo, pido el máximo. No por el dinero, sino por una cuestión de principios. Cuanto más me pagan, más sé que mi lugar es el que anhelo. Es indispensable ser orgulloso. Pero no soy arribista, de los que dan codazos y empujan y hacen daño”.

El “rouge” de Patricia

Como padre, “no entiendo porqué se le prohíbe algo a los chicos. Si han sido bien educados ¿qué importancia tiene?”. Pero le molestaria que Patricia —tiene 15 años— se maquillara.

A esta altura, una atrayente muchacha de 20 años, Claude Maisiat, que se declaró novia de Aznavour, entra en escena.

El cantante se despidió. Al hacerlo, recuerda a Carlos Gardel (“Tengo muchos discos suyos”) y pregunta: —“¿Es verdad que, aquí, Gardel es algo así como un mito?”.

La respuesta afirmativa le arranca una promesa aznavouriana: —“Entonces voy a tratar de volver. Ese mito me interesa”. ♦

Televisión

Cándido Pérez, Señoritas: hábil demagogia en 15 meses de éxito

El filósofo francés Gilbert Cohen-Séat ha observado que “el espectáculo y los juegos organizados no hacen sino superponerse al espectáculo y al juego de la vida de donde han sido extraídos. Simplemente, ocurre que allí donde la vida pierde su frescura, se repite e imita a ciegas, se encierra en un círculo estrecho de costumbres y perfeccionamiento (es decir, de comodidad, esclavitud y aburrimiento), los espectáculos y los juegos asumen la función de permanecer sorprendentes y fantasiosos, curiosos y libres. Así, enseñan la vida a su manera”.

La observación, surgida a raíz de

un estudio sobre el cinematógrafo, le sirve a buena parte de la televisión y parece un adecuado acápite para rastrear uno de los últimos fenómenos del video argentino: se trata del ciclo de ficción “Dr. Cándido Pérez - Señoritas”, el de mayor éxito en su género de la temporada 1962.

¿Cómo se ha producido ese éxito, realmente irrefrenable y no menos insospechado? “Ni remotamente lo esperaba”, confiesa Abel Santa Cruz, libretista y factotum en la marcha del sector.

Tampoco esperaba que dentro de su proficua labor de escritor radial, te-



Teresa Blasco: la mucama es la clave sociológica que, en buena parte, explica el sensacional “boom” de popularidad obtenida por el programa.

levisivo, cinematográfico, teatral, periodístico y fotonovelístico, "Pérez" se convirtiera —así lo asegura— en su triunfo más resonante. Ciertas estadísticas le ayudan a afirmarlo: el programa lleva 15 meses en el Canal 13, y ya se ha renovado el contrato para 1963; tuvo 2 meses de pingües ingresos en el teatro (se dio en el Presidente Alvear), y los sigue teniendo: un reciente fin de semana, en una sala de La Plata, dejó 160 mil pesos de "bordereaux"; peregrinó activamente por la radio (LR1, domingos, de 13 a 14), y ya está comprometida una nueva actuación, a partir de abril venidero (la radio interesa, especialmente, porque sus cintas magnéticas cubren un amplio campo en el interior del país); y, finalmente, acaba de estrenarse una versión cinematográfica, que la semana anterior llegó a los barrios (31 salas), para iniciar allí su más rendidora exhibición. "Pérez", además, ha pasado las fronteras argentinas: los "video-tapes" se proyectan, actualmente, en Lima y Montevideo. Como se deduce, no sólo es el mayor suceso del ex poeta Abel Santa Cruz, sino uno de los mayores en la historia de la televisión nacional.

Los orígenes

Generalmente, en los orígenes de un éxito, intervienen factores insólitos: un episodio resonante, la boga de una figura, pocas veces la originalidad de un autor.

El caso de "Pérez" agrupa elementos dispares entre los que circulan casi 20 años. El canal 13 necesitaba en el último semestre de 1961, una comedia destinada a reemplazar a un desvaído programa cómico: "Cacería"

Para esa comedia disponía de Juan Carlos Thorry, y Juan Carlos Thorry recordó dos películas, por él protagonizadas junto a Mirtha Legrand y dirigidas por Carlos Hugo Christensen: "La pequeña señora de Pérez", 1944, basada sobre una obra de Andor de Soos y su secuela (secuela obligada por la vasta acogida que se brindó a su predecesora), "La señora de Pérez se divorcia", 1945, para la que se echó mano de Victoriano Sardou, refeccionándolo según las necesidades de entonces.

Al recuerdo de Thorry, por medio de un rápido salto temporal, se unió una obra teatral que se había mantenido largamente en la cartelera del "Smart": "Blas", del francés Claude Magnier. La estrenó el 12 de mayo de 1961 la compañía encabezada por Raúl Rossi: era un flaco vodevil, donde de la parte más descollante debía corresponder a una mucama encarnada por Teresa Blasco (en París lo jugó Marie-José Nat; en España, Susana Campos), importancia que se limó para no tajar el prestigio de Rossi.

"Pérez" y "la mucama": el cuadro del teletatro estaba completado en un 70%; faltaba volver a casar al médico con Julia Sandoval y salir al aire; se previeron tres meses y el es-



Thorry y Mirtha Legrand: con este film (1944) nació el Pérez actual

pectáculo apareció el 1º de setiembre de 1961.

Dramatis personæ

Cándido Pérez es un hombre maduro, de unos 45 años, con dos hijos de su anterior matrimonio y una nieta. Galante, se lo presenta seriamente enamorado de su mujer; compone frases brillantes en el plano erótico ("Con esos ojos que me caigo dentro y si no me ahogo es porque me agarro de una pestaña") o divertidas cuando se burla o ironiza ("No se dice portapollos, sino portafolios. Soy médico de señoras, no de gallinas"). Es bondadoso pero suele no reprimir su impulsividad.

Silvina, la esposa, constituye un compendio de ternura y espiritualidad; ha hecho suyos a sus hijastros y comparte penas y dolores, buscando la solución y el consuelo. No tiene complejos sociales y se desvive por esmerar a la sirvienta, Claudia, devoradora de fotonovelas y televisión. Claudia, lógicamente, forma parte de la casa, se inmiscuye en todo, oye detrás de las puertas, y su torpeza engendra repetidos momentos de comicidad. Cata, suegra de Cándido Pérez, da la referencia a los hábitos del pasado y puede convertirse en un árbitro sólido.

Los primeros meses de "Pérez" no redundaron en una popularidad concreta; el primer tema esgrimido por el libretista fueron los concebidos celos de Silvina hacia su marido y la emisión se desarrolló con un respaldo mediano de audiencia.

Conviene recordar que Abel Santa Cruz es un experto en esta materia:

la veteranía de su profesión lo ha dotado de una destreza formidable para mover a sus personajes y enredarlos en cada anécdota con la necesaria precisión para desarrollar el argumento, dando todas las claves, y para hacer vivir los caracteres de sus personajes. "Pérez" dispone de unos 20 minutos de tiempo por capítulo, alrededor de 20 a 22 carillas de tamaño oficio. Se instala en el renglón de las llamadas "comedias de situaciones" y aprovecha el sempiterno truco de tomar notaciones y detalles de la realidad, para enfriarse luego en la pura ficción (reléase la frase de Cohen-Séat transcrita al principio), con el fin de conseguir lo que se denomina "un entretenimiento sano y pedagógico"; vale decir, insistir una vez más en la solidez de los valores morales, del Bien, de los sentimientos puros, sin discutirlos y dando por sentado su dominio.

Hacia la cúspide

Los "ratings" de audiencia formulados por IPSA conceden, en enero de 1962, el 5º puesto entre los programas más vistos, a "Cándido Pérez - Señoras", con un porcentaje del 39,8 %, dentro del cual, increíblemente, la mayoría proviene de la clase económicamente más acomodada (51,5 %).

A partir de entonces, comenzará el auge del ciclo: en febrero ocupa ya el 3er. puesto, con 50,8 % de audiencia, siempre según IPSA. Pero dentro de esta cifra, predominan ahora los espectadores de la clase de menores recursos económicos, con el 54,4 %.



Una pareja respetuosa de valores cuya esencia el autor no discute.

Paulatinamente, el autor ha ido confiriendo preponderancia al papel de Claudia, la sirvienta. El propio Santa Cruz admite que él atribuye el impacto de "Pérez" a ese personaje. Quien recorra la prensa menuda sobre televisión de la época, encontrará rastros de presuntos enfrentamientos a causa del creciente papel de Claudia. Se habló, inclusive, de escondidas iras de Julia Sandoval contra Santa Cruz, porque menguaba su parte. Los dos se apresuraron a desmentir esas versiones pero el hecho dió lugar a un vaivén de conjeturas.

Tal vez sea más astuto referirlo a la necesidad de perseguir a la audiencia, como ocurre con las anécdotas pasadas y futuras que contiene el ciclo. La caracterización de Claudia proporcionó, así, el primer envío fuerte a "Pérez"; ciertos programas ilustraron claramente sobre los propósitos.

En uno de ellos, la sirvienta va al cine con la hija menor de Cándido Pérez; se encuentran con una compañera de la niña, y ésta presenta a Claudia: "Una amiga".

Claudia queda profundamente conmovida y, por la noche, se encuentra con otra mucama en el almacén, que le aclara la actitud de la niña fue "porque te tienen lástima". El júbilo de Claudia se transforma en pesar, hasta que Silvina se encarga de aclararle, con una sociología no contemplada por el marxismo, que no existe ningún inconveniente para que los patronos sean amigos de sus empleados.

En otro capítulo, Claudia, en secreto, compra una torta y champaña, a fin de preparar una sorpresa; a las 12 de la noche despertará a la familia y les ofrecerá un pequeño agasajo porque al día siguiente cumple 20 años. Pérez y su mujer han ido al cine y se ha agitado la fiesta a la mucama. Cuando regresan, la encuentran dormida; se bebió el champaña.

Santa Cruz, al mismo tiempo, estableció un paralelo efectivo: mientras el doctor Pérez se especializa en burlarse de Claudia, con los epítetos más graciosos y alusiones a los marcianos y el Jardín Zoológico (que ella recibe, diciendo generalmente: "En ninguna otra casa me elogiaron tanto"), Silvina la corrige, la instruye, está atenta a sus alegrías y sus tristezas, la defiende y continuamente le indica que no hay diferencias de clase que valgan, que es necesario ascender y tener ambiciones en la vida. Y la palabra "muchacha" (expandido sinónimo que pretende suavizar lo contundente de los tradicionales sustantivos: criada, sirvienta, mucama) circula generosamente.

El parto da divisas

Impuesta e instalada la personalidad de Claudia —una nutrida y obvia correspondencia comenzó a inundar el canal 13, aplaudiendo la trascendencia adjudicada a Claudia y convalidó el olfato del guionista y el traslado de Teresa Blasco de la

escena del Smart a los sets de la calle Lima— sobrevino el segundo gran golpe de "Pérez": la próxima maternidad de Silvina.

Entretanto, los "ratings" de IPASA adjudicaban al ciclo, el segundo lugar en marzo (50,2%); el tercero, en abril (53,6%); el segundo, en mayo (58,3%); el segundo, en junio (56,5%); el tercero, en julio (63,3%); el tercero, en agosto (46,2%) y el tercero en septiembre (41%).

El nacimiento se produjo en octubre, y se le añadió un toque "mágico": se temió por la vida de Silvina —problemas de corazón— si bien nada podía suceder, so pena de cerrar el programa.

La popularidad y la inquietud creada por ese parto ficticio, se utilizó para un fin benéfico: allegar alimentos, ropas y juguetes al Hospital de Niños. Un camión cargado se detuvo, al concluir la campaña, frente al nosocomio: la platea había respondido más aún de lo que se calculaba. Moraleja: los insistentes pedidos de ese hospital, por medio de la prensa, surtieron menos efectos que el aparato publicitario armado a través de una comedia.

El libreto, por boca de Claudia, resumió mejor que nadie los resultados de la trampa argumental: "¡Qué gran idea tuvimos de tener la nena!"

Así, alimentado con perspicaz demagogia, el ciclo "Pérez" ha llegado a su emisión Nº 63 y cubierto el stock de los medios de expresión: televisión, radio, teatro, cine.

Hay que seguir adelante y, al parecer, Santa Cruz prepara otro im-

pacto: Silvina sufrirá una intervención quirúrgica. Es interesante saber, por otra parte, que "Pérez" es una serie de costo mediano: alrededor de \$ 200.000 cada salida.

Oferta y demanda

El caso de "Pérez" no es el primero ni el último en el arduo mundo del "show business": tiene antecesores y tendrá continuadores. Entre nosotros, desde las épocas lejanas en que Eduardo Gutiérrez desgranaba sus folletines hasta hoy, el camino del éxito mediante la explotación del público pasa por los mismos lugares.

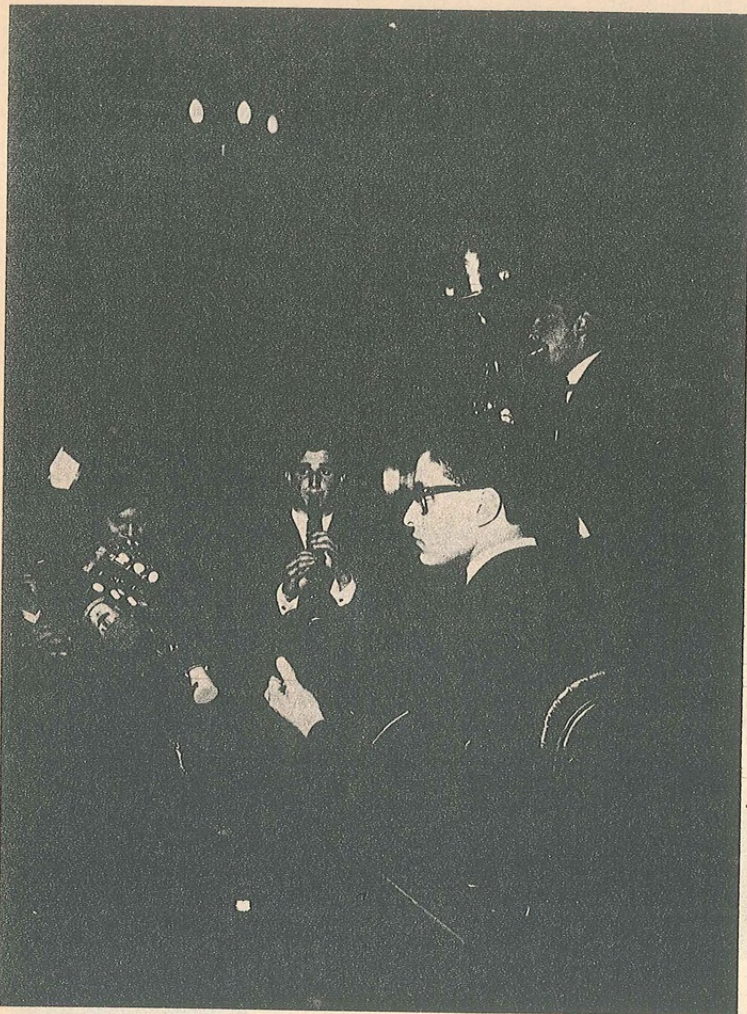
El mayor suceso corresponde a quien propone una oferta superior a la demanda, a quien monta con más habilidad los elementos de atracción, previo descubrimiento y ensayo. Desmontar ese mecanismo supone revelaciones poco optimistas respecto del grado de sensibilidad de una comunidad y de las argucias que se tejen y destejen para machacar en esa sensibilidad y apoderarse de ella.

En el fondo, no es sino una operación industrial: tomar una materia prima, manufacturarla y lanzarla al mercado. La diferencia estriba en que la materia prima, esta vez, la proporcionan seres humanos, los mismos que recibirán el producto manufacturado y decidirán su encubramiento.

Tiene razón el filósofo francés: la vida pierde su frescura, se repite e imita a ciegas, se encierra en un círculo estrecho de costumbres y perfeccionamiento local y los espectadores y los juegos la reemplazan. ♦



La venida al mundo de una criatura resultó el último golpe de efecto del programa, con pedidos para el Hospital de Niños: ayuda a toneladas.



Los compases del dixieland invadieron el severo recinto universitario: El Quinto Congreso Nacional de Jazz fue una excelente exposición.

Jazz

Vº Congreso: Dixieland y blues en la Facultad de Medicina

"¿Qué es jazz, Mr. Waller?", preguntó dulcemente una señora al voluminoso músico de jazz norteamericano Fats Waller. "Si usted todavía no lo sabe —contestó Fats— es mejor que se despreocupe de la cosa".

Frente a un gran afiche que anuncia las jornadas del Quinto Congreso Nacional de Jazz, a la entrada del Aula Magna de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, hay un catequético que tampoco sabe lo que es jazz, pero la cosa evidentemente le preocupa. "¡Jazz en la universidad!", murmura. "¡Y todavía algunos dudán

que estamos atravesando un período de crisis moral en este país!".

Después de haber visto numerosas películas de clase B, el profesor está compenetrado por la idea de que el jazz es sinónimo de barbas depravadas, señoritas de hábitos reprochables, uñas sucias y humo espeso producido por una entusiasta, multitudinaria y tóxica combustión de cigarrillos.

Sin embargo, el aula magna de la Facultad ofrecía un aspecto apacible y hasta académico la noche de inauguración del Quinto Congreso.

• El grupo encargado de la dirección

de las jornadas, contrariamente a lo ocurrido en los primeros cuatro congresos, actuó con eficacia y gentileza: hubo excelentes micrófonos y amplia iluminación y sólo treinta minutos después de la hora anunciada (las 22 del viernes), Walter Borean, vicepresidente del Congreso, declaró inauguradas las sesiones y "Los Estudiantes Argentinos" iniciaron una habilidosa interpretación de estilo "dixieland".

• "Los Estudiantes Argentinos", que se destacaron hace poco en el Ciclo de Introducción al Jazz organizado por la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, mostraron esta vez cierta proclividad hacia el histrionismo en la escena. Durante su ejecución del tradicional *dixieland*, la habilidad técnica de algunos de los instrumentistas de la agrupación oscureció los valores esencialmente jazzísticos del conjunto. El piano de Angel Sucheras tuvo momentos de celebrada calidad musical, que adquirieron relieve particular al contraponerse a las repetidas incursiones por caminos, fatigados desde 1920, por el estilo *dixieland*, en que se empeñaba el conjunto.

• En la segunda parte de la sesión, hizo su presentación el cuarteto de Jorge Anders, integrado por Anders (saxo tenor), Ruben Distasio (piano), Gustavo Hubka (contrabajo) y Osvaldo López (batería), dentro de una actitud más evolucionada, dentro del jazz, pero sin llegar a profundizaciones intelectuales. El contrabajista no mantuvo el nivel interpretativo alcanzado en presentaciones anteriores y la batería de Osvaldo López incurrió en exceso de platillos, pero cuando interpretaron "Summertime" tanto Osvaldo López como Jorge Anders alcanzaron un clima que fue bien retribuido por el público.

Gillespiana en celuloide

Una gran cantidad de público acudió al segundo recital del Congreso, probablemente atraído por la anunciada exhibición de "Cachivache" y "Gillespiana", dos cortometrajes de Enrique Dawi, con música de Lalo Schifrin.

Tomás Eloy Martínez realizó conciso prefacio a esta exhibición, refiriéndose al papel que cumple el jazz en los films, y de inmediato se oscureció la sala para iniciar las proyecciones.

• "Gillespiana" fue filmada por Dawi en 1961, cuando el quinteto de Dizzy Gillespie se encontraba en Buenos Aires. La música de fondo, de Schifrin, fue interpretada por el famoso conjunto estadounidense y en la película actúa la bailarina argentina María Fux. Un buen cortometraje, que acaba de ingresar a la cineteca de la "Institution Jazz Arts Society" de Nueva York, obsequiada por el mismo Gillespie. Pero el público no pudo apreciarla debidamente por carecer, el equipo de proyección, de la adecuada amplificación.

• La agrupación "The Octet" (Roberto Rodríguez, trombón; Jorge Anders, saxo tenor; Vittorio Nastasi, saxo barítono; Gustavo Bergalli, trompeta; Juan Carlos Cirigliano, piano; Roberto Scaglione, guitarra; Gustavo



También hubo música filmada: el público aplaudió los cortometrajes de Enrique Dawi, con música de Schifrin: "Gillespiana" y "Cachivache".

Hubka, contrabajo; Osvaldo López, batería) ofreció, a continuación, interpretaciones de buena calidad musical pero baja intensidad jazzística. "The Octet" no puede definirse como un núcleo de solistas. Sus integrantes han conseguido fundirse en un núcleo instrumental, que prefiere una seria exposición musical a los golpes de

efecto, ayudados para ello por los meritorios arreglos de Cirigliano.

• El trio del pianista Alberto Favero concurrió a esta segunda sesión, en representación de la ciudad de La Plata. Luego de una nerviosa interpretación de "Bailando en el Savoy", lograron cierto clima de *relax* que fue debidamente apreciado por el audito-

rio. Favero presentó una obra propia, "E.S." y, fuera de programa, el trio ejecutó "Blues para Philly Joe Jones" (de Rollins) en medio de entusiastas "¡yes!" emitidos por el público. La sesión del sábado fue cerrada, correctamente, por los "Dixie Syncopators".

The Third Stream

En 1959, Gunther Schuller, primer solista de corno francés del "Metropolitan" de Nueva York (y compositor de cierto prestigio), y el pianista John Lewis, director del "Modern Jazz Quartet", propiciaron en los Estados Unidos un movimiento de unificación del jazz con los elementos de la música clásica, que denominaron "the Third Stream" (la Tercera Corriente).

Una inquietud característica del "Third Stream" es la participación de un cuarteto de cuerdas (dos violines, viola y cello) junto a los tradicionales instrumentos del jazz. En sus interpretaciones se encuentran reminiscencias del arte barroco así como también del más puro sentido dodecafonico. Los músicos están sometidos al riguroso control de la partitura, pero en ciertos momentos quedan en libertad para la improvisación.

El domingo 18, el Quinto Congreso alertó a los aficionados argentinos anunciando la realización, por primera vez en Sud América, de un concierto de la "Third Stream". Este anuncio intensificó el tono intelectual y austero de los concurrentes a esa sesión, que intercambiaron durante

DE
GRAN
CATEGORIA

CLASICO JABON
DE TOCADOR
LA TOJA
de Coco y Sales
de La Toja

crema de afeitar



LA TOJA

INDUSTRIA ARGENTINA



NUEVA CREMA
DE AFEITAR

LA TOJA en pomos

Para una afeitada más
suave y refrescante,
con abundante y
perfumada espuma.



LA TOJA

Distribuidores CASIMIRO POLLEDO S. A.



La mirada perdida en la escena; pero el severo recinto, los cohibe.

los intervalos agudas informaciones de alto nivel.

• Todos los sesudos diálogos cesaron al anunciarse la presentación conjunta del "Cuarteto Argentino Moderno de Jazz" (Juan Carlos Cirigliano, piano; Mariano Tito, vibráfono; Tito Russo, contrabajo y Osvaldo López, batería) y el "Cuarteto de Cuerdas Contemporáneo", conducido por

el maestro (y primer violinista) Enrique Danowicz. La calidad musical de las interpretaciones fue de primer orden, y ambos conjuntos exhibieron profunda compenetración. Adicional revelación de esta *premier* de la "Third Stream" fue la existencia, en nuestro país, de un compositor que sigue con meritorio empeño los postulados de la corriente: Juan Carlos Cirigliano, cuyo "Remember me" resultó ovacionado por el público.

• La segunda parte del concierto estuvo a cargo, exclusivamente, del "Cuarteto Argentino Moderno de Jazz", con excepción de "Fugato II", de Seiji Hiraoka, en que actuó como solista el guitarrista Rodolfo Alchurrrón. A pesar de que el repertorio del Cuarteto incluye temas tradicionales del "Modern Jazz Quartet", como "Django Bluesology", "Woodyn you", etc., no se advirtieron en ningún momento coincidencias inconvenientes. El cuarteto argentino, en las improvisaciones, se apartó por completo del tono didáctico y alcanzó aplaudida intensidad puramente jazzística.

• El "Cuarteto de Cuerdas Contemporáneo" actuó otra vez, ahora acompañados por Roberto Fernández, trompeta; Santiago Giacobe, piano; Mario Nadal, contrabajo y Alberto Canónico, batería, con resultados desoladores.

• La anunciada presentación de la coreógrafa Luisa Grinberg, ilustrando el tópico "Ballet-Jazz" con danzas sobre improvisaciones de jazz, puso de manifiesto cierto desorden en el cuidadoso plan seguido hasta entonces por el Congreso. El tiempo excesivamente corto que se concedió a

esta valiosa intérprete, impidió que el público apreciase las magníficas cualidades de su ballet. Este actuó presionado por el horario, en una fugaz presentación con base de la música de Charlie Mingus.

• La parte final de la sesión del domingo estuvo a cargo de los "Blue Strings" (Héctor López Furst, violín; Rubén López Furst, guitarra y Enrique Gutiérrez de León, contrabajo), que actuaron con la calidad ya habitual en ellos.

"Finale" con 14 músicos

El lunes 19 se realizó la cuarta y última sesión del Congreso, en la que actuó Buby Lavecchia y su orquesta. Afiatamiento, swing, ritmo cronométrico fueron las constantes características de esta orquesta de 14 músicos.

Solistas sobresalientes de la orquesta fueron el mismo Buby Lavecchia (en el tema de Thelonius Monk, "round about midnite"), Hugo Pierre, en saxo alto; Alfredo Wulf, trombón; y Jorge López Ruiz, contrabajo. En cambio Rubén Barbieri incurrió en improvisaciones sin brillo, imprevisibles en un intérprete de sus cualidades.

Antes de cerrarse la última sesión, las autoridades del Congreso anunciaron la realización del Primer Festival Latinoamericano de Jazz, en Mar del Plata, en febrero de 1963, en homenaje a Newport. Jack Feldbaum, en su condición de organizador general, hizo rápido esbozo de las características del Festival, que será presidido por Walter Thiers y con dirección musical de Buby Lavecchia. ♦



El predominio de rostros juveniles fue una característica del Quinto Congreso Nacional de Jazz, celebrado en la Facultad de Medicina ante el asombro de algunos solemnes catedráticos: "¡Jazz en la Universidad!"

Argentina cuenta con su primer Canal de pruebas para barcos

Una fría mañana invernal de hace dos años, un hombre penetraba en el subsuelo de la ex Fundación Eva Perón, golpeándose levemente la frente con la palma de su mano. A su alrededor se extendía una superficie desierta de unos 600 metros cuadrados, sólo interrumpida por algunas columnas que sostenían la losa del piso superior. Hizo una recorrida a paso lento, con las manos en la espalda, en la típica actitud del hombre preocupado por una idea fija.

El aborto caminante mañanero era el contralmirante retirado e ingeniero naval Edmundo Manera, director del Departamento de Ingeniería Naval de la Facultad de Ingeniería. La idea fija participaba mucho de aquellos sueños que todos tienen alguna vez: se había propuesto construir una gran pileta para hacer navegar barquitos en escala reducida a insólitas velocidades.

Técnicamente, el proyecto del ingeniero Manera se llama hoy, a pocos días de ser inaugurado, Canal de Experiencias de Arquitectura Naval. Se trata del primer laboratorio argentino y del segundo de América Latina (Brasil cuenta con otro), dedicado a probar naves mercantes y de guerra, antes de confiarlas a los azares oceánicos.

Guerra a la inflación

Hasta la pasada semana, los barcos argentinos debían probarse en el exterior: Estados Unidos, España, Italia. Se pagaba una tasa que va del 3 al 4 por mil del tonelaje respectivo. Es decir que un buque carguero de 10 mil toneladas, cuyo costo es de unos 4 millones de dólares, paga usualmente de 2 a 4 mil dólares para ser probado técnicamente.

Desde luego, esto es válido para las naves construidas en la Argentina. (La Marina Mercante requiere una construcción anual de 40 mil toneladas, equivalente a 10 barcos, pero sólo se hacen en la Argentina 6 mil toneladas, es decir, 2 naves. La diferencia se ordena construir en Italia, Holanda, Inglaterra, Suecia y España).

Ahora, con el Canal de Experiencias de Arquitectura Naval, los buques podrán ser probados a un costo mucho menor: del 1 al 3 por mil de su tonelaje, con la ventaja de que se pagará en depreciados pero aún útiles pesos moneda nacional.

Esta lucha contra la inflación presenta otro inesperado aspecto: el Canal de Pruebas sólo costó 6 millones de pesos, fácilmente recuperables en pocos meses con el intenso trabajo que le espera, ya que firmas navieras privadas han firmado los primeros contratos. Pronto la Marina de Guerra utilizará también el laboratorio.

El Canal de Pruebas consiste en una planta —naturalmente llena de

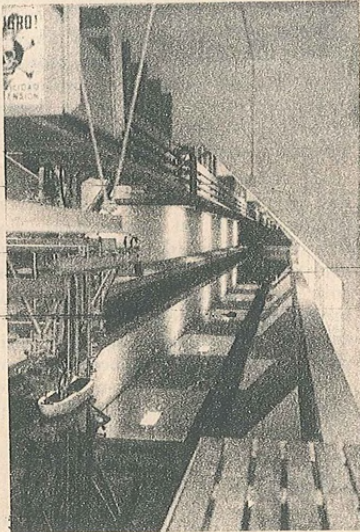
agua— de 72 metros de largo por 3,6 de ancho. En la cabecera hay un pequeño puerto, donde flota el modelo antes del ensayo. Varias ventanillas de cristal permiten la observación, a ras del agua, del modelo en navegación. Una plataforma con equipo especial, sirve de generador de olas. Integran también el Canal, la carpintería para preparar los modelos de madera y el taller con moldes de colado para los de parafina (aquéllos se construyen cuando resulta conveniente guardarlos, y los de parafina se destruyen una vez concluidas las pruebas). Finalmente, un local para la confección de hélices, la oficina de dibujo y cálculos y los depósitos de modelos y materiales, completan el moderno laboratorio.

Qué es una "prueba"

El Canal de Experiencias tiene tres funciones: docente, de asesoramiento profesional para los proyectistas de buques, y de investigación de la hidrodinámica naval, es decir, de los fenómenos del movimiento del buque en el agua.

Antes de terminarse el proyecto del navío, se construye una réplica exacta en escala (que mide de 2 a 4 metros), y se lo prueba en este canal para determinar la resistencia del agua y la potencia de las máquinas necesarias, con objeto de desarrollar ciertas velocidades. Las hélices también se prueban, en forma aislada, para conocer su rendimiento.

Los modelos navegan a una velo-



Este es el Canal de Pruebas: 72 metros de agua y una advertencia.



El Ing. Edmundo Manera, padre del Canal de Experiencias Navales.

cidad comprendida entre medio y cuatro metros por segundo, mientras los técnicos observan su desplazamiento desde las ventanillas. El remolque de los modelos se hace mediante un carro eléctrico, que se desliza sobre dos rieles.

El Canal inaugurado el 6 de este mes por el decano de la Facultad, ingeniero Adolfo Cattáneo, se encuentra en una ubicación excepcional por su condición subterránea. Ello impide, al evitar contactos con el sol y el aire, la formación de vida vegetal (algas y microbacterias) que dificultarían las pruebas, o al menos exigirían un cuidado constante de las aguas.

• Resultará tentador para los amantes de la náutica, saber que los modelos de barcos en escala utilizados en el Canal de Experiencias, se destruyen una vez probados. Más de un maníaco coleccionista visitará el subsuelo de la Facultad de Ingeniería para implorar al ingeniero Manera el regalo de algún raudo navío.

¿Quién es Manera?

A los 67 años, este hombre que aún conserva airoosamente su soltería, desempeña la cátedra de construcción naval militar en la Facultad de Ingeniería. Ex jefe del Cuerpo de Ingenieros Navales, Edmundo Manera vive para su profesión, en la que revela una férrea voluntad, la misma voluntad que hace unos años le permitiera abandonar totalmente los 60 cigarrillos diarios que fumaba con incansable tesón. Sin embargo, tiene tiempo para frecuentar el teatro, dedicar algunas noches a la literatura clásica (en especial Pirandello) e, inclusive, para ir al cine (prefiere las películas italianas). ♦

Cañerías plásticas, sol y aire acondicionado, nuevo material sintético y guerra fría entre inventores de USA y URSS

El polietileno como material plástico utilizado para transportar líquidos corrosivos, amenaza ser desplazado por un nuevo tipo de cañería. Se trata de un compuesto de amianto reforzado con resinas epoxi y fenólicas, que ya ha comenzado a producirse industrialmente en los Estados Unidos. La temperatura máxima de trabajo del novedoso plástico es de 150° y la presión de 10 atmósferas, lo que le permite soportar condiciones mucho más críticas que el polietileno. ♦

CIENCIA Y POLITICA

La Unión Soviética acaba de reorganizar el Comité Nacional de Inventiones y Descubrimientos, como un nuevo paso, según afirma, para proteger las invenciones soviéticas de "la piratería occidental". Las fuentes comunistas citan el ejemplo de un nuevo método de fabricación continua de cables aislados, desarrollado por técnicos rusos, que hoy se utilizaría en fábricas norteamericanas. El Comité aludido examina durante tres meses toda proposición novedosa y da forma a la patente y a su registro nacional e internacional, en el caso que se considere conveniente que dicho invento emerja de la absoluta reserva implantada por la cortina de hierro. Asimismo, esta institución está encargada de controlar toda mercadería que salga del área comunista, para verificar que con dicha exportación no se divulgue un secreto tecnológico. Finalmente, el Comité desecha todo invento que "no tenga una verdadera utilidad práctica potencial. Esto ha llevado a incrementar la proporción de patentes registradas que se utilizan en la industria de la URSS hasta en un 35 %, lo que está considerado como uno de los porcentajes más altos del mundo. ♦

PROTEJA SUS METALES

Un nuevo producto, denominado UCAR 101, compuesto por silicóns (sustancias similares a las

orgánicas, pero donde los carbonos son substituidos por silicio), ha sido desarrollado por la Unión Carbide. Tiene por objeto proteger de gases corrosivos a los metales y se aplica por inmersión o mediante un soplete. La adhesividad del UCAR 101 es muy superior a las lacas conocidas y resulta efectivo hasta en capas de un grosor tan escaso como 1/400 de milímetro, pudiéndose aplicar con tal uniformidad que se la recomienda especialmente para aquellas piezas en las que se exige una estrecha tolerancia en dimensiones. ♦

SOL Y AIRE ACONDICIONADO

Los ingenieros de la Universidad de Florida han creado un sistema que, mediante la captación de energía solar, permite mantener aire acondicionado en un edificio de 200 metros cuadrados de superficie.

Hasta hace poco, sólo se había utilizado la energía solar directa, en escala comercial, para calentar agua o como cocinas portátiles de consumo nulo. En Israel, por ejemplo, hay casas con artefactos en sus techos que captan la energía del sol para elevar la temperatura del agua, con fines domésticos. En la India, varios miles de aparatos colocados al sol en determinada posición, permiten cocinar sin combustible alguno.

Al mecanismo de la Universidad de Florida se lo está industrializando para su explotación comercial. La unidad fundamental está constituida por láminas de cobre recubiertas de vidrio, y el mecanismo de refrigeración utiliza agua y amoníaco. El costo inicial es el doble de los acondicionadores comunes, pero su costo de mantenimiento y consumo es del 10 al 15 % de éstos. ♦

CIFRAS AL CANTO

A pesar que los plásticos van reemplazando poco a poco en gran proporción a ciertos materiales, la Argentina está muy atrasada con

respecto a su utilización en otras naciones de mayor desarrollo industrial. Si se compara la producción de plásticos por país, se verá que aquí se consume anualmente 1,2 Kg. por habitante, en tanto que Italia utiliza 5 Kg., Francia 7,5 Estados Unidos 12,4 y Alemania 13,5. ♦

NUEVO MATERIAL SINTETICO

"HiLube" es un nuevo material sintético destinado a reemplazar a algunos metales de gran resistencia para piezas sometidas a gran fricción. Está formado por un compuesto de sulfuro de molibdeno, grafito y una resina epoxi de gran resistencia térmica. Este material puede ser maquinado (es decir, cortado o torneado), con la misma facilidad que los metales y, además, no requiere ninguna lubricación. ♦

PESTICIDAS AGRICOLAS

La estrecha relación entre el uso de pesticidas y la mejor producción agraria, ha hecho que las ventas de aquéllos aumenten en forma considerable. En los Estados Unidos, la industria química ha incrementado sus ventas en el último año en un 2 %, mientras que las ventas de pesticidas ha aumentado en un 29 %, por un valor total de 189.700.000 dólares. ♦

TELEVISION SUBTERRANEA

Cámaras especiales de televisión fueron adaptadas hace poco en el fondo de una perforación petrolera, para observar el trabajo de los irépanos a varios miles de metros de profundidad. Una nueva aplicación técnica de la TV es la investigación de los procesos corrosivos, en las reacciones de síntesis química que se hacen en recipientes absolutamente cerrados, a presiones muy elevadas. Las últimas unidades pueden soportar hasta una presión de 330 atmósferas, y se estima que mediante dispositivos especiales esa resistencia podrá ascender a 1.600 atmósferas. ♦



El norteamericano James Dewey Watson (izq.) y los ingleses Maurice Wilkins (centro) y James Crick acaban de ganar el Premio Nóbel de Medicina por sus estudios sobre la microestructura de los genes.

Investigación

Con misterioso lenguaje los genes controlan el mecanismo de la vida

Los vecinos de San Pasqual Street, en Pasadena, California, tienen una vaga idea de que este hombre es un sabio, o algo así. Nadie se acuerda, sin embargo, de haberlo oído hablar sobre la ciencia, salvo la vez que su hijo Redmond estaba en el jardín tratando de matar hormigas con agua hirviendo, y él apareció, con un fumigador, y dijo: "Hagámoslo científicamente".

Se llama George Beadle y su primer lectura, cada mañana, es la popular historieta cómica Peanuts. Después se sumerge en su laboratorio del Instituto de Tecnología de California (más conocido como Caltech) para continuar allí una búsqueda iniciada hace más de treinta y cinco años: los misteriosos sonidos mediante los cuales se expresan los genes para controlar desde su secreto escondrijo en las profundidades de la célula, el proceso de la transmisión de los factores hereditarios, que es como decir el mecanismo íntimo de la existencia biológica.

Tres biólogos, Francis Compton Crick y Maurice Wilkins (de Inglaterra) y James Watson (de los Estados Unidos), recibieron este año el Premio Nóbel de Medicina como recompensa por investigaciones que amplían el campo de conocimiento desbrozado por Beadle: la estructura molecular de los genes, sutiles cerebros cibernéticos de la biología. Estos estudios constituyen un capítulo fascinante de la Genética, en donde se

analizan ciertos procesos y se proponen explicaciones que lindan con la ciencia ficción.

Los monstruosos niños de la Thalidomide, la serie de extraños seres con estructura de pez, que nacen con aletas en lugar de brazos; el laborioso proceso tras el cual una célula huevo, a lo largo de interminables subdivisiones, se transforma indistintamente en un escarabajo o en una hermosa mujer de cabellos negros y ojos azules; el hecho corriente, pero no por ello menos enigmático, de que en el rostro de los hijos se reproduzcan los rasgos de los padres, todo esto tiene su clave en los genes. O, más concretamente, en cierto ácido misterioso cuya sigla (DNA) es la contraseña para todos los laboratorios de Genética: el ácido desoxirribonucleico.

El lenguaje del DNA

La historia del DNA fue bucólicamente inaugurada, hacia 1860, por un monje melancólico, aficionado a la botánica, que cultivaba alverjillas en un monasterio de Brünn (ahora Brno), en Austria-Hungría.

El monje Gregor Mendel, meditando entre las leguminosas, descubrió que los factores hereditarios —como por ejemplo el color de los pétalos— se transmitían de las plantas-madres a las plantas-hijas según esquemas uniformes.

Interminables generaciones de jardineros utilizaban empíricamente este mecanismo de la herencia para pro-

ducir nuevas y más hermosas variedades vegetales. Pero nadie, hasta el monje Mendel, había acertado a descubrir que el proceso era matemático y que leyes expresables en un guarismo, controlaban la herencia.

Las leyes entrevistadas por Mendel fueron el primer sonido del lenguaje del DNA escuchado por los hombres. Cuarenta años más tarde, los biólogos cerraron sus oídos a toda otra cosa que no fueran los ecos, cada vez más coherentes, de este idioma cibernético. Para ello debieron internarse en el territorio de la célula, por el viscoso y granulado protoplasma, por el oscuro y poderoso núcleo, por los cromosomas que se separan y se subdividen, provocando, a su vez, la subdivisión de la célula toda y, en definitiva, el infinito proceso de crecimiento de la Naturaleza. Llegaron por último hasta los genes, o sea hasta las puertas mismas del DNA.

Pronto se supo que los factores hereditarios actuaban conforme a órdenes impartidas por estos genes, obligando a las células a reproducirse dentro de estructuras previstas, para que sólo generen individuos normales dentro de las especies.

Si los genes dejan de emitir órdenes, o emiten órdenes equivocadas, el desarrollo biológico se desorganiza y produce individuos defectuosos: plantas con extrañas hojas imprevisibles, moscas grises en lugar de negras, o seres humanos que en lugar de cinco dedos tienen siete, o ninguno. Estos fenómenos son los que se conocen con el nombre de mutaciones genéticas.

Las helicoidales codificadas

Las investigaciones de Beadle y otros biólogos (como Nirenberg, el español Ochoa, Watson, Cricks, etcétera) han logrado precisar la estructura molecular del DNA contenido

en los genes. Se trata de una doble helicoide, es decir, dos especies de cintas que giran alrededor de un mismo eje, como una doble escalera de caracol.

A lo largo de estas cintas helicoidales se conservan series de datos codificados, de una manera semejante a como lo hacen las tarjetas extrañamente perforadas mediante las cuales actúan los cerebros electrónicos.

Los datos codificados en el DNA están constituidos por todas las variantes de combinación posibles de un juego de cuatro elementos (representados por las letras A —por adenina— T —por timina— G —por guanina— y C —por citosina—). Si se parte de la base que en un huevo humano existen 200.000.000 de tales juegos, se advierte que el DNA de ese huevo conserva 4 200.000.000 datos codificados, una suma verdaderamente astronómica.

El DNA selecciona algunos de estos datos y forma con ellos un esquema de producción, en base al cual la célula, sumisamente, trabaja. Así, sus interminables subdivisiones se realizan dentro de un molde: el molde de una rosa, o de un elefante, o de un ser humano.

Cada uno de los detalles del individuo, hasta los más ínfimos, cada espina de la rosa, cada centímetro de rugosa piel en el elefante, y hasta las

estructuras psíquicas básicas del ser humano, cuyo desarrollo harán de él un arrojado triunfador o un pusilánime incorregible, todo estuvo desde el principio previsto y codificado en la doble espiral helicoidal del DNA, secreta inteligencia de la materia viva.

Las órdenes emitidas por el DNA revisten la forma de una seca combinación matemática: AAG, ATC, ACC, etcétera. Con exactitud cibernética esta orden es transmitida a los ejecutores químicos, encargados de realizarlas, que son las proteínas. Las proteínas actúan sin vacilaciones, en el citoplasma celular, a través de los aminoácidos, especie de agentes de elaboración dentro de la gran factoría celular. Así es, de una manera general, como la información genética contenida en el DNA se traduce en función biológica.

El afán de los genetistas se aplica ahora a descifrar el lenguaje del DNA. Es decir, el descubrimiento de la "Piedra de Rosetta" del jeroglífico genético. Una vez que se hayan precisado completamente estas claves, la genética saldrá de su quieta etapa descriptiva y comenzará a actuar.

La inteligencia del hombre podrá entonces superponerse a la inteligencia de los genes, no sólo modificando la evolución de las especies, sino alcanzando la meta suprema: realizar el sueño diabólico descrito en el si-

glo XVII por Mary Shelley en su novela "Frankenstein": la creación de seres vivientes en un laboratorio.

Genéticos en el subsuelo

No menos de veinte grupos de genetista trabajan ávidamente en distintas partes del planeta, para dilucidar la criptografía del DNA. Como un clan juramentado, mantienen intensa comunicación entre ellos, y día tras día una nueva combinación de los símbolos cibernéticos del DNA entrega su secreto.

Uno de estos grupos trabaja en Buenos Aires, en una alucinante serie de estrechos laboratorios situados en el subsuelo de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, bajo la conducción del profesor José Luis Reissig (36 años, casado, dos hijos).

Mientras fuma ininterrumpidamente cigarrillos nacionales, cuyos desechos se acumulan sobre platos destinados al cultivo de bacterias, el profesor Reissig merodea entre los autoclaves, tubos de ensayo, infolios, probetas y demás parafernalia genecista, con su aspecto de novelista francés de la corriente objetivista.

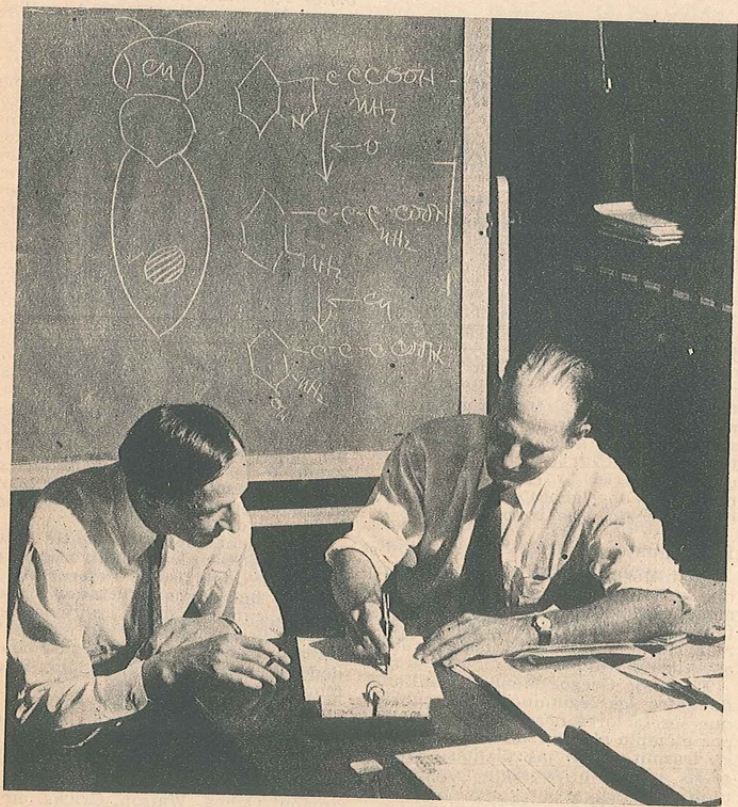
Quien sabe por qué curiosa combinación de los símbolos de su propio DNA originario, largos bigotes resbalan a lo largo de su labio superior y descienden por las comisuras hacia el mentón afilado y astuto. Por debajo de estas hirsutezas faciales emergen las cautelosas explicaciones del genetista argentino, acerca de los trabajos realizados por su equipo.

Luego de nueve años (1946-1955) en los Estados Unidos, trabajando en el Caltech junto al célebre Beadle, y seis años (1955-1961) en Europa, en contacto con los grupos de la doctora Aurbach, de Edimburgo; del profesor Westergaard, de Copenhague y el de Wollman, de París, el profesor Reissig regresó al país dispuesto, al parecer, a investigar los genes nacionales. El equipo que funciona en la Universidad está integrado, además, por el licenciado Héctor Terenzi, el doctor Mahafud Nazzario, el genetista Elías Balbinder, dos técnicas, un preparador y tres estudiantes.

Sobre su mesa de trabajo, un gran modelo en cartulina de la estructura de doble hélice del DNA, distribuye en espirales herméticas sus símbolos inquietantes. El equipo Reissig trabaja, como todos, en la dilucidación de estos símbolos. Sigue para ello los lineamientos trazados por Beadle o sea minuciosos e interminables experimentos de mutaciones realizadas en el laboratorio.

Las mutaciones se obtienen actualmente modificando con estímulos de orden químico, las instrucciones cibernéticas de los genes.

Beadle trabajó originariamente sobre moscas, en colaboración con el embriólogo francés Boris Ephrussi. Rastrear las modificaciones genéticas que se operan en sucesivas generaciones de moscas (una generación cada dos semanas) cuyos genes han sido intervenidos químicamente, es trabajo tedioso e interminable. Un número de moscas nunca inferior a las cien mil debe utilizarse para lograr resultados verosímiles. Beadle llegó a re-



El genetista George Beadle y el embriólogo francés Boris Ephrussi en los laboratorios de Caltech: necesitaban por lo menos diez mil moscas.



En Edimburgo, el profesor Reissig (centro) intercambia datos e informes sobre el lenguaje del DNA con el biólogo inglés Waddington (der.).

currir para ello a extraños artefactos, como por ejemplo, la máquina cuentamoscas.

Por último, las moscas fueron desechadas por imprácticas y se iniciaron investigaciones con un hongo, la Neurospora, bello organismo elemental de tinte coralino. Las ventajas de la Neurospora derivan de su carácter apacible y de sus escasas exigencias, en el orden alimenticio. Diez millones de neurosporas sobreviven en un pequeño recipiente sin otra ayuda que algunas sales minerales, azúcar y una vitamina (biotin). Sobre ellas, los genetistas manipulean, forzando mutaciones hasta crear neurosporas monstruosas, de aspecto ligeramente siniestro.

Hongos mutantes de este tipo, abundan en el laboratorio del profesor Reissig. "Gracias a ellos", dice el genetista, "aprendemos a escribir poco a poco el lenguaje del DNA. En su momento, podremos hacer pequeños ejercicios propios de redacción genética".

"Un virus elemental —agrega— contiene solamente 6.500 juegos de símbolos en su DNA, en lugar de los 200.000.000 del huevo humano. Con alguna paciencia podemos ir copiando las combinaciones de uno de estos virus y lograr una réplica perfecta. Ese virus, fabricado en el laboratorio, actuaría exactamente igual que un virus creado por la naturaleza. Es vida —sugiere con suavidad— creada en un laboratorio, utilizando sólo los recursos de la química y la paciencia".

El dulce aroma de los virus

Detalles adicionales sobre la misteriosa historia del DNA, fueron aportados precisamente por estos sibilinos microorganismos, los virus.

Los virus son los agentes patógenos que provocan la mayoría de las enfermedades infecciosas, como la po-

liomielitis, la hepatitis, la encefalitis, la gripe, etcétera. Las investigaciones de los virólogos modernos como Rous, Enders, Max Theiler, Wendell Stanley, etcétera, han conducido a la comprobación de que los virus no son sino moléculas de DNA rodeadas por una envoltura de proteína.

Así como el DNA, dentro de los genes, se integra a la vida de la célula y aplica su inteligencia en favor de la especie, el DNA de los virus es una inteligencia puesta al servicio de la destrucción.

Cuando el virus invade una célula, se despoja de su envoltura de proteína y el DNA comienza de inmediato a emitir órdenes. Estas órdenes anulan y contradicen los esquemas de producción que sus propios genes habían suministrado a la célula: ellas

se limitan a exigir que la célula invadida deje toda otra actividad para dedicarse a elaborar réplicas del DNA invasor.

Las nuevas moléculas de DNA así generado, se rodean a su vez de nuevas envolturas de proteínas y emergen de la célula atacada para introducirse posteriormente en una nueva célula donde el proceso se repite. De este modo, con una velocidad que aumenta geoméricamente, todo el organismo es invadido y controlado por los virus.

DNA y teología

Genetistas con aficiones teológicas han querido ver en el DNA una esencial inteligencia rectora de la vida, que podría confundirse con un concepto ateo de la Divinidad.

Según ellos DNA es Dios, que controla el orden armónico de la naturaleza.

El DNA de los virus desempeña el papel del Angel Rebelde, el Demonio, que procura contraponerse a Dios para caotizar y destruir su obra. Así, en los secretísimos y últimos dominios de la biología, las fuerzas del Bien y las fuerzas del Mal librarían también constante batalla por la supremacía.

Otros genetistas no vacilan en afirmar que el DNA fue el elemento primigenio de la Vida. Una molécula de DNA flotando en el vacío, alrededor de la cual vagaban moléculas orgánicas, formadas por un mero azar químico. De pronto el DNA se apoderó de una de estas moléculas y comenzó a impartir órdenes. Sumisas a estas indicaciones, alrededor de la molécula primera de DNA empezaron a estructurarse las células, luego los organismos y, por último, la naturaleza toda.

Genetistas teológicos afirman que las plantas, los animales y los seres humanos no son sino los medios que utiliza el DNA para asegurar su propia perpetuación y supremacía.

"Dios —dijo Nietzsche— necesita de los hombres para poder perpetuarse". ♦

La clave del profesor Ochoa

para el lenguaje del DNA

DNA

AAA

AAT

ATT

AAC

ACC

AAG

AGG

AGT

ACG

ATC

PROTEINAS

Fenilalanina

Isoleucina, tirosina, leucina

Lisina, asparagina

Cisteína, valina, leucina

Glicina, triptófano

Leucina, serina

Treonina, prolina

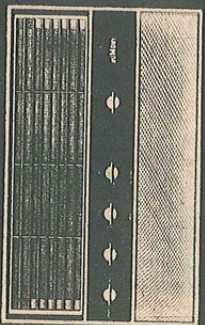
Treonina, asparagina, histidina

Arginina, alanina, serina, glutamina

Glutámico, aspártico, metionina

Aire acondicionado

DUMONT



solicite un balance térmico sin cargo
Corrientes 2021 40-9379 y 49-3006 Bs. As.



cordex
S.A.I. y C.

Libros

Max Frisch encerró en un drama el heroísmo del Chivo Emisario

ANDORRA, pieza en once cuadros, de MAX FRISCH, traducida por Alfredo Cahn. - Editorial Sudamericana, colección teatro. - 120 páginas.

El nombre de Max Frisch suele ser mencionado junto al de Friedrich Dürrenmatt, quizá porque ambos son escritores suizos de lengua alemana, porque arremeten con igual causticidad contra las costumbres asepticas de su país y porque, en definitiva, han frecuentado parejamente el teatro y la novela. Pero el talento de Frisch es menos proclive al expresionismo casi pirotécnico que debilita mucha obra de Dürrenmatt: su actitud es la de un humanista que simultáneamente escudriña las zonas oscuras del inconsciente humano, el reverso de los pensamientos y el trasfondo de las pasiones, a la vez que analiza los conflictos de libertad y responsabilidad que sacuden a su tiempo.

Frisch es diez años menor que Dürrenmatt. Nació en Zurich, en 1911, y fue corresponsal de periódicos suizos en la Europa Central, Grecia y Turquía, hasta que optó por vivir de la arquitectura, como su padre. Su primera novela se llama *Jürg Reinhart*, y apareció en 1943, pero lo más sustancial de su obra está concentrado entre 1954 y 1961, cuando sucesivamente publica la monumental *Stiller* (*No soy Stiller*, 1954), una compleja alegoría sobre las posibilidades del hombre para elegir su propia personalidad; la farsa *Die chinesische mauer* (*La muralla china*, 1955); la novela *Homo Faber* (1957), en la que se examinan ejemplarmente los conflictos entre la naturaleza y la tecnocracia; *Biederman y los incendiarios* (1958), una impugnación a la burguesía medrosa, y, por último, esta *Andorra* consumada con el manifiesto propósito de provocar "una noche de insomnio" en los espectadores que alcancen a soportarla íntegra.

Según el propio Frisch, la Andorra de su drama nada tiene que ver "con el real estado pequeño de ese nombre" ni con ningún otro; es un paradigma de la humanidad entera, cuyo sentido último es poner a esa humanidad —como delante de un espejo— cara a cara con su Mal y su mentira.

En la superficie, el tema es casi ingenuo: todas las anécdotas de Frisch suelen ser vulgares melodramas a propósito de infidelidades, incestos y culpas no aceptadas. Esta pieza no es la excepción. El protagonista, Andri, es un falso judío que accede a cargar con la culpa de todo su pueblo, a ser el chivo emisario de las frustraciones y resentimientos de una comunidad, Andorra, en la que es fácil descubrir la terrorífica imagen del mundo moderno.

Andri combate para tener un oficio: el de carpintero; para ser feliz junto

a la mujer con quien se ha criado, para hacerse querer por sus semejantes. Pero se lo rechaza enrostrándole que "lleva el dinero en su sangre" o señalándole que es preciso "aceptarnos tal como somos", aunque aceptar ser judío implique resignarse a morir.

Sería equivoco entender el drama como un mero alegato antirracista, porque del judaísmo de Andri (un judaísmo que no existe y que él se echa deliberadamente sobre las espaldas como un cordero expiatorio) Frisch ha querido hacer un símbolo de todos los humillados y ofendidos. Lo importante en *Andorra* es que la víctima sale a desafiar a sus enemigos desde el principio, a oponerles verdad contra mentira: "¿Como es que sois más fuertes que la verdad? —les dice—. ¿Por qué no me asiste ningún derecho frente a vosotros?". Hacia el final, Andri y todo el pueblo de Andorra serán sometidos a juicio por invasores encapuchados, y la muerte del héroe tendrá un sentido de protesta y de afirmación de sus propios derechos. Andri no es judío y sabe que no lo es, pero elige serlo porque en la elección está la libertad, incluso la libertad para destruirse.

En *La muralla china*, también la humanidad entera, bajo las formas de Romeo, Napoleón, Don Juan, Felipe II y otros, asistía enmascarada a un baile donde cierto miserable mudo era enjuiciado por erigirse en "la Voz del Pueblo". Y allí como en *Andorra*, las máscaras son una figuración de la irresponsabilidad, del desentendimiento colectivo ante la matanza de sus hombres más puros.

Este nuevo drama de Frisch, como *La muralla...* y como su comedia *Don Juan o el amor a la geometría* (1952), está debilitado por su tendencia a transformar los personajes en meras abstracciones simbólicas, por cierta disgregación dramática. Pero a diferencia de esas obras previas, ha logrado elaborar dos o tres criaturas en las que está encarnada una porción auténticamente viva del mundo de hoy. Piénsese, si no, en el cobarde Maestro —padre de Andri—, incapaz de confesarse culpable ante el público, o en el mudo Inspector de Judíos, para quienes las personas valen por su olor o por la forma de sus pies.

Como en *Stiller*, lo que quiere aquí Frisch es describir la batalla de un hombre contra el mundo que se le opone, la libertad de ese hombre para purgar el odio y los resentimientos ajenos, la posibilidad que cada cual tiene de elegir y modificar su destino. El talento de Frisch, sin embargo, parece respirar mejor en la amplia atmósfera de la novela. Lo que no impide que *Andorra* sea un ejemplo mayor, casi revolucionario, dentro del teatro de esta época. ♦

Jos
Fue
Ge
Pr
an
El
Socie
trega
shan.
docto
radic
dar l
con in
const
cientif
en l
Premi
a fide
El
Piazza
lón, a
nil pu
ompe
le As
n oca
tevolu
l mej
nvesti
Piaz
l cont
modest
res de
ación
ps se



José Piazza Molo, ingeniero y doctor en química italo-suizo-argentino. Fue recompensado con el Premio Mibashan: diploma y cien mil pesos.

Gente

Premio Mibashan: 100 mil pesos anuales para los científicos

El martes 20 se llevó a cabo en la Sociedad Científica Argentina la entrega del premio Dr. Abraham Mibashan. Anunciado para las 19.30, el doctor Bernardo Houssay quebró la tradición porteña y, en vez de aguardar la clásica media hora, comenzó con insólita puntualidad. Pero ello no constituyó mayor novedad para los científicos presentes, pues todos conocen lo que denominan "manía" del Premio Nobel argentino, al emular la fidelidad horaria inglesa.

El tecnólogo químico doctor José Piazza Molo fue el centro de la sesión, al recibir el diploma y los cien mil pesos que corresponden a la recompensa, creada por la Delegación de Asociaciones Israelitas Argentinas en ocasión del Sesquicentenario de la Revolución de Mayo "como estímulo al mejor trabajo científico o tarea de investigación".

Piazza Molo, un hombre que rehuye el contacto periodístico y revela una modestia característica de los hombres de ciencia, se dedica a la investigación pura. Entre sus descubrimientos se cuenta el desarrollo de un

nuevo equipo de destilación, que permite el fraccionamiento de líquidos con mayor pureza que mediante los métodos conocidos. La Comisión Nacional de Energía Atómica utiliza ahora el procedimiento Piazza para obtener agua pesada del agua común.

Primaron también en el criterio del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas —organismo encargado de discernir la recompensa—, otras creaciones del químico italo-suizo-argentino (nació en Milán de padres suizos, y se encuentra en la Argentina desde 1924), tales como la invención de un nuevo condensador que licúa gases por calentamiento en vez del clásico proceso de enfriado, y el desarrollo de un aparato denominado *helicoide poligonal* que, al aplicarse a los equipos de destilación, permite una gran elasticidad mecánica.

Casi cuarenta años han pasado desde que el septuagenario científico se trasladó desde Europa a Rosario, en la provincia de Santa Fe, con objeto de instalar una fábrica de productos químicos. Y lo que en principio tenía

carácter de mero contrato temporal, se convirtió en punto de partida de su tercera nacionalidad, como él gusta llamarla. Ingeniero químico y doctor en química del Instituto Politécnico de Zurich, Piazza Molo cursó también estudios especiales en Francia, pero fue en la Argentina donde se dedicó preferentemente a la investigación científica, especializándose en procedimientos de fabricación y en aplicaciones termodinámicas.

¿Qué es el Premio Mibashan?

En 1970 expirará este premio, creado en memoria de quien fuera incansable propulsor de la cultura judeo-argentina.

El doctor Abraham Mibashan, a través de una activa labor desde la revista "Eretz Israel" y de organismos científicos de la comunidad judía, cumplió meritoria tarea de acercamiento.

El millón de pesos necesario para cubrir esta recompensa —puesto que se otorga anualmente, desde 1960, a razón de cien mil pesos—, surge de los fondos de la DAIA (Delegación de Asociaciones Israelitas de la Argentina).

La primera vez que fue discernido el premio, recayó en el profesor Alberto González Domínguez, conocido matemático argentino; en 1961 lo recibió el histólogo Roberto Mancini, también argentino.

El dolor y la gloria

No es usual recibir cien mil pesos, especialmente en un país caracterizado por una creciente tendencia a menospreciar la labor científica.

No obstante, el doctor Piazza Molo no se ha mostrado excesivamente jubiloso por el acontecimiento. Un áspero drama humano —el grave estado de su esposa, atacada por un mal incurable— echa sombras sobre el rostro macizo del químico. El total de su recompensa será invertido en pagar honorarios médicos. (A la siguiente mañana, Piazza Molo volaba hacia Santa Fe para continuar junto a la enferma.)

Aunque obviamente esta situación perturba su trabajo, Piazza se encuentra ahora empeñado, como investigador contratado en la Universidad del Sur, en el estudio de las vibraciones mecánicas. El laureado tecnólogo considera que la utilización de las vibraciones —generalmente la industria tiende a eliminarlas, debido a la molestia que supone la trepidación— podrá aplicarse a la molienda y la destilación fraccionada, al usarse la transmisión calórica y nuevas formas de contacto entre gases y líquidos. Pero el ex catedrático —fue profesor durante treinta años en la Facultad de Química de Santa Fe— se muestra particularmente parco en este aspecto: siempre hay indiscretos oídos comerciales a la caza de novedades técnicas.

"Yo no dirijo la investigación; es la investigación quien me dirige a mí", comenta en suave tono el doctor Piazza Molo. ♦

Siete días para iniciar una larga recesión

Cuando Federico Pinedo, en los tumultuosos días que sucedieron a la caída de Frondizi, fue elegido para ocupar una vez más el cargo de ministro de Economía, el diario *La Nación* comentaba en un pilatesco editorial: "El doctor Pinedo es un imaginativo, capaz de todas las soluciones que entienda necesarias para el país sin sujeción a ninguna posición anterior. Supo ser intervencionista, tras la primera posguerra, que había dejado tan desvalida a la economía mundial. Pero cuando en la segunda posguerra el mundo eligió la libertad y la aventura, en lugar de la seguridad y el estatismo, estructurándose sobre la base de Bretton Woods y de acuerdos como el GATT, para la liberación y la multilateralidad, el doctor Federico Pinedo estaba ya hacía tiempo enrolado entre los predicadores de la libre iniciativa. Es el hombre capaz de hacer todo lo contrario de lo que de él se espera o se teme, según quien lo juzgue, porque no tiene ataduras con nadie ni ya a esta altura, políficas..."

La comentada falta de sujeción a definiciones anteriores pudo comprobarse cuando, 48 horas después de haber declarado que el peso no sería devaluado, Federico Pinedo firmó un decreto disponiendo que el Banco Central dejara de actuar en el mercado cambiario, con lo que la cotización del dólar saltó de un día para otro de 83 a 110 pesos. Nunca se pudo saber cuántos amigos de Pinedo conocían el dato por anticipado. Haberlo conocido, significó hacer una fortuna en pocas horas.

Pinedo pudo decir entonces que lo que se había hecho no era "técnicamente" una devaluación, ya que esa palabra está reservada al acto de depreciar expresamente la moneda llevándola hacia otro tipo de cambio igualmente fijo. Pero la explicación "técnica" no satisfizo a muchos que, por otra parte, sostuvieron que la medida había sido precipitada, por cuanto el Banco Central contaba aún en su activo reservas por un monto de alrededor de 400 millones de dólares. Los mismos críticos atribuyen hoy a la devaluación y a las otras medidas que con toda celeridad adoptó Pinedo, las responsabilidades mayores de la post-tracción económica que vive ahora el país.

Desde este punto de vista tendríamos que Pinedo "des-



Federico Pinedo tomó en sólo siete días las medidas que desencadenaron en forma fulminante la crisis.

hizo" la economía argentina en el mismo lapso en que Dios hizo al mundo: una semana. En los primeros cuatro días examinó la situación con los expertos del Fondo Monetario Internacional; el quinto día decidió que el Banco Central se retirara del mercado de cambios; el sexto día dictó cuatro decretos aumentando el precio de la nafta, congelando la importación de partes para automotores, aumentando el impuesto a las ventas y estableciendo un recargo indiscriminado para las importaciones.

A diferencia del Creador, el séptimo día no descansó, sino que se puso a trabajar en la elaboración de otras medidas que no llegaron a adoptarse en razón de su renuncia.

El impacto de las medidas de Pinedo fue sintetizado recientemente —en otros términos— por la Unión Industrial al suministrarle a las autoridades del Fondo Monetario Internacional una estadística titulada "Cifras de la depresión industrial", en la que se consignaban las alzas del costo de la vida, la disminución del producto bruto interno, la evolución negativa de los medios de pago y del crédito bancario y la caída de la producción industrial, que osciló entre un 10 por ciento para la industria de la alimentación y un 60 por ciento para la industria textil lanera, con diversas variantes para los otros sectores comprendidos entre ambos extremos.

El impacto de una política económica en el sector empresario puede expresarse, por otra parte, con las series estadísticas siguientes:

1) LOS QUEBRANTOS COMERCIALES

En el sector empresario:

AÑO O MES	NUMERO DE QUEBRANTOS	MONTO DE LOS PASIVOS (millones de m\$N)
Promedios mensuales		
1958	89	50,0
1959	64	68,9
1960	67	156,8
1961	107	230,9
10 meses		
1962	143	981,8
Enero		128,8
Febrero		439,9
Marzo		447,1
Abril		511,9
Mayo		1.070,7
Junio		2.211,2
Julio		426,6
Agosto		1.069,2
Septiembre		1.796,9
Octubre		1.716,1

Los quebrantos asumen, a partir de mayo, un volumen insólito en el país, no registrado ni aun en 1959 cuando se produjo una seria baja en la producción industrial.

2) DOCUMENTOS PROTESTADOS (por instituciones bancarias)

PERIODO	CANTIDAD	IMPORTE (en mill. de m\$N.)
1958	8.094	87
1959	7.047	103
1960	11.090	299
1961	17.526	591
7 prim. meses 1961	17.085	524
7 prim. meses 1962	32.899	1.419

Este índice es concurrente con el anterior y a partir de los primeros meses del año muestra un crecimiento muy rápido. El importe en los siete primeros meses del año, triplica prácticamente al correspondiente de 1961.

para todos
los que necesitan
VIVIENDA Y SEGURIDAD



**PLAN SOCIAL
DE
CAJA HIPOTECARIA
ARGENTINA**



Porque es el Plan que concreta las aspiraciones de millares de familias que necesitan urgentemente resolver su problema de vivienda y seguridad. Porque sin gastos extras ni recargos en las cuotas de los planes vigentes de Ahorro

y Préstamo permite comprar, construir, refeccionar o ampliar la vivienda y participar, además, con toda la familia de: Seguro de vida, Asistencia médica integral (incluyendo maternidad) y otros importantes beneficios igualmente gratuitos.

Porque se apoya en la seriedad y solvencia de CAJA HIPOTECARIA ARGENTINA, la Compañía de Ahorro y Préstamo precursora en otorgar en menos, tiempos mayor cantidad de préstamos en efectivo.

Sea previsor! Suscriba su Libreta de Ahorro y Préstamo del PLAN SOCIAL! Hágalo ahora!

CAJA HIPOTECARIA ARGENTINA S.A.

(e.f)
Compañía de Ahorro y Préstamo para la Vivienda

San Martín 320 4ºp. Tel. 45-1326 y 46-2587 Cap.
Sucursales y Agencias en todo el País.

Solicito la visita de un informante para el

Día hora

Nombre

Dirección

Localidad

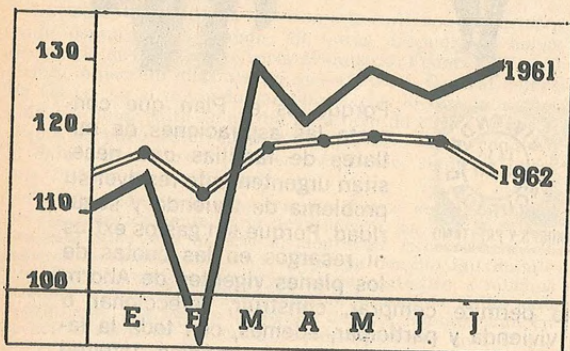
3) LOS INDICES DE PRODUCCION INDUSTRIAL (VOLUMEN FISICO)

NUMEROS INDICES (Base 1952 = 100)

MES	1961	1962
Enero	113,7	119,8
Febrero	95,2	111,1
Marzo	129,8	121,8
Abril	125,0	123,6
Mayo	130,3	124,6
Junio	127,5	124,4
Julio	130,4	118,5

El volumen físico de la producción industrial en 1961 fue el más elevado que se haya registrado en el país y superó al de 1960 en poco más del 10 por ciento. A lo largo de todo el año, los índices fueron creciendo. En los primeros meses de 1962, la tendencia continuó superando también en 10 por ciento el volumen del mismo período de 1961, pero luego el índice comienza a descender, colocándose mes a mes por debajo de 1961.

Esta tendencia se hace más notable en el sector llamado de los bienes durables (especialmente las ramas metalúrgicas), donde el índice de julio de 1962 está en un 12 por ciento por debajo del de julio de 1961.



4) VENTAS MINORISTAS

Tendencias similares se observan en cuanto al volumen físico de las ventas del comercio en la Capital Federal:

VOLUMEN FISICO DE LAS VENTAS MINORISTAS
(Números índices; base 1958 = 100)

MES	1961	1962
Enero	78,6	75,9
Febrero	66,7	67,9
Marzo	85,1	71,0
Abril	88,5	83,3
Mayo	91,0	80,5
Junio	91,2	74,0
Julio	86,4	72,3
Agosto	89,2	68,8

En los siete primeros meses las ventas sufrieron un descenso del 10 por ciento respecto al período similar del año anterior. En agosto la baja es mucho más pronunciada: 23 por ciento. También en este sector en 1961 se estaba mejorando el índice de 1960.

5) BOLSA DE COMERCIO: "INDICE DE VALORES EFECTIVOS"

Este índice, relación entre los totales de los valores de venta de las acciones y los de sus valores nominales, señala con bastante aproximación la evolución de los valores en la Bolsa.

En los momentos de explosivo auge en 1960 se llegó a un registro de 301, cifra tope en octubre, luego comenzó un descenso lento. La Bolsa no alcanzaba a "digerir" un volumen de acciones que de 26 mil millones de pesos en

1959, saltaba a 76 mil millones en 1961. El índice continuó en baja durante todo el año 1961, aunque con recuperaciones que indicaban los esfuerzos por volver a la normalidad. Así, por ejemplo, la cifra de marzo de 1962, 170, mejoraba a la de diciembre anterior, que fue de 156.

Pero a partir de entonces el descenso es continuo y pronunciado.

Abril	151
Mayo	137
Junio	113
Julio	108
Agosto	97
Septiembre	93
Octubre 31	84
Noviembre 20	64

Por primera vez en muchos años, la cifra ha descendido por debajo de la par y se coloca en el 40 por ciento del valor registrado en marzo último.

6) EVOLUCION DEL VALOR DEL DOLAR

El valor de las maquinarias importadas en 1961 duplicó el de 1957, que puede considerarse un año normal a ese respecto. Gran parte de esas importaciones se han hecho sobre la base de créditos a corto y mediano plazo. En 1962 las importaciones de maquinarias se mantienen al mismo nivel porque generalmente se hacen en base a pedidos de años anteriores; pero cuando se planeó la compra, el dólar fluctuaba en los 83 pesos, luego comenzó el proceso de devaluación y los industriales se encuentran ahora con que deben pagar casi el doble de lo previsto. Las condiciones de estabilidad en el valor del peso, vigentes en los dos últimos años se hicieron prescindir de los seguros de cambio y, ahora, en muchos casos deben afrontarse situaciones realmente angustiosas.

VALORES DE COTIZACION DEL DOLAR

Al terminar 1959	70,50	m\$N.
" " 1960	83,30	"
" " 1961	82,65	"
1962		
Enero	83,55	"
Febrero	83,40	"
Marzo	83,80	"
Abril	99,50	"
Mayo	112,90	"
Junio	133,00	"
Julio	118,40	"
Agosto	126,30	"
Septiembre	129,50	"
Octubre	140,00	"
Noviembre 19	147,70	"

II - EN EL SECTOR OBRERO

1) COSTO DEL NIVEL DE VIDA

Luego del relativo equilibrio registrado en los primeros meses del año, ha seguido un alza violenta que rompe el ritmo menor que se observaba en los últimos tiempos

Enero a diciembre de 1960	+ 12 %	de aumento
idem de 1961	+ 19 %	" "
Enero-marzo de 1962	+ 2 %	" "
Abril-octubre de 1962	+ 26 %	" "

En octubre último el costo del nivel de vida había aumentado en 35 % respecto a octubre de 1961, siendo el de los alimentos el rubro más afectado, con 39 %.

2) HORAS-OBRA TRABAJADAS

Se sigue aquí la línea de los cuadros anteriores; en los primeros meses del año mejoría respecto a los dos primeros de 1961 y luego, en los meses siguientes, baja relativa.

NUMEROS INDICES, INDUSTRIA MANUFACTURERA

MES	1961	1962
Enero	78,8	77,3
Febrero	65,4	72,1
Marzo	89,6	75,8
Abril	85,7	80,3
Mayo	88,9	81,4
Junio	86,2	81,3
Julio	87,1	81,6

El total de los siete primeros meses de 1962 respecto al período similar de 1961, indica una disminución del 6 por ciento.

3) DEMANDA DE MANO DE OBRA

Este índice es muy significativo porque mide la expectativa de ocupación que puede encontrar la nueva población activa que se incorpora al trabajo, como asimismo la transitoria o definitivamente desocupada.

NIVEL GENERAL DE LA DEMANDA DE MANO DE OBRA (mayo = 100)

Mes	Índices
Enero	120,2
Febrero	134,2
Marzo	133,8
Abril	119,3
Mayo	100,0
Junio	83,1
Julio	74,0
Agosto	54,6

La demanda máxima se registra en febrero-marzo, siguiendo luego una declinación sostenida. En agosto la demanda de mano de obra representa el 40 por ciento de la de febrero.

El sector de oficinistas es el más afectado: se reduce a menos del 25 por ciento. La demanda de mano de obra manual, ha trabajado a menos del 30 por ciento de la existente en febrero. ♦

Tractores

Sin los impuestos encontrarán mercado

Al concretarse el decreto sobre reintegro de gravámenes que gravitan directa o indirectamente en los productos no tradicionales que se exportan, complementado con disposiciones del draw back, se abrieron insospechadas perspectivas para algunas industrias locales que hasta ahora habían limitado sus alcances al mercado interno. Algunos órganos de información mencionaron a sectores muy importantes que podrían comenzar a exportar, pero omitieron el caso de la industria de maquinaria agrícola, que de acuerdo a ciertas informaciones y cálculos de las empresas, hasta ahora no divulgados, estaría en esas condiciones.

En estudios de la Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas, se establece que para que una fábrica de tractores pueda producir económicamente, tiene que alcanzar como mínimo una fabricación de 15.000 unidades por año, tope al que ningún establecimiento argentino ha podido llegar, ya que constituye el máximo de producción anual alcanzada por las siete fábricas instaladas. Como la capacidad de producción de esas plantas es de prácticamente el doble, toda ampliación de sus operaciones se traduciría en un mejoramiento de la productividad y un descenso de los costos, haciéndolos accesibles simultáneamente a los productores agropecuarios del país y a compradores del exterior.

Un industrial informó que para que

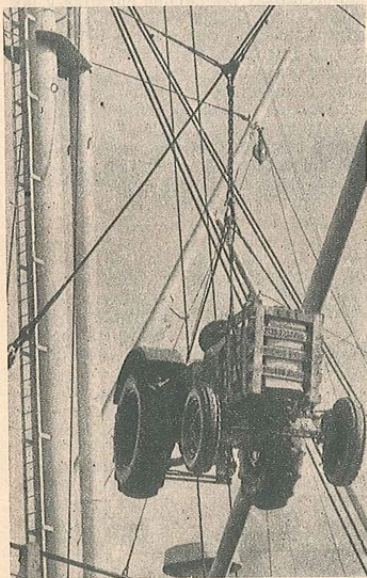
esa condición pudiera darse era preciso remover antes dos obstáculos: uno era precisamente la exención de todo tipo de impuestos internos para las piezas a exportarse; la incidencia estimada por esta fuente informativa sobre el costo total de una unidad tractor, era del 15 por ciento.

El otro factor era la financiación que, como es sabido, se restringió notablemente en los últimos años. Al no poder contar con créditos oficiales a bajo interés, las empresas buscaron préstamos particulares principalmente en el exterior, y ahora pagan por los intereses correspondientes y por seguros de cambio, sumas equivalentes a más del 6 % del costo total.

Pero también en esta materia existen buenas perspectivas; según pudo saberse, en la primera apertura del crédito oficial que se concretará en los próximos meses se comenzará por atender necesidades de equipamiento del sector agropecuario, a lo que se destinaría una línea de alrededor de 3.000 millones de pesos.

Teniendo en cuenta que la coincidencia de los dos factores anotados toma más de un 20 por ciento del costo de fabricación, si las medidas financieras y de desgravación se complementan plenamente, y se coordinan con el régimen de draw back, las perspectivas de exportación mejorarían sensiblemente.

Un directivo de una importantísima fábrica de maquinaria agrícola, dijo a PRIMERA PLANA que, agregando a los factores antes mencionados, otros imponderables y la no tan imponderable comisión de los concesionarios, que incide en el mercado interno, los intereses argentinos podrían venderse en el exterior a un precio inferior en un 45 por ciento, al que actualmente se paga por ellos en el país. ♦



Antes se importaban pero ahora la industria local podría exportarlos.

Seudónimos

Dos financistas con opiniones propias

En ediciones sucesivas, el matutino "La Prensa" dio a conocer dos colaboraciones firmadas con el extraño seudónimo "Ignoto Pastor", en las que se analizaba esquemáticamente la situación económico-financiera y, en un estudio comparativo de las condiciones imperantes en nuestro país ahora y en la Europa de posguerra, se alertaba sobre los peligros del emisionismo.

Las colaboraciones de "Ignoto Pastor" provocaron apasionados comentarios en los medios empresarios y una inesperada adhesión pública del presidente de la Unión Industrial Argentina, señor Oneto Gaona, en plena Convención Económica, ya que la entidad se había inclinado por una expansión de los medios de pago.

De una manera u otra fueron muchos los interesados en conocer la identidad del ignoto articulista y el matutino que publicó sus colaboraciones recibió muchas cartas de sus lectores protestando por el ocultamiento.

"Ignoto Pastor" es una personalidad del mundo de las finanzas dedicada a diversas tareas de asesoramiento en entidades bancarias; su nombre y apellido que figuran en sus documentos de identidad son René Berger. El segundo término del seudónimo se explica por la traducción literal al castellano de "berger" que en francés significa "pastor".

Coincidiendo con la súbita popularidad de su seudónimo, René Berger, acaba de publicar sus impresiones respecto de la marcha del Mercado Común Europeo, en una publicación especializada, pero estas afirmaciones fueron suscriptas por René Berger con su verdadero nombre y apellido.

El caso de René Berger no es, sin embargo, del todo original. Los medios especializados conocen desde hace unos años la firma "Roland Germinal", que pertenece a otro financista francés radicado aquí, llamado en realidad Armand Kirstchen, quien colabora asiduamente en el semanario "El Economista". Sólo que Kirstchen no es opositor sino partidario de la emisión de medios de pago para volver a poner en marcha la rueda de la economía y últimamente observó que para mantener el circulante al nivel de hace un año con respecto al valor del dólar, deberían emitirse unos 100.000 millones de pesos. Armand Kirstchen —representa como periodista a la "Agence Economique" que sirve a diferentes países de Europa—, fue quien sostuvo un inquietante diálogo con el ministro Alsogaray en su última conferencia de prensa televisada, al preguntarle cómo era posible que si la situación económica había sido calificada de desastrosa cuando el dólar estaba a 100 pesos, se diga ahora que se han superado las dificultades mientras el dólar se cotiza a casi 150 pesos y los empleados públicos y jubilados no cobran sus sueldos. ♦

Carnes

En USA: Menos rigor aduanero

A medida que mejora su nivel de vida, el pueblo norteamericano adopta nuevas costumbres e incorpora diversos artículos de consumo no habitual. En los últimos años ha comenzado la sustitución de la leche por el café, la cerveza por el vino y diferentes comidas livianas por la itálica "pizza". Una nueva variante en la coquería gastronómica de los yanquis abre ahora una perspectiva para la exportación de carnes argentinas: macizos pasteles de pasta y pollo conocidos como "chicken pie" serían sustituidos en parte por nuevos "meat pie" o pasteles de carne.

Todo depende de una primera exportación de muestras de carne que la CAP (Corporación Argentina de Productores de Carnes) ha empezado a enviar a no menos de diez firmas interesadas en los Estados Unidos. Se trata de carnes cocidas y luego congeladas, procedimiento que por ahora parece el más apto para reconquistar el mercado del norte mientras se discute el casi interminable problema de la aftosa.

Hasta ahora la exportación de carne cocida a USA estaba limitada casi con exclusividad a la concentrada en cubos para elaboración de caldos. Las del tipo que ahora se enviaron

no entraban por razones de complejidad; ante la desconfianza existente hacia todo tipo de carne procedente de la Argentina, los pocos envíos que llegaban eran recocinados por profilácticos importadores a 156 grados fahrenheit, equivalentes a 72 centígrados, y llegaban a las mesas absolutamente sosos o, como dicen los expertos, se desmerecían.

Los americanos volverán a sentir el gusto típico de la carne argentina, merced a una especie de aval o garantía que dará la Secretaría de Agricultura y Ganadería a este tipo de exportaciones; ante el certificado oficial, los importadores americanos —probablemente cebados por el deguste de las muestras bajarán la guardia. Al menos eso es lo que se espera.

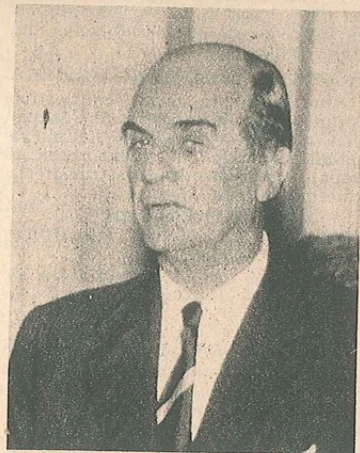
El director de la CAP, señor Grondona, quien proporcionó estas informaciones a PRIMERA PLANA, dijo que los diarios se habían confundido al suponer que el envío que se está realizando alcanzaría a unas 50 toneladas. Esa cifra tal vez podría ser adecuada para dentro de unos meses, si la corriente se incrementa —dijo— pero por ahora sólo hemos enviado muestras.

En cuanto a la utilización de las carnes, aparte de la ya consignada para "meat pie", se cree que puede pasarse a formas más acabadas y tentadoras; nada se opondría a la comercialización de trozos para *peceto* o *roast beef*, que los super-market americanos suelen vender congelados. En cambio, es menos probable que se usen para *hot dogs* como algunos diarios informaron porque para esto se usa carne de calidad inferior.

Entre tanto, y por otros conductos, se tratará de apresurar el "deshielo" de las condiciones imperantes para comercializar las carnes curadas y las crudas congeladas o "chilled". Esta última perspectiva es considerada aún casi utópica. En cambio, las perspectivas para las carnes curadas o saladas mejoran y los científicos americanos siguen atentamente las alternativas de los novillos testigos que se van trasplantando desde las regiones más australes incontinentadas de aftosa, para comprobar las condiciones de otras regiones.

Los directivos de la CAP creen que la erradicación del virus avanza a pasos rápidos y que los productores cumplen acabadamente con el compromiso de vacunar cada tres meses; asignan también considerable importancia al contralor que realiza la Secretaría de Agricultura y Ganadería de las vacunas antiaftósicas en venta.

En cuanto a las condiciones de los mercados exteriores consideran que el Mercado Común Europeo puede no ser un gran escollo teniendo en cuenta que a pesar del proteccionismo zonal las importaciones que actualmente son del 7 por ciento de las necesidades del área, se incrementarán junto con el nivel de vida. Aseguran estar colocando su producción satisfactoriamente, con muy interesantes mercados en España e Italia. "Los buques frigoríficos van llenos" aseguran, "y esto puede ser contraproducente en mercados como el británico



Carlos Grondona cree que gustarán las muestras argentinas en USA.

donde una mayor afluencia hace bajar los precios".

Como solución proponen que los productores establezcan sus envíos, tomando las previsiones para no entregar toda la novillada junta en una sola estación del año. ♦

Bonos

Valen 48 pesos más de lo que cuestan

En los últimos días la prensa cotidiana registró una forma novedosa de la especulación: tentadores avisos publicados en las secciones de agrupados invitaban a la compra o venta de bonos del empréstito de recuperación 9 de Julio, en "inmejorables condiciones". PRIMERA PLANA, se puso en contacto con las oficinas asesoradoras y pudo comprobar que los bonos tienen una cotización extrabursátil con marcada tendencia a la baja: ya hay bonos del "tipo vendedor" a 85 pesos por un equivalente en valor nominal de 100, y del "tipo comprador" a 75 pesos. Los jugosos márgenes y el interés creciente de los particulares prometían hacer de este nuevo tipo de especulación una próspera actividad que irá expandiéndose rápidamente.

El interés de los particulares en este caso consiste no solamente en vender (con una depreciación del 25 por ciento), sino también en comprar porque con los bonos que le cuestan 85 pesos conservan un valor adquisitivo de 100 para la compra de ciertos bienes o el pago de algunos servicios; es decir, que pueden por ahora embolsar una diferencia del quince por ciento.

Lo curioso del caso es que el valor teórico de los bonos ha subido en los últimos meses en vez de descender. Teniendo en cuenta la cláusula de reajuste y la fecha de lanzamiento, puede calcularse que valen ya un 25



Busquet Serra, presidente de la CAP que sabe encontrar mercados.

por ciento más, es decir 125 pesos por cada título o certificado fraccionario de 100 pesos, que sumados al rendimiento del interés porcentual da un valor actualizado de alrededor de 128 pesos.

El margen que media entre los 80 pesos (promedio) del valor real en plaza y los 128 del valor técnico de los bonos no registra, pues, otra cosa que la desconfianza popular hacia el rápido y seguro pago del rescate y los servicios en las condiciones anunciadas. Una desconfianza del 34 por ciento que los cabalistas pueden relacionar con la desconfianza electoral del 43 por ciento consignada en la encuesta Imaz.

A pesar de que últimamente el organismo de colocación del empréstito no ha dado cifras, se estima que las suscripciones —entre voluntarias y forzosas— llegarían a los 7.000 millones de pesos, o sea que no se han cubierto aún las dos primeras series, a la que debe suceder una tercera, según se anunció hace algunas semanas. Para cubrir la diferencia hasta los 15.000 millones se cuenta con la tolerancia de los empleados públicos a quienes se les volvería a pagar un mes de sueldos con certificados fraccionarios. Este expediente permitirá descargarse bonos por alrededor de 5.700 millones de pesos.

En el sector privado están aceptando títulos como medios de pago principalmente las tiendas, las casas de venta de artículos eléctricos y las compañías de seguros. Pero la Federación Argentina de la Industria Alimentaria y Afines ya se ha dirigido al ministro de Economía planteando el problema que crea a esas casas la acumulación de estos títulos que no tiene a quien transferir. En consecuencia, solicitaron que el Estado los acepte en pago de impuestos, y de los aportes patronales a cajas jubilatorias y que se autorice a los bancos para que puedan aceptarlos en pago de documentos descontados.

En el sector estatal, está previsto que acepten los certificados fraccionarios en pago de sus servicios, tarifas y otros conceptos, el Banco Hipotecario Nacional, Obras Sanitarias, la Municipalidad de Buenos Aires, SEGBA, CIADE, Agua y Energía, Gas del Estado y Teléfonos del Estado.

En la última de las dependencias mencionadas se registró una curiosa alternativa: los empleados públicos llegaban hasta las oficinas donde se formalizaban los pagos e interceptaban a los usuarios ofreciéndoles certificados con descuento. De esta manera algunos usuarios habían llegado hasta a pagar por adelantado facturas que no les habían sido presentadas, para aprovechar los descuentos. Todo esto concluyó con la intervención drástica de las autoridades cuando advirtieron la magnitud de la maniobra.

Entre tanto, un ama de casa escribía indignada a la sección Cartas de los lectores de "Clarín": "Yo no quiero comprar ropa ni perfumes; necesito alimentar a cuatro niños y los bonos con que le pagaron a mi esposo no sirven para eso!".



Comercialización

Supermarkets: Cuando la crisis busca sus propias soluciones

En la Argentina, los costos de producción de los artículos agrícolas (especialmente de granja y huerta) equivalen a la mitad o un tercio de los precios de venta. El resto lo carga la comercialización.

Una reducción del 20 por ciento en

los gastos de producción, lograda generalmente con esfuerzos que implican importantes inversiones, sólo rebaja los precios de venta en un 6 a 10 por ciento, si es que la rebaja no se diluye en alguna de las etapas de la distribución.

La revolución tecnológica de las últimas décadas, ha conmovido estructuras industriales, cambiando métodos y modalidades. En el ámbito comercial, por el contrario, las transformaciones se operan con mucha lentitud. Este hecho, observado mundialmente, tiene particular gravitación en la Argentina.

Más de un millón de personas se ocupa en la intermediación, representando el 14 por ciento de la población activa. Su número y proporción crecen continuamente. Hasta hace 30 ó 40 años, se incorporaba una persona al comercio por cada tres o cuatro que iban a la industria y la agricultura; hoy la relación es casi de uno a uno. La creciente complejidad de las redes de distribución acumula cada vez más intermediarios entre el productor y el consumidor.

Desde 1929 a 1962 la producción total del país se ha duplicado aproximadamente; también se ha doblado el número de personas ocupadas en el comercio, lo que indica que cada una de ellas distribuye el mismo volumen de producción.

Los supermarkets

La crisis del 30 significó para los Estados Unidos 15 millones de desocupados, fábricas paradas y empo-





breimiento general. Al mismo tiempo mercaderías abarrotadas por falta de compradores, cosechas enterradas, bienes desperdiciados. Sobre ese cuadro, nacieron los supermarkets: se trataba de recomenzar el ciclo productivo aumentando el consumo popular por el abaratamiento de los artículos.

En los esqueletos de fracasos industriales, fábricas abandonadas, depósitos vacíos, se instalaron tiendas

con grandes existencias de numerosos artículos ofrecidos a muy bajo precio a un público que se atendía solo. Los supermarkets inauguraron un nuevo concepto en la comercialización, las ventas en masa, acortando al máximo el camino entre el productor y el consumidor.

Los primeros establecimientos hicieron su publicidad exclusivamente en base a los precios. "El machacador de precios", "El triturador", de-

mostraban que era verdadero y sin trampas el ahorro que se hacía en cada compra. En el ambiente de depresión creado por la crisis, donde cada centavo cuenta, la aparición de los supermarkets tuvo rápida repercusión en la masa consumidora. Las compras medias por persona que no pasaban de los cincuenta o sesenta centavos en los almacenes minoristas, subieron a 1,5 ó 2 dólares en los nuevos comercios.

El establecimiento de los supermarkets fue tenazmente resistido al principio y atacado por las grandes cadenas de almacenes y los minoristas independientes, que presionaban para obtener leyes represivas e impedir la publicidad en los diarios.

Pero la evolución fue tan rápida que actualmente hay un establecimiento por cada 2.600 familias, que venden más de cinco mil artículos diferentes. Realizan casi la mitad (48 por ciento) del total del comercio de la alimentación y mueven unos 16.000 millones de dólares por año.

Un estudio económico realizado en Estados Unidos señala los tres sectores beneficiados por el auge de los supermercados: 1) los compradores, que ahorran en conjunto entre 1.500 y 2.000 millones de dólares anuales; 2) los productores, que reciben mejores precios y se libran de molestas interferencias, y 3) diversos sectores industriales (productores de jugos de fruta envasados, cajas de alimentos refrigerados, industrias de envasamiento y etiquetado).

La distribución minorista en la Argentina

Las deficiencias del comercio minorista en la Argentina tienen dos puntos críticos: la densidad de intermediación y los problemas de la higiene, conservación y calidad general de los productos.

La primera nos coloca entre los países de comercio más costoso del mundo. Se estima que la red de mayoristas, consignatarios, acopiadores, distribuidores, obtiene anualmente beneficios que van de los siete a los siete mil quinientos millones de pesos anuales. Además regula en apreciable medida la producción y el consumo interno comprando o no cosechas, determinando escasez o abundancia de artículos, fijando precios toques y llegando inclusive a determinar la destrucción de bienes producidos para facilitar maniobras especulativas.

La instalación de modernos supermercados, también aquí en momentos de depresión económica, está agitando el ritmo habitual del comercio minorista. La diferencia de precios, probablemente más grande que las registradas en otros países, ha llevado a sus puertas "colas" de compradores provenientes de todos los barrios de la ciudad. Un establecimiento ubicado en el norte del Gran Buenos Aires instalado hace poco tiempo, está batiendo verdaderos récords en momentos en que el volumen físico de ventas minoristas en el sector de almacenes y afines de la Capital Federal ha bajado un 18 por ciento. ♦

La producción se acumula sin perspectivas de colocación

Las consideraciones que hace la reciente memoria anual de SOMISA sobre la situación del mercado, expone una serie de hechos alarmantes que se producen en el ámbito de nuestra flamante siderurgia. Lo mismo que SOMISA, Acindar, Acecor - Witten Rheinstahl, Carbometal y otras, tropiezan con serias dificultades para materializar sus proyectos. El hecho es grave porque el auge producido en ese sector en los últimos años apunta a solucionar uno de los problemas más críticos de nuestro desarrollo. La detención puede tener consecuencias futuras absolutamente imposibles de prever.

Un país sin siderurgia

Al comienzo del siglo actual, cuando el consumo mundial promediaba 30 ó 40 kilos de acero por habitante, el consumo argentino superaba los 150 kilos. Fueron años en que se dispuso de abundante cantidad de dólares para importar y se utilizó mucho acero en el trazado de las vías férreas, construcción de puertos y viviendas con estructura de acero. Todavía en los años anteriores a la crisis de 1930 se consumía cerca de 130 kilos por habitante; en aquel momento la Argentina ocupaba el sexto lugar en el mundo en cuanto a disponibilidad de automóviles "per cápita", superando entre otros a Alemania, Francia e Inglaterra. Ni un solo gramo de acero se producía entonces en el país.

Sobreviene entonces la crisis, se restringen los mercados internacionales, hay cara vez menos divisas, el país se vuelve hacia adentro y comienza a desarrollar con intensidad su actividad industrial.

Se presenta entonces una situación curiosa. Contrariando la teoría económica y las tendencias mundiales, en la medida en que ese desarrollo industrial crece, el consumo de acero por habitante desciende: se ha bajado la línea de los 100 kilos y han de pasar 30 años hasta que se vuelva a recuperar.

Durante años la Argentina ha tenido un elevado nivel de consumo de artículos manufacturados: telas, ropas, alimentos envasados, productos elaborados con hierro y acero, se utilizan más o menos en la misma proporción que en los países industrializados. Comienzan a elaborarse en el país con materias primas nacionales o importadas; pero estas últimas están sujetas a la disponibilidad de divisas. En los años de la segunda guerra mundial el consumo llega a reducirse a 20 kilos, cifra que sólo se registra en países de ínfimo desarrollo económico.

En 1960 el promedio mundial llega a 115 kilos y en 1961 alcanza los 118.

El consumo nacional continúa por debajo de los 100 kilos.

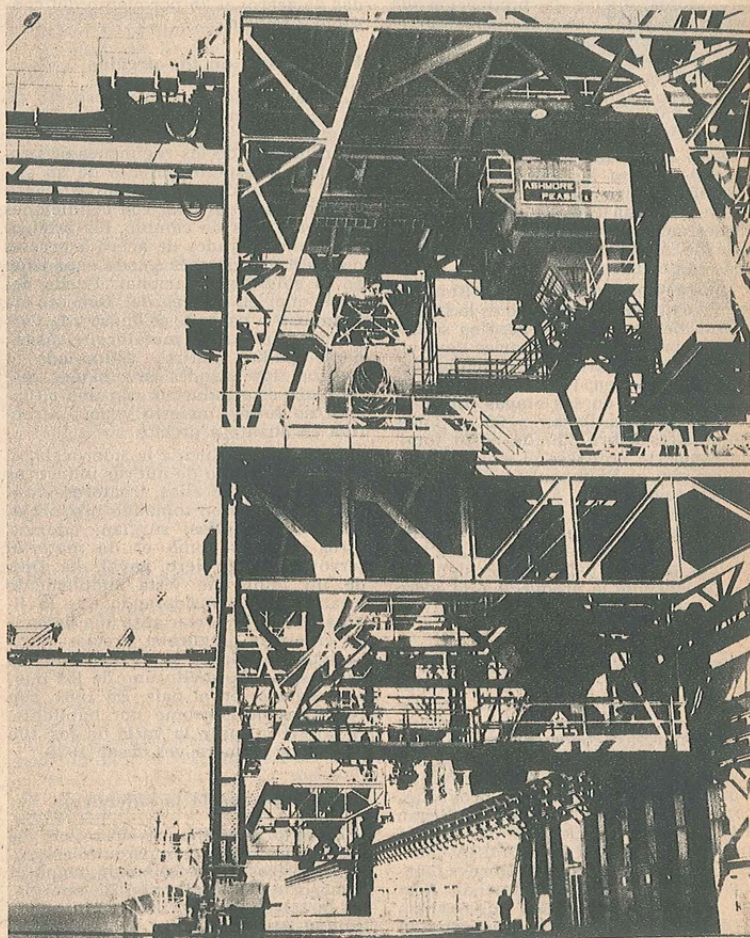
La producción nacional

La industria siderúrgica tiene varias etapas en su proceso productivo. Con mineral de hierro, carbón y calizas se elabora el arrabio; es una etapa técnicamente difícil y económicamente costosa. Requiere la construcción de altos hornos y una serie de instalaciones amplias que van desde los grandes depósitos y grúas hasta el puerto propio en el caso de SOMISA. Luego con el arrabio, carbón de coque y chatarra como elementos

básicos, se elabora el acero bruto en hornos especiales de distinto nombre según el procedimiento. Es también una etapa costosa aunque menos que la anterior. Finalmente, siguen las distintas formas de laminación que producen desde las varillas y las chapas hasta la fina hojalata. De todo el proceso siderúrgico es la etapa que requiere menos inversiones y hacia ella se orientó la actividad nacional que en 1946 ya superaba las 100.000 toneladas, más del 15 % del consumo.

La industria de la laminación tuvo un crecimiento sostenido. En 1958, por ejemplo, con 876.000 toneladas se alcanzó el 50 por ciento del consumo, pero utilizando en su mayor parte acero bruto importado (palanquilla, slabs, tochos, etc.). Se alimenta así una industria metalúrgica de creciente perfección que produce alambres, tubos para petróleo, piezas fundidas para máquinas y toda clase de elaboraciones menores de hierro y acero.

Correspondió a la Fábrica Militar



Hornos diseñados para producir 1.500 toneladas diarias de acero, trabajan en la actualidad por debajo de sus posibilidades normales.



El hierro es el punto de partida del acero. La producción de los viejos y nuevos yacimientos que estaban en una etapa de crecimiento, decaen.

de Aceros iniciar la producción de acero, en 1937, en base a chatarra, con una capacidad de 30.000 toneladas. En 1945, se termina en Palpalá (Jujuy) la construcción del primer alto horno nacional, y el 11 de octubre de ese año, en acto histórico, se hace la primera colada de arrabio.

Pero la producción es insuficiente, apenas alcanza las 240.000 toneladas en 1958. El gran proyecto nacional es el de la planta General Savio que ha de ser, una vez terminada, la más amplia de América latina, y una de las más importantes del mundo.

En 1947 se aprobó el Plan Siderúrgico, cuyo elemento básico es la futura planta de San Nicolás; pero no se hacen las previsiones necesarias de divisas para su construcción. Debíó haberse terminado en 1953, pero en 1956 apenas estaba en sus etapas iniciales: las inversiones llegan a 50 millones de dólares sobre 320 de costo total. Se concierta entonces el acuerdo crediticio con el Eximbank que inicia su construcción firme. En junio de 1958 se acuerda con las empresas la aceleración de los trabajos, y el 22 de junio de 1960, en acto de proyecciones históricas para el país porque significa el comienzo de la producción de acero en masa, el alto horno de SOMISA realiza su primera colada.

Los últimos dos años se señalan por la serie de proyectos privados para la producción de arrabio y acero. Al amparo de un régimen especial establecido para la promoción de la industria, empresas conocidas en el país como Acindar, Techint, Carbometal o Rycsa entren de lleno en la producción siderúrgica básica, con proyectos, como en el caso de Acindar, que llegan a prever una capacidad de producción similar a la actual de SOMISA. Surgen empresas como Altos Hornos Güemes, Acecor Witten Rheinstahl, Acería Bragado, Lamitrásil, Marathon Argentina, etcétera, que se incorporan a la actividad nacional abordando inclusive zonas nuevas como lo de los aceros especiales. Los planes de producción son amplios y prevén, por ejemplo, llegar a los 2.600.000 tonela-

das de acero, el 75 por ciento del consumo previsto.

El estímulo de los precios

En esta nueva actitud respecto de la producción siderúrgica, es factor fundamental, probablemente más que la influencia de los regímenes de promoción, el establecimiento de un sistema normal de precios. Durante años han ingresado al país, con condiciones preferenciales de cambio, los productos semielaborados de acero a precios que restaban interés a toda expansión en la siderurgia nacional. Puede decirse que, en interés del fomento de la industria usuaria, se opuso una verdadera valla a la metalurgia básica: nadie podía sentirse estimulado a realizar las grandes inversiones que requiere esta industria con una situación de futuro incierto y poco atractiva en cuanto a precios.

Estimuló también a la siderurgia, el rápido desarrollo de nuevas industrias usuarias. Dos de ellas, tractores y automotores, fueron tomando proporciones muy amplias, surgían, además, otros sectores como el de material ferroviario, petrolero, naval, etc. Desde un punto de vista simplemente financiero, y considerando que la limitación de importar ante una demanda creciente aseguraba precios retributivos en plaza, la producción de acero se había vuelto uno de los buenos negocios en el país. En 1961, con 106 kilos de consumo por habitante, se volvió a pasar la valla de los 100 kilos, por primera vez desde 1929.

Trascendencia de la siderurgia

El bajo consumo de acero en los últimos treinta años repercutió en sectores básicos de la economía, como el transporte, la producción de energía, las instalaciones fabriles y la disponibilidad de automóviles. Durante años se estuvieron utilizando exhaustivamente locomotoras con 60 años de edad, instalaciones eléctricas obsoletas y maquinaria fabril en estado ruinoso. Se llegó al límite del agota-

miento, pero la falta de divisas impide la provisión desde el exterior. Puede calcularse que, cubriendo esas necesidades y al ritmo de crecimiento actual de la demanda en los otros sectores, se necesitaría disponer en 1965 de 1.000 millones de dólares más.

Sólo así podrá la siderurgia nacional cubrir ese déficit.

Crisis en la siderurgia

Los últimos acontecimientos producidos en la economía nacional han gravitado de modo negativo en la industria.

De la memoria de SOMISA surge que gran parte de su producción actual está almacenada en sus depósitos sin perspectivas de colocación. Apenas se ha vendido el 30 % de la producción de arrabio y el 45 % de la palanquilla elaborada, y la producción misma se ha restringido al límite de lo que técnicamente es posible (los procesos del acero no pueden ser interrumpidos). Se están realizando en 11 horas coladas de arrabio que deben insumir 8, según la información de que se dispone.

El exceso de importaciones de palanquilla en 1961 (excedió en 65 % las del año anterior) ha limitado el mercado y ello explica en parte el hecho. Pero la verdad es que todas las previsiones hechas sobre la demanda en 1962 se han desmoronado ante la crisis que golpea la actividad fabril, especialmente la metalúrgica.

Acuerdos concertados para compra de material ferroviario están en suspenso y similar situación se presenta para elementos de producción petrolera. La producción de heladeras y lavarropas ha sufrido una brusca declinación, no estacional, luego de los primeros meses del año, y lo mismo ocurre en tractores, diversos implementos agrícolas, etc. El sector metalúrgico ha encabezado en varios meses la lista de quebrantos, y la reciente Asamblea Nacional de Entidades Metalúrgicas se refiere a la ruina de la industria.

Este conjunto de hechos ha frenado la expansión de la siderurgia. El otro factor ha sido la brusca devaluación del peso, que ha llevado a las nubes el valor en los compromisos en dólares de las empresas (SOMISA adeuda 100 millones de dólares a largo y corto plazo).

Acecor-Witten Rheinstahl presentó a fines de 1961 a la Secretaría de Industria un proyecto para elaborar aceros especiales, valuado en 1.140 millones de pesos o 14 millones de dólares. Al ser aprobado hace pocas semanas, los pesos moneda nacional equivalían a 9 millones de dólares y la empresa espera hasta superar los problemas de financiación accesoría. Acindar resuelve suspender su proyecto de acería con capacidad de 600 mil toneladas por espacio de seis meses, hasta tanto se despeje la incertidumbre en el panorama económico nacional. Carbometal, que programara una inversión de 50 millones de dólares con financiación asegurada del exterior, dilata su ejecución por dificultades en sus otras actividades. ♦

CARTAS DE LOS LECTORES

Astrología

En una nota en la página 64 de su primera edición de PRIMERA PLANA, figura textualmente la siguiente frase: «... la Sociedad Argentina de Estudios Astroológicos (que dirige Nelson Page)».

Es cierto que soy un investigador de esta profundísima ciencia desde más o menos 25 años, pero es también cierto que, en igual período, jamás he tenido el honor de dirigir o he estado vinculado con la Sociedad a que usted alude. Además, la desconozco.

Tal vez haya contribuido a este error el hecho de que mi nombre sea algo conocido entre los investigadores de esta milenaria ciencia, dada la extensa correspondencia internacional que tengo al respecto y, muy en especial, a que yo publico mensualmente los gráficos astroológicos «Astrographs», muy usados por los astrólogos en todas partes del mundo.

No deseo que se me vincule con sociedad alguna, prefiriendo ser libre pensador en este campo y, por lo tanto, ruego a usted tenga la amabilidad de aclarar mi situación respecto de la Sociedad motivo de esta nota, publicando en su próxima edición la presente.

A. P. Nelson Page
General Pacheco

La candidatura de Illia

Mis primeras palabras son para felicitarle por la bien lograda revista que edita, cuyo primer número es sumamente interesante en todos sus artículos, en especial los referentes a política argentina.

Como hombre de Córdoba, no puedo menos que alegrarme al notar que el sentimiento de los cordobeses llega hasta una publicación tan importante, refiriéndome a la candidatura a presidente de la Nación del ex gobernador electo de Córdoba doctor Arturo U. Illia.

Sabrán usted que esto ha surgido de un grupo de jóvenes radicales de esta ciudad, que en su mayoría integran el Comité Juvenil de la Capital, del cual soy secretario.

Entendemos que el doctor Illia es la mejor figura que encaja en los momentos actuales dentro del radicalismo, ya que podrá ser apoyado por ciudadanos de cualquier partido político, sin necesidad de «arreglos» o «contubernios», que nunca han llevado a nada bueno.

Antonio P. Mazzarella
Córdoba

Sobre el festival cinematográfico

En el N° 1 de PRIMERA PLANA se publica una referencia a la invitación de la película española «Dulcinea», para el V Festival Cinematográfico Internacional de Mar del Plata. A fin de esclarecer los antecedentes, que

abonan las gestiones que culminaron con esa invitación, llevamos a su conocimiento cuanto sigue:

- 1) Es tradición, justificada inclusive por razones económicas, autorizar a directivos del Festival a realizar gestiones tendientes al mejor éxito de la muestra en preparación.
- 2) El señor Antonio García Smith, tesorero del V Festival, viajó a España con motivo de una Semana de Cine Argentino realizada en Madrid, cuyo viaje fue financiado por el Instituto Nacional de Cinematografía.
- 3) Aprovechando la circunstancia referida, la Asamblea del V Festival otorgó mandato expreso al señor García Smith para realizar gestiones, inclusive comprometer películas.
- 4) Esta Comisión Organizadora posee —antes del viaje del señor García Smith— información acerca de la producción española disponible, de la cual se destacaba, por sus antecedentes, «Dulcinea».
- 5) El señor García Smith, invitado por autoridades españolas, vio numerosas películas, de las cuales preseleccionó «Dulcinea», comunicándolo en seguida a Buenos Aires. La mesa directiva del V Festival ratificó lo actuado y autorizó al señor García Smith a consumir la invitación.
- 6) Importa recordar, finalmente, que para «invitar» películas se atiende —además de la calidad intrínseca del film— a las figuras del elenco en la medida en que, normalmente, viajan y participan del Festival, contribuyendo a su lucimiento. En el caso de «Dulcinea», dichas figuras son: Millie Perkins, Cameron Mitchell y Folco Lulli.

Mario Lozano

Presidente del V° Festival Cinematográfico Internacional de Mar del Plata
Capital

Computadora electrónica

En relación con el artículo «Cefiba: una aventura de técnicos argentinos», aparecido en el N° 1, página 50, de la revista que usted dirige, se ha cometido un error que considero necesario debe ser rectificado.

De acuerdo con las informaciones que he proporcionado a ustedes en su oportunidad, la responsabilidad específica en el proyecto y la dirección de la construcción de la máquina computadora, fue confiada al ingeniero Felipe Tanco, profesor adjunto del Departamento de Electrónica, quien cumplió con absoluta eficiencia esa labor, que llevó a feliz término el proyecto CEFIBA. Agradecería que esta carta, o la información contenida en ella, sea publicada en vuestra revista.

Humberto R. Ciancaglini
Olivos



Cafiero: Niega estar vinculado a la candidatura de P. E. Aramburu.

No es aramburista

En la edición N° 1 del semanario bajo su dirección, página 21, se atribuye a «algunos observadores sutiles» la versión de que el suscrito está «secretamente» en el juego de la candidatura presidencial de Aramburu.

La especie es falsa e insidiosa; y además, maléfica, en cuanto me imputa intenciones ocultas absolutamente incompatibles con la posición pública que detento.

Resulta sencillamente lamentable, señor Director, que esta presunción antojadiza, sobre cuyo designio omito explayarme, no concilie con la jerarquía objetivamente informativa de que intenta revestirse su publicación; y quedo a la espera de la rectificación pertinente, hecha la salvedad de que esta desmentida no está incluida en la categoría a la que usted tan jactanciosamente alude en su carta a los lectores.

Antonio F. Cafiero
Capital

El problema de la rabia

Tal vez su original periódico contribuya a la solución del gravísimo problema de la hidrofobia frente a la cual aún no se ha hecho absolutamente nada. Es preciso meditar sobre lo que subrayo. Hoy, 14 de noviembre, se decreta el estado de emergencia en la capital. Todo esto sería cómico si no fuera realmente trágico. Todo lo que se hace es de este tipo. Energicos comunicados, que estarían muy bien si los perros supiesen leer. En tanto la gente se sigue muriendo de rabia



El lector sostiene que ahora en la Argentina se extermina indiscriminada y cruelmente a perros sanos y enfermos, vagabundos o con dueño.

(y hago abstracción de los que así reaccionan contra la injusticia en marcha) como lo demuestran las mismas estadísticas. En Holanda, donde han muerto tres personas de hidrofobia, se ha puesto el país en pie de guerra, adoptándose medidas en serio destinadas a proteger a la gente de la terrible enfermedad. Lo único que se puede hacer, por cruel que parezca, es exterminar los perros sueltos, pero lo único que se hace es perseguir a los animales con dueños, que positivamente no están enfermos. Vivo en el Gran Buenos Aires, en Villa Sarmiento. Esta misma mañana al ir a la estación —cuatro cuadras de mi casa— he visto dos perros que si no estaban rabiosos, parecían candidatos. La gente se apartaba, y ellos siguieron su camino. Todo el Gran Buenos Aires está lleno de animales potencialmente susceptibles de enfermarse de hidrofobia, y el problema se agrava porque no pocos insensatos dejan a sus animales, se desprenden de ellos, intensificando las amenazas. En la cuadra de mi casa es frecuente la reunión de perros sueltos, de los que andan en jauría. Nadie se les opone. En los dos últimos años ha pasado dos veces la perrera. Vale la pena detenerse a ver qué ocurrió: la primera, se llevaron tres animales vacunados, de los vecinos. Una perra, Lassie, que amamantaba a un único cachorro; un perro sin filiación, pero de dueño conocido, y un boxer manso y sensible como una criatura. Esa fue toda la cosecha. La segunda vez fue hace dos semanas, y se produjo la espectacular persecución por tres perreros de aspecto patibulario contra un salchicha negro que por milagro los esquivó hasta meterse en su casa, para regocijo de los cuatro hijos del médico al cual pertenece. Eso es todo lo que se hace contra la hidrofobia.

Esto es sencillamente siniestro, y ante emergencia tan grave, lo único que se hace es dictar medidas que lue-

go por falta de personal o cualquier otra razón **no se cumplen para nada.** Uno se pregunta ante quién se hace comedia. Pero dejemos las palabras, por justificada que sea la indignación, y vayamos a los hechos. El vecindario, ante la indiferencia oficial, debería defenderse por sí mismo, poniéndose en pie de guerra, en una operación en la que pudiera participar también la policía. No hay que esperar a que los perros muerdan para perseguirlos; es preciso actuar antes que eso ocurra. Cada uno debe ser consciente del peligro que los perros sueltos representan, peligro que no existe en el caso de los animales con dueño. Esto tan simple y de sentido común, no es entendido por los directamente responsables de la campaña antirrábica. Hay una frase en el comunicado del Ministerio de Salud Pública que resume la actitud oficial. Dice que las medidas podrán ser intensificadas "si las circunstancias así lo exigen". Es difícil comprender a qué circunstancias se refiere. ¿Cree el ministro que es preciso esperar una emergencia aún más grave? Es sencillamente inconcebible, como lo prueba el ya mencionado ejemplo de Holanda, conmovida en estos mismos días, por tres casos fatales. En lo que va del año han muerto por lo menos diez veces más personas en la Argentina, pero aún se aguardan situaciones peores para llegar a lo que debiera ser ya una acción eficiente y total.

Al rogarle la publicación de esta carta, saludo al señor director atentamente.

Bernardino Velarde
Ramos Mejía

Presidenciales

He leído la interesante nota sobre los presidenciales (PRIMERA PLANA N° 1) y ninguno me convence.

Entiendo que la Argentina necesita un conductor que:

- No tenga ninguna actuación política anterior, de modo de estar libre de complicidad con el pasado y pueda ser aceptado sin reticencias por todos los argentinos.
- Sea honesto y buen administrador y no tolere un negociado ni a su propia madre.
- Conozca la psicología del pueblo, su lenguaje diario, sus sentimientos comunes, sus necesidades cotidianas, su estado de humor: en una palabra, sea intérprete y protagonista del país real.
- Goce de cierta popularidad.
- Sea políticamente independiente y crea que la democracia se mide midiendo la libertad del más pobre de sus ciudadanos.
- No tenga intereses directos ni a través de vínculos familiares con empresas extranjeras o grandes consorcios, internacionales o nacionales.
- Sea civil, y tenga condiciones naturales de mando, con capacidad demostrada para emerger airoso de situaciones difíciles.
- Sea franco. El país está cansado de esos que dicen:

—“Yo no quiero ser presidente, pero si el pueblo me lo pide, me sacrificaré”. Y uno varios.

- Sea expeditivo. El país tiene problemas urgentes y hay que resolverlos de una vez. El país padece gobiernos indecisos que discuten pero no realizan. Muchos hombres triunfan a pesar de decisiones equivocadas, pero no conozco ninguno que deba su triunfo a la indecisión.

Argentina debe restaurar las posibilidades que ha perdido, y no una, sino todas, y no tarde o temprano, sino temprano. No debemos temer dar un gran salto si es necesario: no se puede franquear un precipicio dando pequeños saltitos.

Bueno. Yo reuno esos requisitos. Mi vocación presidencial no es de ahora. Probablemente desde antes de nacer sé que tengo una cita con Argentina, y no dudo que en mi destino está cumplirla. Mi lema pudiera ser: *Après le déluge, moi.*

Aldo Cammarota
Capital

Villa Gesell

Me refiero al artículo sobre Villa Gesell aparecido en la revista PRIMERA PLANA N° 2 del 20 de noviembre 1962.

En esta carta sólo quisiera hacerle saber que el referido artículo es una grosera desfiguración de los hechos reales. No se puede calificar a toda una población en base de los actos aislados de unos infelices y sólo puedo interpretar su publicación como un acto para desprestigiar y ensuciar la más bella y tranquila playa del país. Me reservo todos los derechos legales. Está usted notificado.

Carlos I. Gesell
Villa Gesell

Más de 10.000

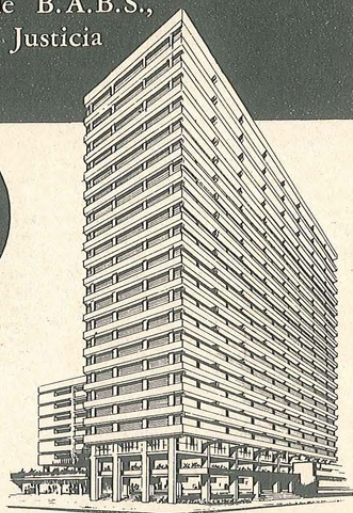
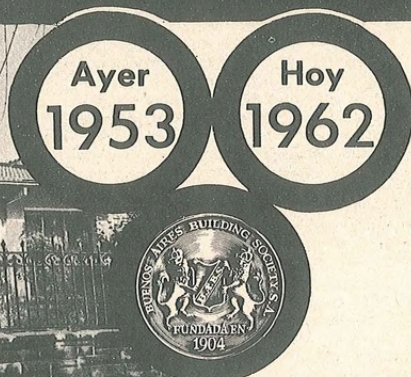
propietarios lo confirman:
con **B.A.B.S.** la casa propia
es cosa hecha!

Hoy como ayer **B.A.B.S.** es casa propia asegurada!

Desde 1904 "BUENOS AIRES BUILDING" ha contribuido al afianzamiento de millares de hogares argentinos, a través de la casa propia. Tan honroso antecedente respalda, para su seguridad, los ventajosos planes de ahorro y préstamo para la vivienda de B.A.B.S., únicos aprobados por la Inspección General de Justicia y sin integración mínima obligatoria.



Rawson 2550 - OLIVOS



EDIFICIO TREACHI - Monto aproximado de la obra \$ 360.000.000.- Financiación parcial planes B. A. B. S. \$ 160.000.000

...pregunte por

“BUENOS AIRES BUILDING”

SOCIETY S. A. DE AHORRO Y DE PRESTAMOS PARA LA VIVIENDA

3 generaciones de argentinos responden por ella!

SARMIENTO 767 - 3er. Piso - T. E. 45-4160/45-4172/46-5441/46-5582

PROMOTOR EXCLUSIVO:



BDO. DE IRIGOEYEN 244 - BS. AS.
T. E. 37-3282/3311/3313

LAPELLEGRINA, CRISTOBAL Y BARRAL - Viel 482, T.E. 43-1319 - ANTARTICA S. A. - Córdoba 437, T.E. 32-5260 - NESTOR TAVELLA - R. L. Falcón 6907, Of. 6, T.E. 64-5628 - AGENCIA CENTRO - Gal. Güemes, 1er. P., Of. 106/107, T.E. 33-8427 - UNGARO Y GUTIERREZ - R. Peña 1189, 1er. Piso, Of. 5, T.E. 44-6762 - COCCOLO HNOS. - Rivadavia 8332, T.E. 67-7472 - 67-1565 - MIGUEL GHIO - Corrientes 4006, 4º P., Of. 44, T.E. 89-6420 - RECONQUISTA Av. R. S. Peña 974, T.E. 35-9835.

YUSTE-23

El éxito automovilístico de 1962

Aquí está el automóvil argentino compacto de mayor éxito! Dotado de legítimas cualidades de potencia, rendimiento, lujo y confort, el Rambler se ha convertido en pocos meses en el orgullo de miles de felices automovilistas y en la admiración del público que, sin vacilaciones, le ha otorgado su confianza. Con su andar suave y potente y su estilizada línea de modernísima concepción, prácticamente se ha adueñado de las calles y rutas del país.

Decídase Ud. también por lo mejor y pruebe un Rambler. Todos los modelos le ofrecen cien por ciento de cualidades positivas...

- ¡Más espacio en el RAMBLER CROSS COUNTRY!...
- ¡Versatilidad en el CLASSIC DE LUXE!...
- ¡Practicidad y economía en el RAMBLER CLASSIC CUSTOM!...
- ¡Potencia y lujo en el RAMBLER AMBASSADOR!

CLASSIC DE LUXE
CLASSIC CUSTOM
AMBASSADOR 400
CROSS COUNTRY

Rambler

ES UN PRODUCTO DE INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA

